

A PYRONOVA cégcsoport általános feltételei a szállítókkal szemben – egy megrendelés függeléke – Munkavégzési Szerződés –, amely 2023.12.01-től érvényes (mely dokumentumot a továbbiakban itt „általános feltételek”-nek nevezünk)

1. A dokumentum tárgya

1.1. A szerződési kapcsolat egy része, amely egy munkavégzési szerződés vagy munkavégzési keretszerződés alapján, egy megrendelés elfogadásának vagy egy másik szerződésnek az alapján (amelyet itt a továbbiakban „szerződésnek” nevezünk), amelynek tárgya a vonatkozó szerződésben és / vagy annak függelékeiben megjelölt munkálatok végrehajtása egy harmadik fél által, mint szerződő minőségében (itt a továbbiakban „szerződő”) elvégzett bármely munkálatok és / vagy bármely építkezési vagy másféle termékek szállítása és / vagy bármely más végrehajtott munkálat révén (amelyeket itt a továbbiakban „a munkálatok elvégzése”-ként említünk), amelyet a PYRONOVA csoport valamely cége, mint ügyfél (itt a továbbiakban „ügyfél”) (az ügyfél és a szerződő fél itt a továbbiakban közös megnevezéssel „a felek”) számára végez el, jelen általános üzleti feltételek hatálya alá esik. Jelen általános feltételek minden szerződés részét képezik majd, amennyiben az adott szerződésben utalás történik az általános feltételekre. Minden kétely eloszlátása érdekében, amennyiben létezik egy bizonyos féle függelék, amely a szerződés részét képezi, bármely ilyen függelék az adott szerződés részének tekintendő ugyanúgy, mint jelen általános feltételek, és amennyiben a függelékben az adatokra vonatkozó valamilyen utalás történik, akkor úgy értendő, hogy az adott szempont a szerződés részét képezi. A szerződés és a függelékek előírásai között felmerülő esetleges ellentmondás esetében a szerződés előírásai tekintendők érvényesnek.

1.2. A jelen általános feltételek 1.1-es szakaszának céljából a PYRONOVA csoportjának részét képező egyik vállalat sajátos módon az alábbiak szerint tekintendő: (1) a PYRONOVA s.r.o. társaság, amelynek székhelye: Landererova 8, 811 09 Bratislava, Szlovák Köztársaság, a cég azonosítószáma: 31 422 802, cégjegyzése: Pozsonyi (I.) Járásbíróság cégjegyzéke, részleg: Sro, a cég azonosítószáma: 117131/B, (2) a PYRONOVA IS,

s.r.o. társaság, amelynek székhelye: Studniční 248/18, 617 00 Brno, Cseh Köztársaság, a cég azonosítószáma: 607 23 572, cégjegyzése: Brnói Kerületi Bíróság cégjegyzéke, cégjegyzékszám: C 16750, (3) a PYRONOVA IS ROMANIA SRL társaság, amelynek székhelye: Calea Turzii 192, 400495 Cluj-Napoca, Románia, cégjegyzése: a Romániai Igazságügyi Minisztérium nemzeti cégjegyzési irodája, a cég azonosítószáma: J12/4407/2006, (4) a PYRONOVA IS HUNGÁRIA Kft társaság, amelynek székhelye: 2040 Budaörs, Építők útja 2-4, Magyarország, cégjegyzése: a Magyarországi Igazságügyi Minisztériumának cégnyilvántartása, a cég azonosítószáma: 13-09-191117, (5) a PYRONOVA IS SLOVAKIA, s.r.o társaság, amelynek székhelye: Landererova 8, 811 09 Bratislava, Szlovák Köztársaság, a cég azonosítószáma: 52 408 132, cégjegyzése: Pozsonyi (I.) Járásbíróság cégjegyzéke, részleg: Sro, a cég azonosítószáma: 138215/B, (6) a PYRONOVA IS D.O.O. VETERNIK, székhelye Augusta Cesarca 18, 21101 Novi Sad – Grad, Szerbia, cégazonosítószám: MB21684422, (7) Pyronova IS DEUTSCHLAND GmbH, székhelye Würzburger Str. 8, 30880 Laatzen, Németország, cégazonosítószám: HRB 220588 valamint bármely más vállalat a PYRONOVA csoportból, amely nem szerepel a fenti jegyzékben, de amelyre a szerződés általános feltételei szerint vonatkozik. Bármely kétely eloszlátása érdekében a PYRONOVA csoport jelen szakaszban megjelölt bármely adatának módosítása nem befolyásolja a szerződés vagy az abban foglalt általános feltételek érvényességét és alkalmazását, a PYRONOVA csoport szerződésben megjelölt vállalatainak adatai pedig előnyt élveznek a jelen részben foglalt adatokhoz képest.

1.3. Jelen általános feltételekben megjelölt előírások minden egyes szerződés lényeges sajátosságainak bizonyul. Amennyiben az általános feltételek ezt nem rögzítik, a felek nem térhetnek el a jelen általános feltételek előírásainak megfogalmazásától. A szerződésben foglalt bármely előírás, amely eltér az általános feltételektől, nem tekinthető előbbre valónak az általános feltételekben rögzített előírásokkal szemben, azok az előírások ily módon érvénytelenek, kivéve azokat az előírásokat, amelyek jelen általános feltételek alapján kerülnek elfogadásra.

2. Dokumentumok a munkálatok elvégzéséhez

2.1. A munkálatok elvégzéséhez szükséges dokumentumok megjelölésre kerülnek a szerződésben és annak részét képezik (a továbbiakban itt „a munkálatok elvégzésének dokumentumai”). A munkálatok elvégzésének dokumentumait elsősorban a projekt dokumentáció alkotja, amellyel összhangban kerül sor a munkálatok végrehajtására (a továbbiakban itt „projekt dokumentáció”), a termelési dokumentáció jelen cikkely 2.4-es szakaszának megfelelően, az ügyfél megrendelésére, a munkálatok mennyisége vagy a költségvetés, amely tartalmazza a munkálatok leírását és költségeit, a termelési költsége, valamint már fogyóanyagok és szolgáltatások költségei, a szerződő árajánlata, a munkálatokra érvényes építkezési engedély, az illetékes közhatóságoknak a munkálatokra vonatkozóan megfogalmazott véleményei, a közhatóságok határozatai és más rendelkezései, amelyek tartalma kapcsolódik a munkálatokhoz vagy azok megépítéséhez vagy amelyek szükségesek a munkálatok elvégzéséhez, az építkezési ütemterv pedig tartalmazza az építkezési munkálatok végrehajtásának határidejét, a munkálatok technológiai folyamatait, valamint az építőanyagok vagy más anyagok gyártói által kibocsátott használati utasítások és beszerelési útmutatók, valamint a szerződéshez csatolt más függelékek, amelyek a munkálatokra és azok végrehajtására vonatkoznak.

2.2. A szerződés megkötése által a szerződő fél kijelenti, hogy még a szerződés aláírása előtt megismerte a munkálatok végrehajtási dokumentációját, amely a szerződés részét képezi. A szerződő fél írásban tájékoztatja az ügyfelet, felesleges késlekedések nélkül, de legkésőbb a szerződés megkötésének napjától számított 5 (betűkkel: öt) napon belül a munkálatok végrehajtási dokumentációjának bármely megfeleltetését illetően (mint a munkálatok végrehajtásának hibás dokumentációja, a végrehajtási dokumentáció hiányosságai, a munkálat végrehajtási dokumentáció és a szerződés előírásai közötti ellentmondások, jelen általános feltételek, az ügyfél rendelkezései, más munkálat végrehajtási dokumentumok vagy kötelezően alkalmazandó szabályozások, műszaki és más jellegű szabványok amelyek közvetlenül vagy közvetve kapcsolódnak a munkálatokhoz, azok végrehajtásához, a végső munkálatok megvalósításához végrehajtandó munkálatokhoz, a munkálatok során felhasználásra szánt építkezési

vagy más anyagokhoz és a munkálatokhoz szállítandó bármely más szolgáltatásokhoz, a szerződés más függelékeihez, valamint a munkálat végrehajtási dokumentáció bármely más hibái vagy hiányosságai), és pontosítja az adott dokumentumok megfeleltetésének okait, annak következményeit, ha azokat a munkálatok végrehajtásánál használják, azok hibáit, a végrehajtás haladását és a megfeleltetés felszámolásához szükséges intézkedések célját. Az ügyfél vállalja, hogy egy ilyen írásos értesítés kézhez vételétől számított 5 (betűkkel: öt) napon belül írásos értesítést küld a szerződő félnek, amelyben pontosítja, hogy ragaszkodik-e a munkálat végrehajtási dokumentáció adott állapotban való megőrzéséhez vagy elfogadja annak módosítását. Az ügyfél lehetséges jóváhagyása nem menti fel a szerződő felet a munkálatok hibáival, vagy a munkálatoknak, tárgyakkal, tulajdonoknak, a mások életének vagy egészségi állapotának rovására bekövetkezett esetleges történésekkel kapcsolatos felelőssége alól. Ha a munkálat végrehajtására nem megfelelő dokumentáció megakadályozza a munkálatok megfelelő végrehajtását, a szerződő félnek jogában áll felfüggeszteni a végrehajtást ha ez szükségessé válik vagy nem elkezdni a munkálatok végrehajtását a munkálat végrehajtási dokumentáció helyettesítéséig vagy módosításáig vagy annak az írásbeli értesítésnek a kézhez vételéig, amelyben tájékoztatják arról, hogy az ügyfél ragaszkodik ahhoz, hogy a munkálatokat a már létező végrehajtási dokumentáció alapján valósítsák meg. Az indokolt felfüggesztési esetekben vagy a munkálat végrehajtásának nem elkezdése esetében, a szerződésben vagy az építkezési ütemtervben megjelölt határidők megfelelő módon módosításra kerülhetnek azzal az időszakkal, amelyre szükségessé vált a munkálatok felfüggesztése vagy amelyben nem lehetett elkezdni a munkálatok végrehajtását, a felek által aláírt módosítás alapján, a jelen általános feltételek 5.4-es és 26.2-es részeinek megfelelően.

2.3. Ha a szerződés megkötésekor a munkálat végrehajtási dokumentáció egy része nem képezte a szerződés részét, és a szerződő fél azt később, a szerződés megkötése után kapta kézhez, amely pillanatban az a szerződés részévé vált, a szerződő fél határozottan írásban értesíti az ügyfelet legkésőbb az illető dokumentáció kézhez vételétől számított 5 (betűkkel: öt) napon belül a kézhez kapott dokumentáció bármely

megfelelőtlenségéről a munkálatok végrehajtását illetően (mint a munkálatok végrehajtásának hibás dokumentációja, a végrehajtási dokumentáció hiányosságai, a munkálat végrehajtási dokumentáció és a szerződés előírásai közötti ellentmondások, jelen általános feltételek, az ügyfél rendelkezései, más munkálat végrehajtási dokumentumok vagy kötelezően alkalmazandó szabályozások, műszaki és más jellegű szabványok amelyek közvetlenül vagy közvetve kapcsolódnak a munkálatokhoz, azok végrehajtásához, a végső munkálatok megvalósításához végrehajtandó munkálatokhoz, a munkálatok során felhasználásra szánt építkezési vagy más anyagokhoz és a munkálatokhoz szállítandó bármely más szolgáltatásokhoz, a szerződés más függelékeihez, valamint a munkálat végrehajtási dokumentáció bármely más hibái vagy hiányosságai), és pontosítja az adott dokumentumok megfelelőtlenségének okait, annak következményeit, ha azokat a munkálatok végrehajtásánál használják, azok hibáit, a végrehajtás haladását és a megfelelőtlenség felszámolásához szükséges intézkedések célját. Az Ügyfél vállalja, hogy egy ilyen írásos értesítés kézhez vételétől számított 5 (betűkkel: öt) napon belül írásos értesítést küld a szerződő félnek, amelyben pontosítja, hogy ragaszkodik-e a munkálat végrehajtási dokumentáció adott állapotban való megőrzéséhez vagy elfogadja annak módosítását. Az ügyfél lehetséges jóváhagyása nem menti fel a szerződő felet a munkálatok hibáival, vagy a munkálatoknak, tárgyaknak, tulajdonoknak, a mások életének vagy egészségi állapotának rovására bekövetkezett esetleges történésekkel kapcsolatos felelőssége alól. Ha a munkálat végrehajtására nem megfelelő dokumentáció megakadályozza a munkálatok megfelelő végrehajtását, a szerződő félnek jogában áll felfüggeszteni a végrehajtást ha ez szükségessé válik vagy nem elkezdni a munkálatok végrehajtását a munkálat végrehajtási dokumentáció helyettesítéséig vagy módosításáig vagy annak az írásbeli értesítésnek a kézhez vételéig, amelyben tájékoztatják arról, hogy az ügyfél ragaszkodik ahhoz, hogy a munkálatokat a már létező végrehajtási dokumentáció alapján valósítsák meg. Az indokolt felfüggesztési esetekben vagy a munkálat végrehajtásának nem elkezdése esetében, a szerződésben vagy az építkezési ütemtervben megjelölt határidők megfelelő módon módosításra kerülhetnek azzal az

időszakkal, amelyre szükségessé vált a munkálatok felfüggesztése vagy amelyben nem lehetett elkezdni a munkálatok végrehajtását, a felek által aláírt módosítás alapján, a jelen általános feltételek 5.4-es és 26.2-es részeinek megfelelően.

2.4. A szerződő fél vállalja, hogy szükség esetén vagy az ügyfél kérésére saját költségén, és a munkálatok árának emelésére való jog nélkül létrehozza a szükséges termelési dokumentációt, amely a projekt dokumentáció egy részletes kidolgozása lesz és amely a szerződő fél által leszögezett szakaszoknak megfelelően kerül feldolgozásra és létrehozásra a szerződésnek megfelelően, jelen általános feltételeknek, az ügyfél rendelkezéseinek, a munkálat végrehajtási dokumentációnak, a szerződés más függelékeinek, a releváns és kötelező általános szabályozásoknak, a munkálatokra közvetlen vagy közvetett módon alkalmazandó műszaki és más jellegű szabványoknak, azok végrehajtásának megfelelően és a végső munkálatok érdekében végrehajtandó munkálatok végrehajtásának, a munkálatok során használandó építkezési és más anyagok, és munkálatokhoz szállított bármely más szolgáltatásoknak megfelelően, különösen a mechanikai és elektronikai felszerelésre vagy a rögzített tűzoltó felszerelésre vagy más készülékekre vonatkozóan. A szerződő fél által kidolgozott termelési dokumentációt az ügyfél elé terjesztik jóváhagyás végett, és a dokumentáció ügyfél általi jóváhagyása nem mentesíti a szerződő felet a felelősség alól a munkálatok hibái, a minőségi garanciák, az építőtelepnek, munkálatoknak, tárgyaknak, tulajdonoknak, az ügyfél vagy más személyek életének és egészségi állapotának okozott károk esetében. A szerződő félnek nem áll jogában a munkálat végrehajtási termelési dokumentációt az ügyfél előzetes engedélye nélkül használni. A szerződő fél által kidolgozott termelési dokumentációt az ügyfél elé kell terjeszteni jóváhagyás végett három példányban, digitális formában, legalább 14 (betűkkel: tizennégy) nappal a munkálatok vagy a munkálatok egy része végrehajtásának elkezdése előtt. A termelési dokumentáció jóváhagyásával az Ügyfél semmiféle felelősséget nem vállal annak pontosságát, teljességét vagy a munkálatok keretében kiváltott eredményeit illetően.

2.5. Jelen általános feltételek 2.2-es és 2.3-as részei megfelelő módon alkalmazandóak a szerződés további függelékei esetében.

3. A munkálatok végrehajtása

3.1. Jelen szerződés megkötése által a szerződő fél kijelenti, hogy műszaki szempontból engedélyezett és alkalmas azoknak a munkálatoknak a végrehajtására, amelyeket a szerződés nagyban vázol, jelen általános feltételek, a munkálat végrehajtási dokumentáció és a szerződés bármely más függelékei tartalmaznak.

3.2. A szerződő fél vállalja, hogy végrehajtja az ügyfél számára a munkálatokat. A szerződő fél a munkálatokat megfelelő módon és időben fogja végrehajtani.

3.3. Jelen szerződő fél akkor teljesítette a munkálatok megfelelő módon való végrehajtására vállalt köteleességét, ha megfelelő módon teljesíti és véglegesíti a munkálatokat.

3.4. Ha a szerződés másképpen nem rendelkezik, akkor a munkálatok megfelelő végrehajtása és véglegesítése azt jelenti, hogy:

a) a munkálatok véglegesítve vannak, egyetlen rész sem befejezetlen és a munkálatok működőképeseek,

b) a munkálatok teljesítik az igényelt célt vagy azt a célt, amelynek érdekében rendszerint használatosak, kivéve azt az esetet, amikor a szerződés másképpen rendelkezik (főleg a munkavégzését és a minőséget illetően),

c) a munkálatok a szerződésben foglaltak szerint kerültek teljesítésre, jelen általános feltételeknek megfelelően, a munkálat végrehajtási dokumentáció, a szerződés más függelékei, az ügyfél utasításai, a releváns és kötelező építkezési szabályozások, a munkálatokkal, a munkálatok végrehajtásával, a végső munkálatok keretében végrehajtott munkálatokkal, a munkálatok során használt építkezési és más jellegű anyagokkal, a munkálatokhoz szállított bármely más szolgáltatással kapcsolatos műszaki vagy más jellegű szabványok szerint és

d) a munkálatok rendelkeznek minden tulajdonsággal, amelyről rendelkezik a szerződés, jelen általános feltételek, a munkálatok végrehajtási dokumentációja, a szerződés más függelékei, az ügyfél utasításai, a releváns kötelező

szabályozások, a munkálatokkal, azok végrehajtásával, a végső munkálatok keretében elvégzett munkálatokkal, a munkálatok során használt építkezési és más jellegű anyagokkal, a munkálatokhoz szállított bármely szolgáltatással kapcsolatos műszaki szabványok, és

e) a munkálatok teljesítik a minőségi követelményeket, amelyekről rendelkezik a szerződés, jelen általános feltételek, a munkálatok végrehajtási dokumentációja, a szerződés más függelékei, az ügyfél utasításai, a releváns kötelező szabályozások, a munkálatokkal, azok végrehajtásával, a végső munkálatok keretében elvégzett munkálatokkal, a munkálatok során használt építkezési és más jellegű anyagokkal, a munkálatokhoz szállított bármely szolgáltatással kapcsolatos műszaki szabványok, és

f) a munkálatokat alávették minden tesztnek, vizsgálatnak és mérésnek, amelyről rendelkezik a szerződés, jelen általános feltételek és/vagy amelyeket az ügyfél igényelt és/vagy a releváns kötelező jogszabályok, műszaki és más jellegű szabványok stb. tartalmaznak

g) a munkálatokat egyszerre szállították az ügyfél alkalmazottainak és más személyeknek azok használatára, karbantartására és szervizelésére való felkészítésével, beleértve azokra a készülékekre vonatkozó képzést is, amelyek a szerződés szerint a munkálatok részét képezik, kivéve azokat az eseteket, amikor a szerződés másképpen rendelkezik, és

h) a munkálat végrehajtási dokumentációt a szerződés és jelen általános feltételek alapján dolgozták ki, szerezték be és továbbították,

i) a munkálatoknak semmiféle hibájuk nincs.

3.5. Ha a szerződő fél megszegi a munkálatok megfelelő végrehajtására vonatkozó kötelezettségét, akkor a munkálatoknak hibái lesznek.

3.6. A szerződő fél a szerződésben vagy az építkezési ütemtervben rögzített határidő tiszteletben tartásával hajtja végre és véglegesíti a munkálatokat.

3.7. A szerződő fél köteles az ügyfélnek átadni a munkálatokat a szerződésben vagy a munkálatok ügyfél irányában történő szállításának építkezési ütemtervében meghatározott határidőre.

3.8. A megfelelő módon végrehajtott munkálatok elvégzésére vonatkozó kötelezettség akkor tekintendő határidőre teljesítettnek, ha a szerződésben vagy a munkálatoknak az ügyfél felé való szállításáról rendelkező építkezési ütemtervben meghatározott határidőn belül aláírásra kerül a munkálatok átadására és átvételére vonatkozó dokumentum, amelynek tartalmaznia kell egy nyilatkozatot, amely szerint a munkálat átadásra kerül a szerződő fél részéről és elfogadásra kerül az ügyfél által.

3.9. Minden kétely eloszlátása érdekében, a munkálatok szerződő fél általi végrehajtása a munkálat végrehajtási dokumentáció, a szerződés más függelékei vagy az ügyfél utasításai szerint nem mentesíti a szerződő felet annak kötelessége alól, hogy jelen általános feltételekben jelzett esetekben észlelt alkalmatlanságokról tájékoztassa az ügyfelet, és nem mentesíti a felelősség alól az okozott meghibásodások és károk esetében sem, ha a szerződő fél nem tájékoztatja az ügyfelet a rendellenességekről.

3.10. A szerződő fél köteles a megfelelő gondossággal végrehajtani a munkálatokat. A szerződő fél a szerződésben vagy a munkálatok szerződő fél általi végrehajtásának elkezéséről rendelkező építkezési ütemtervben meghatározott határidőn belül fogja elkezdni a munkálatokat.

3.11. A szerződő fél vállalja, hogy saját nevében, saját felelősségére és költségére végez el egy bizonyos munkálatot, amelyet köteles megővni a munkálat Ügyfél általi átvételéig.

3.12. A szerződő fél vállalja, hogy az ügyfél utasításainak megfelelően hajtja végre a munkálatokat. A szerződő fél felesleges késedelem nélkül, írásban tájékoztatja az ügyfelet legkésőbb 5 (betűkkel: öt) nappal a szerződés megkötése után a kapott utasításokat illető bármely megfeleltetlenségről (úgy mint hibás, hiányos utasítások, az utasítások és a szerződés közötti ellentmondások, jelen általános feltételek, az ügyfél rendelkezései, más munkálat végrehajtási dokumentumok vagy kötelezően alkalmazandó szabályozások, műszaki és más jellegű szabványok amelyek közvetlenül vagy közvetve kapcsolódnak a munkálatokhoz, azok végrehajtásához, a végső munkálatok megvalósításához végrehajtandó munkálatokhoz, a munkálatok során felhasználásra szánt építkezési vagy más anyagokhoz és a munkálatokhoz szállítandó bármely más

szolgáltatásokhoz, a szerződés más függelékeihez, valamint a munkálat végrehajtási dokumentáció bármely más hibái vagy hiányosságai), és pontosítja az adott dokumentumok megfeleltetlenségének okait, annak következményeit, ha azokat a munkálatok végrehajtásánál tiszteletben tartják, azok hibáit, a végrehajtás haladását és a megfeleltetlenség felszámolásához szükséges intézkedések célját. Az Ügyfél vállalja, hogy egy ilyen írásos értesítés kézhez vételétől számított 5 (betűkkel: öt) napon belül írásos értesítést küld a szerződő félnek, amelyben pontosítja, hogy ragaszkodik-e a munkálat végrehajtási dokumentáció adott állapotban való megőrzéséhez vagy elfogadja annak módosítását. Az ügyfél lehetséges jóváhagyása nem menti fel a szerződő felet a munkálatok hibáival, vagy a munkálatoknak, tárgyakkal, tulajdonokkal, a mások életének vagy egészségi állapotának rovására bekövetkezett esetleges történésekkel kapcsolatos felelőssége alól. Ha egy sor nem megfelelő utasítás megakadályozza a munkálatok megfelelő végrehajtását, a szerződő félnek jogában áll felfüggeszteni a végrehajtást ha ez szükségessé válik vagy nem elkezdni a munkálatok végrehajtását a munkálat végrehajtási dokumentáció helyettesítéséig vagy módosításáig vagy annak az írásbeli értesítésnek a kézhez vételéig, amelyben tájékoztatják arról, hogy az ügyfél ragaszkodik ahhoz, hogy a munkálatokat a már létező végrehajtási dokumentáció alapján valósítsák meg. Az indokolt felfüggesztési esetekben vagy a munkálat végrehajtásának nem elkezdése esetében, a szerződésben vagy az építkezési ütemtervben megjelölt határidők megfelelő módon módosításra kerülhetnek azzal az időszakkal, amelyre szükségessé vált a munkálatok felfüggesztése vagy amelyben nem lehetett elkezdni a munkálatok végrehajtását, a felek által aláírt módosítás alapján, a jelen általános feltételek 5.4-es és 27.2-es részeinek megfelelően.

3.13. Ha a szerződő fél nem tartja tiszteletben az ügyfél utasításait, az ügyfél jogosult az adott utasításokat késedelem nélkül bevezetni az építési naplóba megrendelések formájában vagy más módon, írásban eljuttatni a szerződő félhez (személyesen, postán). Ha a szerződő fél ezután az eljárás után sem teljesíti az utasításokat 3 (betűkkel: három) napon belül azoknak az építési naplóba való bejegyzése után vagy a szerződő fél általi kézhez vétel időpontjától számítva, akkor az

ügyfélnek jogában áll az általa szükségesnek ítélt intézkedéseket meghozni, a szerződő fél költségére, az illető utasítások teljesítése érdekében. Az ügyfélnek jogában áll ezeket a költségeket a szerződő félnek eljuttatott külön számlán igényelni, a kibocsátás időpontjától számított 14 (betűkkel: tizennégy) napon belül. Az ügyfél kompenzálhatja ezeket a költségeket a szerződő félnek adós összegekkel vagy azokkal az összegekkel, amelyeket a jövőben kellene kifizetnie a szerződő fél javára. A jelen szakasz alapján az ügyfelet megillető jogok érvényre juttatása semmiképpen nem korlátozza a szerződő fél felelősségét az építőtelepen történt meghibásodások vagy károk esetében, amelyek érintik a munkálatokat, más tárgyakat vagy az ügyfél vagy más személyek életét és egészségi állapotát és nem is ruhazza át ezt a felelősséget az ügyfélre és nem érinti a minőség garanciát.

3.14. Bármely kétely eloszlátása végett, az ügyfél utasításait annak képviselői vagy az ügyféllel foglalkozó személyek is átadhatják, akiket a szerződés vagy annak függelékei említenek.

3.15. A munkálatok végrehajtásánál a szerződő fél csakis olyan építkezési és más anyagokat használhat, amelyek a szerződés tárgyát képező építkezés céljára használhatóak, és amelyek teljesítik a vonatkozó jogszabályok, az építőtelepeken végzett munkálatok végrehajtásánál használható építkezési és más anyagokkal kapcsolatos műszaki és más jellegű szabványok előírásait, valamint a vonatkozó más szabályozások és más műszaki és más jellegű szabványok követelményeit. Továbbá a szerződő fél köteles használni bármely építkezési és más anyagot, amely teljesíti a felállított magas minőségi követelményeket és amelyek hosszú élettartamot, jó működést, jó mechanikai ellenállóképességet kölcsönöz a munkálatoknak a megállapítottak szerint, valamint fokozott tűzvédelmi szintet, és amelyek teljesítik az egészség-, környezetvédelmi követelményeket, a zajszintre és az energiatakarékosságra vonatkozó előírásokat.

3.16. A munkálatok végrehajtásánál a szerződő fél csakis olyan építkezési és más anyagokat használhat, amelyek tiszteletben tartják a szerződés, jelen általános feltételek, a munkálat végrehajtási dokumentáció, a szerződés más függelékeinek előírásait, és amelyeknek nincsenek hibáik és más hiányosságaik.

3.17. A szerződő fél vállalja a munkálatokhoz szükséges minden építkezési termék és más anyag biztosítását és azoknak az építőtelepre történő szállítását időben, hogy azok a munkálatok vagy a munkálatok releváns részének elkezdése előtt rendelkezésre álljanak az építőtelepen, kivéve ha a szerződés erről másképpen rendelkezik.

3.18. Az ügyfél utasíthatja a szerződő felet, hogy a munkálatok egy része vagy egésze az ügyfél által megjelölt építkezési termékekből és/vagy más anyagokból történjen. Ebben az esetben a szerződő fél vállalja, hogy ellenőrzi azoknak az építkezési termékeknek és/vagy anyagoknak a megfelelőségét (úgy mint a hibák hiánya, a szerződés, jelen általános feltételek, a végrehajtási dokumentáció, a szerződés más függelékei, az általános kötelező szabályozások, a munkálatokra, azok végrehajtására, a végső munkálatok keretében végrehajtandó munkálatokra, a munkálatok során használandó építkezési termékekre és más anyagokra és a munkálatokhoz szállítandó bármely más szolgáltatásra vonatkozó közvetlen vagy közvetett módon érvényes műszaki vagy más jellegű szabványok, valamint bármely más hibák és hiányosságok hiánya), és írásban tájékoztatja az ügyfelet az építkezési termékek és / vagy az építkezési célokra használatos más anyagok bármely lehetséges alkalmatlanságáról és részletezi egy ilyen alkalmatlanság okait, az alkalmatlan anyagok használatának következményeit a munkálatok során, azok hibáit, a végrehajtási folyamatot, és az alkalmatlanság felszámolását célzó lehetséges intézkedések célját. Ha a szerződő fél által elküldött, az építkezési termékek és / vagy más anyagok alkalmatlanságára vonatkozó írásos tájékoztatás dacára az ügyfél ragaszkodik azok használatához, a szerződő félnek kötelessége teljesítenie az ügyfél utasításait és az adott anyagokat használni. Ha a munkálatok megfelelő végrehajtását akadályozza az ügyfél építkezési termékeinek és/vagy más anyagainak alkalmatlan minősége, a szerződő félnek jogában áll felfüggeszteni a végrehajtást amennyiben ez szükségessé válik, vagy nem elkezdni a munkálatok végrehajtását az illető anyagok helyettesítéséig vagy mindaddig, amíg a szerződő fél írásos tájékoztatást kap, amellyel értesítik arról, hogy az ügyfél ragaszkodik ahhoz, hogy a munkálatokat az alkalmatlan építkezési termékekkel és / vagy anyagokkal végezzék. Az indokolt felfüggesztési vagy a munkálat végrehajtásának nem elkezdése esetében, a

szződésben vagy az építkezési ütemtervben megjelölt határidők megfelelő módon módosításra kerülhetnek azzal az időszakkal, amelyre szükségessé vált a munkálatok felfüggesztése vagy amelyben nem lehetett elkezdni a munkálatok végrehajtását, a felek által aláírt módosítás alapján, a jelen általános feltételek 5.4-es és 27.2-es részeinek megfelelően.

3.19. A szerződő fél saját költségén tesztek, ellenőrzéseket és méréseket végez annak meghatározása érdekében, hogy az építkezési termékek és más anyagok megfelelőek-e a vonatkozó szabályozásoknak, az adott termékekre, a munkálatokra vagy a munkálatok elvégzésére, a végső munkálat keretében elvégzett munkálatokra vagy a munkálatokhoz szállított bármely más szolgáltatásra érvényes műszaki és más jellegű szabványoknak, műszaki és más jellegű szabványoknak, jelen általános feltételeknek, a munkálat végrehajtási dokumentációnak és a szerződés bármely más függelékének, a munkálatba való integrálásuk előtt vagy után, amennyiben erről a kötelező jogszabályok rendelkeznek vagy azt az ügyfél igényli. A tesztek, ellenőrzések és mérések a felek részvételével zajlik és jegyzőkönyv készül, amely rögzíti ezeknek a teszteknek, ellenőrzéseknek és méréseknek az eredményeit, és amely jegyzőkönyvet mindkét fél megkapja. Olyan építkezési termékek vagy más anyagok esetében, amelyek nem teljesítik a vonatkozó szabályozások, az adott termékekre, a munkálatokra vagy a munkálatok elvégzésére, a végső munkálat keretében elvégzett munkálatokra vagy a munkálatokhoz szállított bármely más szolgáltatásra érvényes műszaki és más jellegű szabványok, műszaki és más jellegű szabványok, jelen általános feltételek, a munkálat végrehajtási dokumentáció és a szerződés bármely más függelékének előírásait, a szerződő fél vállalja, hogy ne használja fel azokat, hanem helyettesítse saját költségén vagy ha az anyagokat már beépítették a munkálatba, távolítsa el és készítse újra azokat a munkálatrészeket, ahol azokat az anyagokat használták. Az ügyfél kérésére a szerződő fél újabb tesztek, ellenőrzéseket és méréseket végez saját költségén, és ugyanakkor köteles saját költségén elvégezni az érvényes jogszabályokban előírt tesztek, méréseket és ellenőrzéseket.

3.20. Ha az ügyfélnek kételyei vannak az építkezési termékek vagy más anyagok minőségét vagy a

vonatkozó szabályozásoknak való megfelelését illetően, az adott termékekre, a munkálatokra vagy a munkálatok elvégzésére, a végső munkálat keretében elvégzett munkálatokra vagy a munkálatokhoz szállított bármely más szolgáltatásra érvényes műszaki és más jellegű szabványokat, műszaki és más jellegű szabványokat, jelen általános feltételeket, a munkálat végrehajtási dokumentációt illetően, mely anyagok a munkálatok elvégzésénél felhasználandók, az ügyfélnek jogában áll felkérni a szerződő felet az anyagok saját költségén való lecserélésére más építkezési termékekkel és anyagokkal.

3.21. A szerződő fél köteles átadni az ügyfélnek 10 (betűkkel: tíz) nappal a munkálatok elvégzésének kezdése előtt a technológiai folyamatokra vonatkozó részleteket, vagyis a munkálatok megvalósításához kötelező technológiai szabályozásokat.

3.22. A szerződő fél a munkálatok vagy azok egy részének végrehajtására csak a szerződő féllel szerződéses viszonyban álló harmadik feleket bízhat meg (akiket itt a továbbiakban „alvállalkozónak” nevezünk) vagy a szerződő fél által alkalmazott személyeket, vagy akik az alkalmazáshoz hasonló jogi viszonyban állnak a szerződő féllel (akiket a továbbiakban itt „a szerződő fél alkalmazottja” vagy „alkalmazott” elnevezéssel illetünk). Az előző mondatban foglalt kötelezettségek tiszteletben tartását biztosítani kell a szerződő félnek az alvállalkozók és egy alvállalkozó által foglalkoztatott személyek vagy az alvállalkozóval az alkalmazáshoz hasonló jogi viszonyban álló személyek esetében is (akiket a továbbiakban itt „az alvállalkozó alkalmazottja” vagy „alkalmazott” elnevezéssel illetünk).

3.23. A szerződő fél tiszteletben tartja az alkalmazottak foglalkoztatására vonatkozó teljes és kötelező jogszabályozást. A szerződő félnek meg kell bizonyosodnia arról, hogy alvállalkozói tiszteletben tartják az alkalmazottak foglalkoztatására vonatkozó teljes kötelező jogszabályozást.

3.24. A szerződő fél a munkálatok elvégzéséhez csak olyan alvállalkozókat s azok alkalmazottait használja, akik rendelkeznek az igényelt szakmai végzettséggel és a szükséges képességekkel, egészségügyi állapottal, és akik teljesítenek a végrehajtandó munkálathoz az ügyfél által igényelt

vagy a vonatkozó törvények által megkövetelt minden más követelményt. Ugyanakkor a szerződő fél köteles megbizonyosodni arról, hogy az előző bekezdésben foglalt előírásokat tiszteletben tartják az alvállalkozók alkalmazottai is, valamint minden más személy, aki a munkálatok elvégzésében közvetlen vagy közvetett módon részt vesz.

3.25. Az ügyfél utasítására a szerződő fél visszavonja a munkálatok elvégzésének folyamatából azokat a saját vagy az alvállalkozók alkalmazottait, vagy a munkálatok elvégzésében közvetlen vagy közvetett módon részt vevő bármely más személyeket, akiknek nem sikerül megfelelően és / vagy időben végrehajtaniuk a munkálatokat vagy akiket az ügyfél inkompetensnek vagy más módon képtelennek tart a munkálatok elvégzésére, vagy akik más módon megszegik a kötelezéseiket vagy kárt okoznak a vállalat érdekeit illetően, legfeljebb 3 (betűkkel: három) napon belül az ügyfél részéről megkapott ilyen értelmű utasítások után. A szerződő fél azonnal más személyekkel helyettesíti az előző mondatban említetteket vagy megbizonyosodik arról, hogy az ő munkájukat más elvégzi.

3.26. A szerződő fél szerződéses megbízatása vagy a szerződő félnek a munkálatok elvégzésére történő felelősségvállalása magában foglalja a szerződő félnek azt a kötelezettségét, hogy végrehajtsa, beszerezze és szállítsa az ügyfélnek a munkálatokkal együtt bármely kapcsolódó dokumentumokat, kivéve azokat az eseteket, amikor a szerződés másképpen rendelkezik. A munkálatokhoz kapcsolódó hiányzó, helytelen vagy hiányos dokumentáció a munkálatok meghibásodásaiként tekintendő. A szerződő fél a munkálatokhoz kapcsolódó dokumentációt köteles annak az államnak a hivatalos nyelvén szállítani, ahol az építőtelep található, kivéve ha a szerződés előírja, hogy ezt a dokumentációt más nyelven kell szállítani. A szerződő fél köteles a munkálatok dokumentációját az eredeti változatokban szállítani, kivéve akkor, ha a szerződés másképpen rendelkezik vagy kivéve azokat az eseteket, amikor az ügyfél a szerződő felet írásban értesíti arról, hogy elégséges ennek a dokumentációnak a fénymásolt példánya vagy közjegyzőileg vagy bármely más közintézmény által hitelesített másolata.

3.27. A szerződő fél a munkálatokhoz kapcsolódó dokumentációt a munkálatok előzetes

ellenőrzésekor adja le. Az ügyfél nem jogosult a munkálatokhoz kapcsolódó dokumentációt a munkálatok előzetes ellenőrzésének időpontja előtt kérni, a szerződő fél pedig köteles teljesíteni ezt az igénylést.

3.28. A munkálatokhoz kapcsolódó dokumentáció előzetesen az alábbi iratokból tevődik össze:

a) a munkálatok gyakorlati megvalósításának terve, három nyomtatott példányban és két digitális formátumú példányban (-dwg). A gyakorlati megvalósítás projektje a munkálatok végrehajtásának (megvalósításának) aktuális projektjét jelenti, amelyben részletes magyarázat tisztázza a munkálatok gyakorlati megvalósításának bármely eltérése a projekt dokumentációhoz és a gyártási dokumentációhoz képest. A munkálatok gyakorlati megvalósítási tervének minden egyes rajzát pecséttel, a szerződő fél részéről megbízott felelős személy aláírásával és a végrehajtás dátumával kell ellátni,

b) a munkálatok megvalósításánál használt építkezési termékek és más anyagok jegyzéke,

c) az építkezési termékek és más felhasznált anyagok minőségi tanúsítványja és garancia lapja,

d) az építkezési termékek és más anyagok megfeleltetését igazoló dokumentumok,

e) az építkezési termékek és más felhasznált anyagok engedélyei, tanúsítványai,

f) a szerződés vagy a kötelező vonatkozó törvénykezés alapján elvégzett tesztek, ellenőrzések és mérések dokumentációi és jegyzőkönyvei, a munkálatok működőképességének tesztelésére vonatkozó jegyzőkönyvek,

g) építőtelepi napló,

h) útlevelék, revízió jegyzékek, revízió jelentések és más hasonló dokumentumok,

i) a munkálatokra vonatkozó használati, működtetési és karbantartási utasítások, négy példányban.

j) az építkezési termékek és más felhasznált anyagok megfeleltetési jelentése, a jelen általános feltételek 3.19-es szakasza szerint,

k) a munkálatok részét képező készülékek jegyzéke, beleértve a felszerelési utasításokat, a

karbantartási kézikönyvet, garancia lapokat, tanúsítványok vagy más hasonló dokumentumok másolatait, amelyek a vonatkozó törvénykezés alapján jóváhagyják ezeknek az anyagoknak a forgalmazását és felhasználását,

l) a felsorolt műszaki készülékek hivatalos tesztelésére vonatkozó dokumentumok,

m) a felsorolt műszaki készülékekre vonatkozóan elvégzett szakértői vizsgálatok és hivatalos tesztek jelentései (ellenőrzési jelentések),

n) a felhasznált építkezési termékek és más anyagok tűzvédelmi tanúsítványai, a felhasználásuk függvényében,

o) az Ügyfél vagy egy harmadik fél alkalmazottai felkészítésének igazolása a munkálatok felhasználására, működtetésére és karbantartására vonatkozóan, beleértve a munkálatokba beépített készülékeket is,

p) geodéziai dokumentáció,

q) a hulladékok begyűjtésére vonatkozó igazolás,

r) az egyéni készülékek tesztelési jegyzőkönyve azoknak a vonatkozó törvényes rendelkezések, műszaki és másféle szabványok és a munkálatok végrehajtási dokumentációja szerinti értékelésére vonatkozóan,

s) az ügyfél által a munkálatok végrehajtása idején, vagy a kötelező törvényes rendelkezések vagy az állami hatóságok által igényelt más dokumentumok.

3.29. A szerződés szabályozhatja a szerződő fél azon köteleességét, hogy a jelen cikkely 3.28-as szakaszában felsoroltak mellett a munkálatoknak megfelelő további dokumentumokat is kiállítson, beszerezzen és szállítson, vagy azt a kötelezettséget, hogy csak a munkálatoknak megfelelő bizonyos dokumentumokat mutasson be.

3.30. Amennyiben a teljes építkezésnek a befektetők felé való átadási átvételi eljárásának idején, amely a szerződő fél által elvégzett munkálatokat is tartalmazza, vagy az adott építkezés végső engedélyezésére vonatkozó eljárások idején megállapításra kerül, hogy a munkálatokra vonatkozó további dokumentumokra van szükség, a szerződő fél saját költségén vállalja azoknak a munkálatokra

vonatkozó dokumentumoknak a szállítását az ügyfél igénylése szerinti határidőre, az ügyfél, a befektető vagy az állami hatóságok valamely szereplőjének igénylése szerint.

3.31. A szerződés ezen része és a szerződő fél azon kötelezettségvállalása, hogy az ügyfél részére a munkálatokat végrehajtsa, tartalmazza a szerződő félnek azon kötelezettségét is, hogy elvégezze a munkálatok működőképességét és minden tulajdonságát igazoló teszteket, méréseket és ellenőrzéseket, beleértve azokat is, amelyek a munkálatok részét képező készülékekre vonatkoznak, valamint az érvényben levő vonatkozó jogszabályok által igényelt további teszteket, méréseket és ellenőrzéseket a részüket képező munkálatokra és felszerelésekre vonatkozóan, vagy amelyeket az ügyfél igényel, kivéve azokat az eseteket, amikor a szerződés másképpen rendelkezik. A szerződő fél vállalja, hogy az építkezési jegyzőkönyvben bejegyzésre kerülő, és legalább 7 (betűkkel: hét) nappal azelőtt elküldött meghívó által meghívja az ügyfelet, vegyen részt az előírt és megállapított tesztek, mérések és ellenőrzések elvégzésében. Minden egyes teszt, mérés és ellenőrzés eredményeit egy jegyzőkönyvben kell rögzíteni. Egy teszt, mérés vagy ellenőrzés negatív eredménye esetén a szerződő fél vállalja, hogy a negatív eredményt kiváltó meghibásodások felszámolása után megismétli az illető tesztet, mérést vagy ellenőrzést. Amennyiben nem kerül sor minden teszt, mérés vagy ellenőrzés elvégzésére vagy abban az esetben, ha nem sikerül pozitív eredményt elérni minden egyes elvégzett teszt, mérés vagy ellenőrzés esetében, akkor úgy tekintendő, hogy a munkálatok hibásak.

3.32. A felek szerződésben meghatározhatják további teszteket, méréseket és ellenőrzéseket elvégzését, valamint azok célját.

3.33. A szerződésnek ez a része a szerződő félnek az a kötelezettségvállalása, hogy a munkálatokat az ügyfél számára elvégzi, tartalmazza a szerződő félnek azt a kötelezettségét, hogy a szerződő fél vagy más személyek alkalmazottait felkészíti a munkálatok használatában és karbantartásában és a szerviz műveletekben, beleértve a munkálatok részét képező készülékeket, kivéve azokat az eseteket, amelyekben a szerződés másképpen rendelkezik. A szerződő fél ezt a felkészítést a munkálatok előzetes ellenőrzésének időpontja

előtt végzi el. A szerződő fél köteles meghívni az ügyfelet, járuljon hozzá az alkalmazottai és más személyek számára kijelölt felkészítő képzés kitűzött időpontjához és az ügyfélnek legalább öt lehetséges időpontot kínálni egy legalább három hetes időszakban, amelyekből az ügyfél válogathasson. Amennyiben a szerződő fél által az ügyféllel és más személyekkel közölt időpontok egyike sem megfelelő, az ügyfél tesz lehetséges időpont javaslatokat a szerződő félnek, a szerződő fél pedig köteles egyet kiválasztani. A felkészítőről az ügyfélnek egy dokumentumot kell szerkeszteni. Ha a felkészítőt nem sikerül megvalósítani ennek a szakasznak az alapján, akkor a munkálatok hibásnak tekintendők.

3.34. A szerződő fél vállalja, hogy az ügyfelet az építőtelepi naplóba készült bejegyzés révén, legalább 5 (betűkkel: öt) munkanappal korábban meghívja az építőtelepre, hogy ott ellenőrizze a végső munkálatok keretében létrejött összes munkálatot, amelyek később beépítésre kerülnek vagy hozzáférhetetlenné válnak. Ha az ügyfél nem megy el ellenőrizni ezeket a munkálatokat, a szerződő fél folytatja a munkát. Ha az ügyfél később igényli ezeknek a munkálatoknak a feltárását, a szerződő fél köteles ezt a kérelmet az ügyfél költségére teljesíteni azzal a feltétellel, hogy a kiegészítő feltárás ne hozza felszínre azt a lehetséges tény, miszerint a munkálatok elvégzése nem volt megfelelő. Másképpen a szerződő félnek kell fedeznie a feltárás összes költségét. Ha a szerződő fél nem hívja meg az Ügyfelet ezeknek a munkálatoknak az ellenőrzésére, akkor az ügyfél írásos kérésére fel kell tárnia ezeket a munkálatokat, ezt be kell vezetnie az építőtelepi naplóba, majd visszaépíti őket és fedezi a művelettel járó összes költséget akkor is, ha az adott munkálatokat megfelelő módon végezte el. Minden félnek jogában áll a másik félnek megküldött külön számlán igényelni ezeknek a költségeknek a kifizetését, 14 (betűkkel: tizennégy) nappal a kibocsátás időpontja után. Az ügyfél bármilyen összeget kompenzálhat a szerződő félnek kifizetendő pénzüsszegekkel vagy azokkal az összegekkel, amelyeket a jövőben kell kifizetnie a szerződő fél részére.

3.35. A szerződő félnek saját költségén és az ügyfél által megjelölt határidőkre folyamatosan el kell távolítania a munkálatok ügyfél által a végrehajtás során azonosított és jelentett hibáit. Az ilyen jellegű felfedezett hibák esetére az ügyfél az

építőtelepi naplóba készített bejegyzés által nyújtja be a panaszait, megjelölve az azok kijavítására megszabott határidőt is. Az ügyfél által így jelzett meghibásodások kijavítását a szerződő fél bejegyzi az építőtelepi naplóba.

3.36. A szerződő fél a munkálatok végrehajtása idején köteles felszámolni a munkálatok során keletkezett meghibásodásokat akkor is, ha az ügyfél késésben van a munkálatok árának kifizetésével. Ellenkező esetben az ügyfélnek jogában áll magának vagy egy harmadik fél részéről érkező segítséggel felszámolni ezeket a hibákat, a szerződő fél költségére. Az ügyfélnek jogában áll ezeket a költségeket a szerződő fél részére kibocsátott külön számlán igényelni, 14 (betűkkel: tizennégy) nappal a kibocsátás után. Az ügyfél bármely ilyen költséget a szerződő félnek kifizetendő összegekkel kompenzálhat, vagy olyan összegekkel, amelyeket a későbbiekben kell kifizetnie a szerződő fél javára. Az ügyfelet a jelen szakasz alapján megillető jogok életbe ültetése nem korlátozhatja semmiképpen a szerződő fél felelősségét az építőtelepnek, munkálatoknak vagy bármely más tárgynak vagy az ügyfél vagy más személyek egészségének okozott meghibásodás vagy kár esetén és nem is terhelődik át az ügyfélre, ugyanakkor ezeknek a jogoknak az alkalmazása semmiképpen nem érinti a minőségi garanciát.

3.37. A szerződő fél felfüggeszti a munkálatok végzését ha az ügyfél ezt írásban elrendeli. Az ügyfélnek egy ilyen rendelkezéshez elégséges egy bejegyzést tennie az építőtelepi naplóban. Ha a felek más megállapodást nem kötnek, akkor a szerződésben vagy az építkezési grafikonokban megjelölt határidők meghosszabbodnak azzal az időszakkal, amelyre a szerződő fél a munkálatok felfüggesztésére vonatkozó utasítást kap, a szerződéshez csatolt, mindkét fél által aláírt módosítás alapján, a jelen általános feltételek 5.4-es és 27.2-es szakaszai alapján. Mindazonáltal, ha a munkálatok felfüggesztési utasítása kibocsátásának oka a szerződő fél szerződésben, általános feltételekkel vagy a kötelező jogszabályokból fakadóan vállalt kötelezettségeinek megszegése, akkor a szerződésben vagy az építési grafikonokban megjelölt határidők meghosszabbításának joga nem érvényes. A szerződő fél az ügyfél utasításai alapján folytatja a munkát, miután felszámolta a munkálatok felfüggesztését előidéző okot.

3.38. A szerződő félnek jogában áll felfüggeszteni a munkálatok végrehajtását egy szigorúan szükséges időre, ha a munkálatok végrehajtása idején olyan rejtett akadályokat fedez fel, amelyek meggátolnák a munkálatoknak a megállapodott módon történő elvégzését. Ha a szerződő fél felfüggeszti a munkálatokat, akkor erről írásban tájékoztatja az ügyfelet 12 (betűkkel: tizenkét) órával a rejtett akadályok felfedezése után és ilyen irányú bejegyzést is tesz az építőtelevi naplóban, továbbá egy jelentést a felfüggesztés tervezett időtartamát és annak okait illetően.

3.39. A munkálatok megszakításakor a szerződő félnek minden esetben vállalnia kell, hogy írásban tesz javaslatot az ügyfélnek a munkálatok végrehajtását gátló tényezők felszámolásának módjáról. A szerződő fél vállalja, hogy gyakorlatba ülteti az ügyfél által jóváhagyott javaslatokat. Az ügyfél jóváhagyása nem mentesíti a szerződő felet a munkálatok hibáira, a minőségi garanciákra vagy az építőtelevi, a munkálatoknak, a tárgyaknak, a tulajdonoknak, az ügyfelek vagy más személyek életének és egészségének okozott bármely károkra vonatkozó felelőssége alól. A szerződő fél továbbá vállalja, hogy mindent megtesz annak érdekében, hogy megbizonyosodjon arról: a felfüggesztést előidéző okokat mielőbb sikerül felszámolni.

3.40. Az ügyfélnek jogában áll a munkálatokat megelőzően és azok idején igényelni a munkálatok végrehajtásának módosítását. A munkálatok végrehajtásában bekövetkezett módosításnak minősül a munkálatok mindennemű végrehajtási módosítása, amelyet az ügyfél kérésére hajtanak végre. A kétségek eloszlatása érdekében a munkálatok végrehajtásának bármely módosítása kiegészítő szolgáltatásnak minősül, amelyről jelen cikkely 3.42-es szakasza rendelkezik, vagy a munkálatok végrehajtása visszavonásának minősül, amelyről jelen cikkely 3.43-as szakasza rendelkezik. A szerződő fél köteles elfogadni és késedelem nélkül alkalmazni a munkálatok keretén belül eszközölt módosításokat, amelyek nem változtatják meg a munkálat költségét. A szerződő fél köteles elfogadni és késedelem nélkül alkalmazni a munkálatok keretén belül eszközölt módosításokat, amelyek megváltoztatják a munkálat költségét, miután a munkálatok új árát meghatározták jelen általános feltételek 7.5-ös szakasza szerint.

3.41. A munkálatok apróbb módosításait és tisztázó intézkedéseit illetően, amelyek nem érintik

a munkálatok költségeit, a szerződésben vagy az építkezési grafikonokban foglalt végrehajtási és befejezési határidőket, a munkálatok átadásának határidejét és a részleges végrehajtási határidőket vagy a munkálatok végső jellegzetességeit, a szerződő fél a helyszínen hozhat döntést az építőtelevi naplóban eszközölt bejegyzés révén. A szerződő fél köteles ezeket a munkálatokat érintő apróbb módosításokat és tisztázásokat mindenféle felesleges késedelem nélkül vagy az építőtelevi naplóban eszközölt bejegyzés szerinti határidőre végrehajtani.

3.42. A szerződő fél vállalja, hogy saját költségén és kockázatára szállítja az összes munkálatot, építkezési terméket, anyagot és más szolgáltatásokat akkor is, ha a szerződés nem rendelkezik azokról külön, mint a munkálatok részéről, ha azok megépítése a munkálatok megfelelő végrehajtása szempontjából szükséges vagy szükségessé válhat, kivéve azokat az eseteket, amikor a szerződés másképpen rendelkezik. Ez elsősorban a szükséges munkálatok végrehajtását, bármely szolgáltatások elvégzését, bármilyen építkezési termék vagy más anyag szállítását, azoknak az építőtelevi történő szállítását, a beszerelés, megépítés, működtetés és a felszerelések eltávolítás biztosítását, a szállítás biztosítását és a munkálatok végrehajtásához szükséges más intézkedések biztosítását jelenti, továbbá a téli intézkedéseket a munkálatoknak, az építőtelevi, a tárgyaknak, az ügyfél vagy más személyek tulajdonaiknak, valamint az emberi élet és egészség kárára okozható bármilyen kár megelőzése érdekében, a szükséges tűzvédelmi intézkedéseket és munkavédelmi és munka egészségügyi intézkedéseket, a munkálatok végrehajtása következtében termelődött hulladék eltávolítását és hozzáértő módon való felszámolását úgy, ahogy a közterületek esetében szükséges, valamint a munkálatok megfelelő elvégzéséhez szükséges minden más szolgáltatás biztosítása.

3.43. Az ügyfélnek jogában áll visszavonni a szerződő félnek végrehajtásra átadott munkálatok egy részét mielőtt a elkezdené a munkálatok megvalósítását, mindenféle magyarázat nélkül. A végrehajtásra átadott munkálatok egy részének visszavonása esetén a munkálatok ára is csökken a 7.5-ös szakasznak megfelelően. Ha az ügyfél visszavonja a munkálatok egy részét, akkor a szerződő félnek jogában áll kártérítést kapni az

igazolt károk fedezésére, a munkálatok árának 2%-áig (betűkkel: két százalékáig) terjedő összeg erejéig, ÁFA nélkül. Az ügyfelet nem terheli felelősség a profitok, jövedelmek elvesztése, vagy a munkálatok egy részének visszavonása által a szerződő félnek okozott közvetett károk miatt.

4. Az építőtelep

4.1. A szerződő fél vállalja, hogy a munkálatokat a szerződésben vagy annak függelékeiben (a továbbiakban itt „Építőtelep”-nek nevezzük) meghatározott helyen vagy építőtelepen.

4.2. Az építőtelep a munkálatok végrehajtására és a végső munkálatok keretében megvalósított munkálatok végrehajtására szánt tér, ahol bármely más szolgáltatás biztosítása történik és tárolásra kerülnek az építkezési termékek és más anyagok, a járművek és a munkálatok megfelelő végrehajtásához szükséges más felszerelések, valamint minden más tér, amely a szerződésben vagy annak függelékeiben az építőtelep részeként szerepel.

4.3. A munkálatok elkezdése előtt a szerződő fél vállalja, hogy alaposan megismerkedik az építőteleppel és környékével, a létesítményhez kapcsolódó dokumentációval és vállalja, hogy megszerez a létesítményre vonatkozó minden információt, ami a munkálatok megfelelő elvégzése, a meghibásodások előfordulása, az építőtelepet, az alkatrészeket, a javakat és az ügyfél és más személyek tulajdonait, valamint a személyek életét és egészségét sújtó károk megelőzése érdekében szükséges. A szerződő fél teljes mértékben felelős a létesítményen a munkálatok, tárgyak és az ügyfél tulajdonai keretében vagy a más személyek életére, egészségére vonatkozóan előforduló bármely hibák vagy károk kialakulása miatt, amelyek az előző bekezdésben foglalt kötelezettségek valamelyikének megszegése okán következnek be.

4.4. A szerződő fél köteles a szerződésben vagy az építkezési grafikonokban megjelölt időpontban átvenni az építőtelepet. A létesítmény átadását és átvételét a felek az általuk aláírt írásos jegyzőkönyvben rögzítik, amely megjelöli az építőtelep célját, határait és státusát, a függőleges és vízszintes létesítmények rajzát, a megközelítési útvonalakat és a csatornahálózat elhelyezkedését, és lehetőség szerint a hulladék- és szennyvíz

kezelési intézkedéseket, valamint további tényezőket.

4.5. Az ügyfél meghatározza a csatlakozási pontokat a villanyáram és vízfogyasztást illetően. Ha a felek másképpen nem rendelkeznek, akkor a szerződő fél biztosítja a csatlakozást a csatlakozási pontokhoz saját költségén és kockázatára, valamint a mérő készülékeket is. A szerződő fél kifizeti az ügyfélnek az áram- és vízfogyasztásnak megfelelő összegeket a szállítókkal megegyezett áron, az ügyfél által kibocsátott számla fejében, 14 (betűkkel: tizennégy) nappal a kibocsátás után. Az ügyfél bármely ilyen jellegű kiadást a szerződő félnek kifizetendő vagy a jövőben kifizetésre kerülő összegekkel kompenzálhat.

4.6. A szerződő félnek nincs joga az építőtelepen saját bejegyzett márkájának vagy mások márkáinak jelzéseit elhelyezni, amelyek jelezhetnék a munkálatok végrehajtásában való részvételét. A szerződő fél megbizonyosodik arról, hogy alvállalkozói sem helyeznek el az építőtelepen jelzéseket saját bejegyzett márkáikkal vagy más jeleket, amelyek jeleznék a munkálatok végrehajtásában való részvételüket.

4.7. A szerződő félnek meg kell bizonyosodnia arról, hogy csak az ügyfél részére a munkálatok elkezdése előtt megküldött névjegyzékben szereplő személyek számára engedélyezett az építőtelepre való belépés, amely névjegyzék megszerkesztését jelen tétel kérelmezi. Ez a jegyzék tartalmazni fogja az illető személyek család- és keresztnévét, akik a szerződő fél, az alvállalkozók vagy más szervezetek számára dolgoznak, és amelyek nevében ezek a személyek elvégzik a munkálatokat vagy azok egy részét. Más személyek az építőtelepre csak az ügyfél értesítésével léphetnek be, az építőtelepi naplóba történő bejegyzés alapján és az ügyfél által megjelölt személy kíséretében. Az ügyfél nem tekinthető felelősnek a jelen szakaszban foglaltak megszegése esetében bekövetkezett károk miatt. Ez a szakasz semmiféleképpen nem érinti a jelen általános feltételek 24-es cikkelyéből a szerződő fél terhére fakadó kötelezettségeket.

4.8. A szerződő fél köteles az építőtelepet csak a munkálatok végrehajtásához kapcsolódó célokra fordítani. A járműveknek az építőtelepen történő parkolására a szerződő fél csak az ügyfél által erre a célra kijelölt területeket használhatja.

4.9. Ami az építőtelepet illeti, a szerződő félnek kötelessége biztosítani elsősorban, de nem kizárólagosan az alábbiakat:

a) bizonyosodjon meg arról, hogy az építőtelep nem hozzáférhető az engedélyezetlen személyeknek, főleg az olyan helyek esetében, ahol a személyek életét vagy egészségét érintő veszélyek létezhetnek,

b) az építőtelep azonosítása a munkálatok megjelölésével, ahogy azt a vonatkozó jogszabályok elrendelik,

c) a helyi vagy használati utak, be- s kijáratok pontok meghatározása az építkezési termékek és más anyagok szállításának céljára, a föld és törmelék eltávolításának és a mentő vagy tűzoltó járművek hozzáféréseinek biztosítására, valamint ezen utak tisztán és megfelelő állapotban való tartása,

d) a felszereléseknek az építőtelepen történő tárolása (például a munkálatok idején és a hibák megoldása idején műveleti, termelési, tárolási és szociális célokra használt ideiglenes építmények és felszerelések), más készülékek, építkezési termékek és más anyagok, amelyeket a munkálatok végrehajtásánál használnak,

e) hulladékok eltávolítása,

f) rend és tisztaság az építőtelepen és annak környékén, valamint a használt közművek keretében,

g) az építőtelepen található minden személy egészsége és biztonsága és az építőtelep és a munkálatok tűzvédelmi intézkedései, az építőtelepen található személyek tájékoztatása az egészségvédelmi és biztonsági szabályokra, az építőtelepet és a munkálatokat óvó intézkedésekre, tűzesetekre vonatkozóan,

h) a szükséges környezetvédelmi intézkedések foganatosítása az építőtelepen és azon kívül,

i) a harmadik felek tulajdonainak és az emberi életnek és egészségnek okozott károk megelőzése,

j) a vonatkozó jogszabályokból fakadó más kötelezettségek teljesítése.

4.10. Az építőtelep teljesíti a kötelező vonatkozó jogszabályokban foglalt követelményeket, főleg a munkahelyi egészségvédelmi és biztonsági

szabályozásokat, a tűzvédelmi és környezetvédelmi előírásokat az építőtelepen és azon kívül.

4.11. A szerződő fél felszabadítja az építőtelepet minden felszereléstől, építkezési termékektől és más anyagoktól, valamint más tárgyaktól és hulladékoktól, és tiszta és biztonságos létesítményt ad át azon a napon, amikor az ügyfél aláírja a munkálatokra vonatkozó adásvételi jegyzőkönyvet.

4.12. Ha az ügyfél az ügyfél által megépített vagy beszerzett építőtelepi felszereléseket használ, a szerződő félnek a szerződésben foglalt munkálatok összegére felszámolt 5%-os (betűkkel: öt százalékos) díjat kell kifizetnie az ügyfél javára, az ügyfél által kibocsátott számla alapján, a kibocsátástól számított 14 (betűkkel: tizennégy) napon belül, kivéve azokat az eseteket, amikor a szerződés másképpen rendelkezik. Ezt az összeget az ügyfél a szerződő félnek kifizetendő vagy a jövőben kifizetésre kerülő összegekkel kompenzálhatja.

5. A munkálatok végrehajtásának határidői

5.1. A szerződés vagy az építőtelepi grafikon megjelöli az építőtelepnek a szerződő fél általi átvételének időpontját, a munkálatoknak a szerződő fél általi elkezdésének időpontját, a munkálatoknak a szerződő fél általi véglegesítésének időpontját, a munkálatoknak az ügyfél részére történő átadásának időpontját, valamint a munkálatok részleges végrehajtásának időpontjait.

5.2. A szerződés vagy az építőtelepi grafikon megjelöli az építőtelepnek a szerződő fél általi átvételének időpontját, a munkálatoknak a szerződő fél általi elkezdésének időpontját, a munkálatoknak a szerződő fél általi véglegesítésének időpontját, a munkálatoknak az ügyfél részére történő átadásának időpontját, valamint a munkálatok részleges végrehajtásának időpontjait, amelyek betartása kötelező a szerződő fél számára, és amelyek tiszteletben tartásának elmulasztása a szerződés súlyos megszegésének minősül.

5.3. Ha bebizonyosodik, hogy a szerződő fél munkálatvégzési folyamata lassú vagy ha a szerződő fél sorozatosan kudarcot vall bármilyen más ok miatt a szerződésben vagy a végrehajtási grafikonban rögzített határidők valamelyikének betartását illetően, akkor az ügyfél a munkálatok

végrehajtásának felgyorsítását szolgáló pótló intézkedések végrehajtására vonatkozó rendelkezéseket adhat a szerződő félnek annak érdekében, hogy biztosíthassa a szerződésben vagy az építkezési grafikonokban foglalt határidők teljesítését, a szerződő fél pedig köteles az ilyen rendelkezéseket tiszteletben tartani és alkalmazni. Ezeket az intézkedéseket a szerződő fél saját költségén foganatosítja, a munkálatok árának növelésére vonatkozó jog nélkül. Ha a szerződő fél nem alkalmazza a jelen szakaszban foglalt intézkedéseket vagy a szerződő fél által alkalmazott intézkedések hatékonysága elégtelennek bizonyul, akkor az ügyfélnek jogában áll magának intézkedni a munkálatok végrehajtási folyamatának felgyorsítása érdekében, és az ilyen intézkedések költségei a szerződő felet terhelik. Az ügyfélnek jogában áll ezeket a költségeket a szerződő fél részére kiállított külön számlán igényelni, 14 (betűkkel: tizennégy) nappal annak kibocsátása után. Az ügyfél ezen költségek közül bármelyiket a szerződő félnek kifizetendő vagy a jövőben kifizetésre kerülő összegekkel kompenzálhatja. Az ügyfélnek jelen szakasz által biztosított jogai semmiképpen nem csökkentik a szerződő fél felelősségét az építőtelepnek, munkálatoknak vagy más tárgyakkal, valamint az ügyfél vagy más személyek egészségének vagy életének okozott károkat illetően, és ez a felelősség nem terhelhető át az ügyfélre és nem érinti a minőségi garanciát sem.

5.4. Az építőtelepnek a szerződő fél általi átvételének időpontját, a munkálatoknak a szerződő fél általi elkezdésének időpontját, a munkálatoknak a szerződő fél általi véglegesítésének időpontját, a munkálatoknak az ügyfél részére történő átadásának időpontját, valamint a munkálatok részleges végrehajtásának időpontjait, amelyeket a szerződés vagy az építőtelepi grafikon tartalmaz csak a felek írásbeli hozzájárulásával lehet módosítani, a szerződéshez csatolt módosítás által.

6. Építőtelepi Napló

6.1. A szerződő fél vezeti az építőtelepi naplót a létesítmény átvételétől kezdődően egészen a munkálatok átadási-átvételi jegyzőkönyvének aláírásáig. Egy ilyen építőtelepi napló vezetésének célja az ügyfélnek lehetőséget nyújtani arra, hogy a munkálatokat azok végrehajtása alatt ellenőrizze. A

szerződő fél az építőtelepi naplót az építőtelepen őrzi annak érdekében, hogy az ügyfél számára állandó hozzáférést biztosítson, legalább minden munkanapon 08:00 és 17:00 óra között. A szerződés az ügyfél rendelkezésére bocsátja az építőtelepi naplót az előző mondatnak megfelelően. A szerződő fél köteles biztosítani az építőtelepi napló megőrzését az elpusztítástól, megrongálódástól vagy elvesztéstől. A szerződő fél oly módon vezeti az építőtelepi naplót, hogy annak egyéni bejegyzései valós tényeket tartalmazzanak.

6.2. A szerződő fél az építőtelepi naplóban napi bejegyzéseket őrzi, amelyek minimális tartalma az alábbiak szerint alakul:

- a) dátum,
- b) a munkálatok végrehajtásában érintett alvállalkozók neve és a másoké, a szerződő félnek a munkálatok végrehajtásában részt vevő alkalmazottainak száma, a munkálatok végrehajtásában részt vevő alvállalkozók alkalmazottainak a száma és a munkálatok végrehajtásában részt vevő más személyek alkalmazottainak a száma,
- c) az időjárás,
- d) a tevékenységek leírása,
- e) a munkálatok időbeni haladására vonatkozó információk,
- f) a felhasznált építkezési termékek és anyagok természete és mennyisége
- g) más tényezők.

6.3. A jelen cikkely 6.2-es szakaszának megfelelő napi bejegyzések mellett a szerződő fél az építőtelepi naplóba a rendkívüli eseményeket is bejegyzi, ha ilyenek előfordulnak:

- a) az építőtelep átvétele,
- b) munkabalesetek,
- c) más vállalkozókkal történt összetűzések,
- d) a munkálatok végrehajtásának el nem kezdése vagy a munkálatok felfüggesztése, beleértve egy ilyen felfüggesztés vagy munkálat végrehajtási el nem kezdés okait is,
- e) a munkálatok egy részének fedezésére vonatkozó bejegyzések,

f) a jövőbeli tesztek, ellenőrzések és mérések adataira és a munkálatok előzetes ellenőrzésének dátumára vonatkozó bejegyzések,

g) a projekt dokumentációtól, a munkálatok más végrehajtási dokumentációjától való eltérésre vonatkozó részletek és az ilyen jellegű eltérések okai,

h) tényszerű problémák, amelyek befolyásolják a munkálatok elvégzését, elsősorban a jelen dokumentumban vagy az építkezési grafikonokban rögzített határidők tiszteletben tartását,

i) az ügyfél rendelkezései alapján foganatosított intézkedések részletei főleg az alkalmazott javító cselekményekre vonatkozóan,

j) az ügyfél által a munkálatok elvégzése idején jelzett meghibásodások eltávolítására vonatkozó feljegyzés,

k) az állami építkezési ellenőrzések végzésére felhatalmazott és az állam részéről felügyelői tisztségeket betöltő személyek látogatásainak dátumai és megjegyzései,

l) a felek által megbízott felelős személyek vagy képviselők módosításának jelzése,

m) A munkálatok végrehajtására vonatkozó releváns körülmények és más tényezők.

6.4. Az építőtelevi napló bejegyzéseit a szerződő fél nevében a szerződő fél által megbízott felelős személyek eszközlik, lehetőség szerint az építkezés menedzsere. A bejegyzéseket rendszeres napi bevezetések formájában kell megvalósítani, a munka végeztével. A napi feljegyzéseket csak indokolt esetekben lehet másnap elvégezni.

6.5. Az ügyfélnek jogában áll a szerződő félnek az építőtelevi naplóban eszközölt egyéni bejegyzéseinek margójára kommentárokat fűzni és megtenni saját bejegyzéseit, amelyekkel szemben a szerződő félnek is jogában áll kifejtteni véleményét.

6.6. A szerződő fél engedélyezi a munkálatok tervezőjének, topográfusának és térképészének, az állami építkezési ellenőrzésekre felhatalmazott személyeknek és az állam részéről felügyeleti tisztségekkel felruházott személyeknek, hogy bejegyzéseket eszközöljenek az építőtelevi naplóban.

6.7. A szerződő fél legalább hetente egy alkalommal bemutatja az építőtelevi naplót az ügyfélnek. Ha a szerződő fél által az ügyfélnek elküldött kommentárok, nyilatkozatok, hirdetések, meghívók, kérvények, vélemények az építőtelevi naplóba tett bejegyzések részét képezik, akkor a szerződő fél vállalja, hogy azokat késedelem nélkül, akár más módon is (személyesen, postán) eljuttatja az ügyfélhez. Az ügyfél vállalja, hogy a kézhez vételüktől számított 5 (betűkkel: öt) munkanapon belül kifejti az azokkal kapcsolatos véleményét.

6.8. A szerződő fél az építőtelevi naplóba kívánsága szerinti példányszámban eszközöl bejegyzéseket, az ügyfél pedig ezeknek a bejegyzéseknek két másolatát kapja meg. Az ügyfél kérésére a szerződő fél köteles az ügyfélnek szállítani ezt a két másolatot azonnal minden egyes bejegyzést követően.

6.9. Az építőtelevi napló az alap dokumentumnak számít a munkálatok végrehajtása idején. Kicsi annak a valószínűsége, hogy az építőtelevi napló módosítsa a szerződés tartalmát. Az előző mondat nem érvényes azokban az esetekben, amelyekre jelen általános feltételek 3.40-es szakasza vonatkozik.

7. A munkálatok díja és a fizetési határidők

7.1. Az Ügyfél vállalja, hogy a munkálatok megfelelő és határidőre történő elvégzésekor kifizetési a szerződésben megszabott árat. A szerződésbe foglalt ár megszabott, és a maximálisan kifizethető ár, függetlenül a szerződéshez csatolt költségvetéstől, kivételt képeznek azok az esetek, amikor a szerződésben mást szabtak meg. A Felek megegyeznek, hogy a pénzügyi tranzakciók EUR-ban történnek (betűvel kifejezve: Euró) kivételt képez az, ha a szerződés mást ír elő. Félreértések elkerülése végett, ha a felek a szerződésben nem az EUR-t (betűvel kifejezve: EURÓ-t), hanem egy másik pénznemet jelölik meg, ez nem érinti a szerződésbe foglalt és a bírságokra vonatkozó pénznemet, amely bírságot az általános feltételekben pontosítottak.

7.2. Bármilyen együttes ipari gyakorlattól függően, a munkálatok díja fedezi az összes, jelen szerződésből fakadó szerződéses kötelezettség miatt keletkezett költséget, ezen általános feltételek és a munkálatok elvégzése alapján, főleg ami a munkálatok árait, a leszállított anyagok árait, az építkezési termékek és a munkálatok

elvégzéséhez szükséges anyagok árait és a munkálatok más költségeit illeti, úgy mint az építkezési és más anyagok, munka és más felszerelések elköltötetésének árait, a szerződő fél, az alszerződő fél munkavállalóival és más személyekkel kapcsolatos költségeket illeti az elföldelés vagy talajcsuszamlás miatti többszörös kiásást, az építőtelepen a berendezések felszerelésének árait, beleértve az energiafogyasztást és adat-felhasználást, az építőtelep takarítási és őrzési tevékenységét, az építőtelep adminisztrálását, a hulladékok összegyűjtését és elhordását, beleértve az építkezés során eltávolított elemek elhordását, a biztosításnak a szerződésnek megfelelő megkötését, az illetékek vagy az építkezési termékek importjából származó másfajta honoráriumokat, a termékek tanúsításához kapcsolható költségeket, az adminisztratív vagy más ahhoz hasonló illetékeket, amelyeket az önkormányzat állapított meg, az ügyfél vagy harmadik fél munkavállalói felkészítésének költségeit, amelyek a munkálatok használatára, megőrzésére és szervizelésére vonatkoznak, beleértve azokat az eszközöket is, amelyek a szerződésnek, ezen általános feltételeknek megfelelően a munkálatok részét képezik, a tesztelések, a mérések, a munkálatok felülvizsgálásának költségeit, beleértve azon eszközök költségeit, amelyek jelen szerződés, jelen általános feltételek miatt a szerződés részét képezik az alkalmazandó törvény értelmében, a munkálatok dokumentációjának költségeit, amelyek a munkálatok használatához szükségesek, vagy amelyek kapcsolatosak a szerződéses munkálattal, ezen általános feltételek közepe. A munkálatok ára magába foglalja az összes költséget, úgy, mint a szerződő vagy alszerződő fél vagy bármilyen más személy közvetlen vagy közvetett kötelezettségei újbóli elvégzésével kapcsolatosakat, ha a munkálatok újbóli elvégzése nem róható fel az ügyfélnek.

7.3. Bármelyik szerződő fél az esemény bekövetkeztétől számított 5 (öt) napon belül írásban értesíti a másik szerződő felet, ha ÁFA-fizető lesz, vagy ha már nem lesz ÁFA-fizető. Az ÁFÁ-t az érvényes és kötelező módon alkalmazandó törvénynek megfelelően számlázzák le. Ha az egyik szerződő fél mentes az ÁFA-fizetéstől, ezt megjeleníti az általa kibocsátott számlán, és írásban is értesíti erről az ügyfelet.

7.4. A munkálatok árait csakis a szerződésbe foglalt esetekben és módon lehet megváltoztatni, csakis a felek közötti megegyezéssel, amelyet csatolnak a szerződéshez.

7.5. Ha bekövetkezik a szerződésben vagy ezen általános követelmények 3.40. és 3.43. alfejezeteiben említett eset, akkor a munkálatok árai a következő procedúra szerint módosulnak: a munkálatok, az építkezési termékek és anyagok, illetve bármilyen más szolgáltatást az egységártól függően állapítanak meg, azaz

a) a szerződésnek vagy a munkamennyiségnek vagy a költségvetésnek megfelelően,

b) az ügyfél és a szerződő fél közötti egyezménynek megfelelően, vagy

c) a szerződés megkötésének időpontjában érvényes CENEKON árlista függvényében, ha az előző szabályozások nem alkalmazhatóak.

7.6. Ha a szerződésben nem szabályozták másként, az ügyfél a szerződő fél által kibocsátott rész-számlák és a végső számla alapján fizeti ki a munkálatokat.

7.7. Ha a szerződésben nem szabályozták másként, a szerződő félhavonta 1x (betűvel: egyszer) bocsát ki számlát, az elvégzett és befejezett munkálatok, építkezési termékek, a felhasznált anyagok és elvégzett szolgáltatások függvényében (a továbbiakban "munkálatok felleltározása"), a leltárt a szerződő fél nyújtja be, és az ügyfél jóváhagyja. A munkálatok leltárában külön lebontásban szerepelnek az elvégzett munkálatok, a felhasznált építkezési termékek és anyagok, az adott időben elvégzett szolgáltatások, és a termékenként vagy munkamennyiségként lebontott költségvetési-nyilatkozatnak megfelelő ár. A munkálatok leltára még utal a jelen pillanatig kibocsátott számlákra, minden termékre külön-külön. A munkálatok leltárát a szerződő fél írja alá, és átadja az ügyfélnek, eredetiben. A szerződő félnek csak a munkaleltárnak az ügyfél általi jóváhagyása után áll jogában kiállítani a részleges számlát. A szerződő fél a részleges számlákat folyamatosan küldi, amíg eléri a munkálatok árának 90% (betűvel: kilencven) százalékát.

7.8. Ha a szerződésben másként nem szabályozták, a szerződő fél a végső számlát az átadási-átvételi jegyzőkönyv aláírásától számított 15 (betűvel: tizenöt) napon bocsátja ki, azon a napon, amikor

az ügyfél jóváhagyta a munkaleltárt. A munkaleltárt a szerződő fél írja alá és eredetiben elküldi az ügyfélnek. A végső számlát a szerződő fél a munkálatok utolsó 10%-ra (betűkkel: tíz százaléka) állítja ki.

7.9. Az előző hónapban leszállított és kifizetendő anyagokra vonatkozó számlát a következő hónap 10. (betűvel: tizedik) napján át kell küldeni a csatolandó iratokkal együtt, az ügyfél e-mail-jére:

- invoice.sk@pyronova.com (Szlovák Köztársaság)
- invoice.cz@pyronova.com (Csehország)
- invoice.ro@pyronova.com (Románia)
- invoice.hu@pyronova.com (Magyarország)
- invoice.de@pyronova.com (Németország)
- invoice.rs@pyronova.com (Szerbia)

Az e-mailt arra a címre küldik, amely országban az ügyfél rezidensi státussal rendelkezik, vagy egy másik, a szerződésbe foglalt címre, vagy egy másik, a szerződés megkötése után érvényes, az ügyfél által írásban tudatott címre.

7.10. A kötelező adatok mellett a számláknak tartalmazniuk kell az alábbi részleteket:

- a) azt a megjegyzést, miszerint számláról van szó, a számla számát, a végső számla esetében pedig azt a megjegyzést, hogy végső számláról van szó,
- b) az ügyfél és a szerződő fél nevét, címét, azonosító számát, adószámát, ÁFA-igénylési számát,
- c) a szerződés számát, a munkálatok elnevezését és helyszínét,
- d) a bank elnevezését, a bankszámlaszámot, az IBAN-számot bármilyen formátumban és a kifizetés módját,
- e) a szolgáltatások elvégzésének időpontját, a számla kibocsátásának és esedékességének időpontját,
- f) a leszámlázott összeget, ÁFA nélkül,
- g) az ÁFA százalékát és értékét, ha a szerződő fél ÁFA-fizető,
- h) az ÁFA-fizetésre vonatkozó mentességet igazoló nyilatkozatot, vagy olyan megjegyzést, miszerint a szerződő fél nem ÁFA-fizető,

i) az ÁFA-val terhelt leszámlázott összeget,

j) a leszámlázott munkálatok, javak és szolgáltatások számát, elírását és típusát,

k) kedvezményeket vagy levonásokat,

l) az ügyfél által igényelt kedvezményeket,

m) a már leszámlázott árat ÁFA nélkül, a ténylegesen leszámlázott árat ÁFA nélkül, a megmaradt szaldót ÁFA nélkül,

n) az esetleges részletekre és előlegként kifizetett összegekre vonatkozó nyilatkozatot,

o) a szerződő fél pecsétjét és engedélyezett képviselőjének aláírását,

p) az érvényes törvénykezésnek vagy a szerződésben megállapított fogalmakat.

7.11. Bármelyik számla lényeges és fontos része az ügyfél által visszaigazolt munkaleltár, a már kibocsátott számlákra vonatkozó utalás, minden termékre vonatkozólag és az ehhez kapcsolódó jegyzőkönyv. A végső számla lényeges és fontos része a munkálatok átadási-átvételi dokumentuma és a szerződő fél által aláírt és az ügyfélnek eredetiben megküldött részleges számlák listája.

7.12. A számlák esedékességét a szerződésben állapítják meg. Ha a számlák esedékességét a szerződésben nem szabályozzák, a kifizetés a számlának az ügyfél e-mailjére való átvételétől számított 60 (betűkkel: hatvan) napon belül történik, a 7.9. pontnak megfelelően.

7.13. Ha a számla nem teljesíti a 7.10. megfogalmazott kritériumokat, hamis vagy téves adatokat tartalmaz, vagy nem tartalmazza a 7.11-ben említett csatolandó dokumentumokat, vagy a mellékletek hamis vagy pontatlan adatokat tartalmaznak, vagy ha a számlát nem küldik el az ügyfél e-mail-jére a 7.9. értelmében, akkor az ügyfélnek jogába áll visszaküldeni a számlát a szerződő félnek azonnali feldolgozás vagy kiegészítés céljából, és az ügyfélnek a kijavított számlát el kell küldenie az ügyfél helyes e-mailjére. A számla visszaküldésekor az ügyfél pontosítja ennek okát. Az ügyfél helyes e-mailjére küldött kijavított számla vagy kijavított számla-mellékletek átvételekor, a 7.12-es pontnak megfelelően új fizetési határidő lesz érvényben. Az ügyfélnek jogában áll a 7.16. pontban előírt esemény bekövetkeztekor visszaküldeni a számlát.

7.14. Bármelyik számla kifizetésének napja az a nap, amikor a leszámolt összeg levonják az ügyfél számlájáról, hogy aztán átutalják a pénzt a szerződő félnek a szerződésben pontosított számlájára.

7.15. A Felek megegyeznek, hogy részleges számla esetében a fizetendő szolgáltatások szállításának időpontja a naptári hónap utolsó napja, amikor a munkálatot részlegesen vagy teljes egészében elvégezték. A Felek megegyeznek, hogy a végső számla esetében a fizetendő szolgáltatások szállításának napja az átadási - átvételi dokumentumban felsorolt munkálatok átvételének napja.

7.16. Bármilyen számla kibocsátása előtt, a szerződő fél közli az ügyféllel a munkaleltárt. A munkaleltár átvételétől számított 7 (betűvel: hét) napon belül az ügyfél jegyzőkönyvben igazolja vissza az elvégzett munkálatokat, a felhasznált termékeket, anyagokat és szolgáltatásokat, vagy átküld egy jegyzőkönyvet, amelyben részletesen és átláthatóan ismerteti a munkaleltárra vonatkozó kifogásait. Ha a felek nem tudnak megegyezni az elvégzett munkálatok mennyiségére, típusára, a felhasznált anyagokra, termékekre, elvégzett szolgáltatásokra nézve, a szerződő fél csak a vita tárgyát nem képező tételeket számlázza le. Ha a szerződő fél számlája olyan tételeket tartalmaz, amelyet az ügyfél nem hagyott jóvá, az ügyfélnek jogában áll visszaküldeni a számlát.

7.17. A Felek megegyeznek, hogy az ügyfélnek jogában áll 10 %-os (betűvel: tíz) összeget visszatartani a munkálatok árából, ÁFA nélkül (továbbiakban "visszatartott összeg"). A visszatartott összeg garanciaként szolgál, miszerint a szerződő fél megfelelő módon és határidőre elvégzi a munkálatokat, és a garanciaidő alatt kijavítja a hibákat. A Felek megegyeztek, hogy az ügyfélnek jogában áll felhasználni a garanciaként visszatartott összeget a meghibásodások kijavítására, kártérítés kifizetésére. Az ügyfél minden számláról 10% (betűvel: tíz százalékot) tart vissza a leszámolt összegből, ÁFA nélkül. A visszatartott összeget a következőképpen kapja vissza a szerződő fél:

a) 50% (betűvel: ötven százalék) a munkálatok átadási-átvételi jegyzőkönyve aláírása után. Az ügyfél az átadási-átvételi jegyzőkönyv aláírását követő 10 (betűvel: tíz) napon belül fizeti ki ezt az összeget.

b) 50% (betűvel: ötven százalék) a garanciaidő lejártá után, és 30 (betűvel: harminc) napon belül, miután a szerződő fél írásban értesített ezen rész kifizetésének esedékességétől.

7.18. Ha a befektető azt állítja, hogy a munkálatok, építkezési termékek és más szolgáltatások a szerződő fél hibájából hibásodtak meg, és ebből az okból kifolyólag nem fizeti ki az ügyfelet, akkor az ügyfél visszatartja a szerződő félnek szánt összegből a szerződő fél által visszatartott összeget. Ez a jog megszűnik akkor, ha a szerződő fél bebizonyítja, hogy kijavította a hibákat. Ez a tény nem érinti a visszatartott összeget. Ha a befektető késve fizeti ki a munkálatokat vagy annak csak egy részét, és ennek oka nem róható fel a szerződő fél által elkövetett hibáknak vagy szolgáltatásoknak, de amelyekért a szerződő fél felel az ügyfél előtt, az ügyfélnek jogában áll, hogy átadja a szerződő félnek a befektető elleni panasz jogát, ami a késedelmes fizetést illeti, ha kifizeti az átengedett panaszban szereplő összeggel egyenértékű összeget, és a szerződő fél vállalja azt, hogy panaszt nyújt be a befektető ellen, és kifizeti az ügyfélnek az illető összeget. A Felek vállalják, hogy szerződést kötnek ezen panasztétel átengedésére nézve, az ügyfél kérését követő 30 napon belül, a szerződő fél pedig az illető szerződés megkötésétől számított 15 (betűvel: tizenöt) napon belül kifizeti az ügyfélnek azt az összeget. A Felek megegyeznek, hogy az ügyfél kiegyenlítheti azt az összeget, amivel a szerződő fél tartozik az ügyfélnek, ha átengedte a befektetővel szembeni saját adósságait cserébe a szerződő fél kinnlevőségeiért, amelyek amiatt keletkeztek, hogy a befektető nem fizette ki a jelen szerződés értelmében esedékes összeget vagy a szerződő félnek az ügyféllel szembeni bármilyen más tartozását. Ha a panaszjog átadása nem lehetséges, főleg azért, mert ezt megtiltotta a befektető, ha a befektető késik a munkálatok teljes vagy részleges kifizetésével olyan okokból kifolyólag, amelyek nincsenek kapcsolatban a szerződő fél hibáival vagy szolgáltatásaival, de amelyekért a szerződő fél felel az ügyfél előtt, akkor az ügyfélnek jogában áll visszatartani azt az összeget, amellyel a befektető adós maradt.

7.19. Az ügyfél kérésére a Vállalkozó köteles bemutatni azokat a dokumentumokat, amelyekből kiderül, hogy kifizette az adókat, illetékeket, vámtarifákat.

8. A munkálatok átadása és recepciója (átvétele)

8.1. Ha a szerződésben másként nem szabályozzák, a munkálatot teljes egészében adják át, illetve veszik át.

8.2. A munkálatok átadása-átvétele két szakaszban zajlik:

a) a munkálat előzetes ellenőrzése,

b) a munkálatok átadási-átvételi procedúrája és a munkálat elfogadása által.

8.3. Az átadási-átvételi procedúra előtt a szerződő fél írásban kéri fel az ügyfelet az előzetes ellenőrzésen való részvételre, de ez nem történhet később, mint a szerződő fél által megállapított befejezés időpontjában. A munkálatok előzetes ellenőrzése az építőtelepen történik, ahol részletesen megvizsgálják a munkálatot, és feltérképezik az esetleges hiányosságokat. A Felek vállalják, hogy részt vesznek az előzetes ellenőrzésen. Az előzetes ellenőrzés nem helyettesíti az átadási-átvételi procedúrát.

8.4. Az előzetes vizsgálat előtt a szerződő fél előkészíti és benyújtja a 3.28. pontban, jelen általános feltételekben vagy a szerződésben megjelölt dokumentumokat.

8.5. Az előzetes vizsgálatot mindkét fél jegyzőkönyvben rögzíti (továbbiakban "munkálatok elővizsgálatának jegyzőkönyve"), amely tartalmazza a munkálat esetleges hibáit, a kijavítás határidejét, amelyre a szerződő fél köteles kijavítani a hiányosságokat, az átadott dokumentumok jegyzékét, a még át nem adott dokumentumok jegyzékét, az átadás-átvételi procedúra napját. Mindegyik fél kap egy példányt az előzetes vizsgálat jegyzőkönyvéből.

8.6. Az átadási-átvételi procedúra legkésőbb a szerződésben vagy az építkezési grafikonban megjelölt napon zajlik. A Felek vállalják, hogy részt vesznek az átadási-átvételi procedúrán. Az átadási-átvételi procedúra során megvizsgálják a létesítményt, ellenőrzik a már jelzett hibák kijavítását, és megpróbálják megtalálni azokat a hibákat, amiket az elővizsgálatkor nem találtak meg.

8.7. Az Ügyfél vállalja, hogy átveszi a munkálatot, ha ezeket megfelelő módon végezték el és fejezték be.

8.8. Az átadási-átvételi procedúrát írásban rögzítik, és ez tartalmazza az ügyfél nyilatkozatát, miszerint az elővizsgálatkor észlelt hibákat kijavították, tartalmazza továbbá a munkálatok átadási és átvételi napját, a szerződő fél nyilatkozatát, miszerint átadta a munkálatokat, és azt az ügyfél átvette ("munkálat átadási-átvételi dokumentuma").

8.9. Ha az átadási-átvételi procedúrán megállapítják, hogy az elővizsgálatkor észlelt hibákat nem javították ki, vagy új meghibásodásokat vesznek észre, az átadási-átvételi procedúrát felfüggesztik az ügyfél által megszabott időpontig, amíg a szerződő fél köteles kijavítani a hibákat. A procedúra felfüggesztését bejegyzik az átadási-átvételi dokumentumba és az építőtelep naplójába, a feltárt hiányosságokkal és a javítási határidővel együtt. A hibák kijavítása után a szerződő fél újra meghívja az ügyfelet az átadási-átvételi procedúrára. Ha a hibákat nem javították ki, vagy ha új hibák keletkeztek, a hibák és a be nem fejezett munkálat átadási-átvételi procedúrája megszakad a hibák kijavításáig, és alkalmazkodik a mutatis mutandis elvet. Az átadás-átvételi procedúra felfüggesztése a hibák teljes körű kiküszöböléséig tart. A felek megegyezhetnek arra nézve, hogy az elővizsgálatkor vagy az átadási-átvételi procedúrán észlelt hiányosságokat a garanciaidőben orvosolják.

8.10. Ha az átadásakor megállapítást nyert, hogy az elővizsgálatkor észlelt hiányosságokat kijavították, vagy ha az elővizsgálat alkalmával egyetlen hibát sem fedeztek fel, akkor az ügyfél vállalja, hogy 8.7. pont értelmében átveszi a munkálatokat.

8.11. Az átadási-átvételi dokumentum aláírása a felek által, azt jelenti, hogy az ügyfél átvette a munkálatokat.

9. Hibákért vállalt felelősség és minőségért vállalt garancia

9.1. A szerződő fél felel azért, hogy a munkálatokat teljes egészében elvégzi, ezek eleget tesznek a szokásos használat követelményeinek, kivételt képez, ha a szerződés mást ír elő (főleg ami a munkadíjat és a minőséget illeti), a munkálatokat a szerződésnek és jelen általános feltételeknek

megfelelően végezték el, a kivitelezési dokumentációnak megfelelően végezték el, a szerződés más mellékleteinek megfelelően végezték el, az ügyfél utasításainak megfelelően végezték el, az érvényes és kötelező szabályoknak megfelelően végezték el, a műszaki és bármilyen más standardnak megfelelően végezték el, amely standardok kapcsolatban állnak a munkálatokkal, a kivitelezéssel, a munkálat rendelkezik a szerződés, jelen általános feltételek, a kivitelezési dokumentáció, a szerződésmellékletek, az ügyfél utasításai által megszabott jellegzetességekkel, megfelelnek a kötelező törvényes szabályozásnak, a műszaki és bármilyen más, a munkával kapcsolatos szabványnak, teljesítik azokat a minőségi követelményeket, amelyek a szerződésben, az általános feltételekben, a kivitelezési dokumentációban, a szerződés mellékleteiben, az ügyfél utasításaiban, a törvényes szabályozásokban, a műszaki és a munkálatokkal bármilyen kapcsolatban levő szabványokban találhatóak, a munkálatokra nézve elvégezték a szerződésben és jelen általános feltételekben szereplő teszteket, felülvizsgálatokat és méréseket, és/vagy amelyeket az ügyfél kért, és/vagy amelyek a kötelező szabványokban, a műszaki vagy más standardokban szerepelnek, és bizonyítást nyert az, hogy az ügyfél vagy harmadik fél munkatársait kiképezték a munkálatok használatára, működtetésére és karbantartására, beleértve a munkálatok részét képező berendezéseket, ahogy az szerepel a szerződésben és jelen általános feltételekben, kivételt képez az, ha a szerződés mást ír elő, bizonyítást nyert továbbá az, hogy a munkálatok dokumentációját a szerződésnek és jelen általános feltételeknek megfelelően állították össze és adták át, a munkálatok hibátlanok (a továbbiakban "munkálatok sajátosságai"). Ami a hiányosságokat illeti, a Felek a szerződésben megállapodhatnak a szerződő fél szélesebb körű felelősségéről.

9.2. Az átadási-átvételi dokumentum aláírásától kezdődően a Szerződő fél felel a munkálatok hibáiért, még ha ezeket az ügyfél ezt követően vette észre. Továbbá a szerződő fél felelős bármilyen hibáért, ami az előbbi mondatban jelzett időpontban keletkezett, ha a hiba annak tudható be, hogy a szerződő fél megszegte szerződéses, ezen általános feltételekben vagy a törvényekben megszabott kötelezettségeit. Továbbá a szerződő fél felelős a hibákért, ha a munkálatokat az ügyfél, annak alkalmazottai vagy harmadik fél a megfelelő

módon használta, és a használatra vonatkozó dokumentumokat a Szerződő fél átadta az ügyfélnek.

9.3. Ha a Szerződő félnek a hibák miatti felelőssége kibővül, vagy a hibák miatti felelősségre vonatkozó szabályokat kibővítik, akkor ez a felelősség érvényes lesz a bővítésben szereplő tényekre, és jelen általános feltételeket taglaló dokumentumba foglalt felelősségre is.

9.4. A Szerződő fél garanciát vállal az ügyféllel szemben, ami az általa elvégzett munkálatok minőségét illeti a 9.1-es cikkely szerint, és garanciát vállal arra nézve, hogy a munkálatok az átadási-átvételi jegyzőkönyv aláírásától számított 63 (betűvel: hatvanhárom) hónapon át megőrzik minőségi paramétereiket, ha a szerződés nem rendelkezik másról, ami a garanciaidőt illeti. A Felek megegyeznek arra nézve, ha az ügyfél által befektetőnek adott garancia a szerződő fél által nyújtott garancia után jár le, akkor a szerződő fél által nyújtott garancia meghosszabbodik, és a befektetőnek nyújtott garanciával egy időben jár le. Az ügyfél értesíti a Szerződő félt erre nézve legkevesebb 2 (betűvel: kettő) hónappal a garanciaidő lejárta előtt, a szerződő fél írásban értesíti az ügyfelet erről, és meghívja az ügyfelet, hogy vizsgálja felül a munkálatokat, ezen alkalommal a szerződő fél is jelen lesz, hogy megállapítsák a munkálatok helyzetét, és kijavítsák az esetleges meghibásodásokat és hiányosságokat. Máskülönben a garanciaidő meghosszabbodik azzal az időtartammal, amíg a szerződő fél nem teljesítette ezen kötelezettségét. A Felek szélesebb körű minőségi garanciában állapodhatnak meg.

9.5. A szerződő fél nem felel a nem megfelelő építkezési anyagok és/vagy termékek használata miatt bekövetkezett hibákért, ha a szerződő fél írásban értesíti az ügyfelet a nem megfelelő anyagokról, és ezen értesítés ellenére az ügyfél kitart amellett, hogy az illető anyagokat felhasználják. Mégis, az ügyfél felelős az általa átadott és nem megfelelő termékek, anyagok miatti hibákért, még akkor is, ha őt erről a szerződő fél írásban nem értesítette. A Szerződő fél az építmények és az általa beszerzett anyagok hibáiért felel, illetve a munkálatok alatt keletkezett hibákért.

9.6. A szerződő fél nem felel a nem megfelelő dokumentáció, szerződés, szerződésmelléklet miatt bekövetkezett hibákért, ha a szerződő fél írásban

értesíti az ügyfelet erről, és ezen értesítés ellenére az ügyfél kitarthat amellelt, hogy az illető dokumentációt felhasználják. Mégis, az ügyfél felelős az általa átadott és a nem megfelelő dokumentáció miatti hibákért, még akkor is, ha őt erről a szerződő fél írásban nem értesítette. Amennyiben a nem megfelelő dokumentációt a szerződő fél készítette el, akkor jelen általános feltételek 2.4. pontja értelmében ő felel a nem megfelelő dokumentáció miatt keletkezett hibákért.

9.7. A Szerződő fél nem felel az ügyfél utasításai miatt keletkezett hibákért, ha a szerződő fél erről őt írásban értesítette, és ezek ellenére az ügyfél ragaszkodik ahhoz, hogy a munkálat az utasításainak megfelelően készüljön el. A Szerződő fél akkor felel az ügyfél utasításai miatt keletkezett hibákért, ha nem értesítette írásban az ügyfelet az utasítások nem megfelelő voltáról.

9.8. A szerződő fél vállalja, hogy az észlelés után, de a garanciaidő lejártá előtt értesíti az ügyfelet a hibákról. A hibákat közlő jegyzőkönyvben az ügyfél részletesen ismerteti a hibát, a követelményeit, és ha az illető hibák megfelelnek a 9.12. pontnak kifejtetteknek, az ügyfélnek jogában áll megfogalmazni az alábbi követelmények egyikét:

a) a meghibásodott részeket a szerződő félnek el kell távolítani vagy ki kell javítani, a hiányzó anyagot pótolni kell vagy behelyettesíteni, illetve bármilyen hibát ki kell javítani,

b) a hibák kijavítását az ügyfél vagy harmadik fél végzi el, de a szerződő fél költségén,

c) kedvezményt kérhet a munkálatok árára nézve,

d) eláll a szerződéstől,

e) megfogalmaz más, a hibákkal kapcsolatos követelményt, az alkalmazandó törvénykezésnek megfelelően.

9.9. A szerződő vagy alvállalkozó fél köteles kijavítani azokat a hibákat, amelyekért felelősséggel tartozik, vagy amelyek a garanciaidőn belül keletkeztek, és amelyekről az ügyfél értesítette, mindezt saját költségén teszi, és betartja az ügyfél követeléseit.

9.10. A 9.8. pontban felsorolt javítási opciókról az ügyfél dönt, ha az ügyfél értesíti erről a szerződő félt a szerződő félnek elküldött, hibaészlelési jegyzőkönyv által.

9.11. Ha az ügyfél a meghibásodott részek eltávolításáról dönt, a szerződő fél köteles azt az értesítést követő 48 (betűvel: negyvennyolc) órán belül orvosolni. A Felek megállapodhatnak javítási határidőben, amikor a szerződő fél vagy az alvállalkozó köteles elvégezni a javításokat.

9.12. Amennyiben olyan súlyos meghibásodás következett be, amely veszélyezteti a munkafolyamat biztonságát, az alkalmazottak életét, vagy nem teszi lehetővé a munkálatok rendeltetés szerinti használatát, a szerződő fél köteles ezeket az ügyfél által benyújtott panasz benyújtását követő 24 (betűvel: huszonnégy) órán belül megjavítani.

9.13. A szerződő fél köteles kicserélni a bepanaszolt elemeket még akkor is, ha elutasítja a felelősséget, de amelyek eltávolítása nem tűr halasztást. Ha utólag megállapítást nyer, hogy a szerződő fél nem felelős azokért a hibákért, amelyeket előzőleg kijavított, akkor a két fél közötti egyezménynek megfelelően az ügyfél köteles visszafizetni a javításért már kifizetett összeget. Ezekben az esetekben a szerződő fél költségeit a meghibásodott részek eltávolításának időpontjában érvényes normális árak alapján állapítják meg.

9.14. Ha a szerződő fél késedelembe esik a meghibásodások eltávolításában, az ügyfél saját maga vagy harmadik fél által végeztetheti el ezeket a javításokat, és a szerződő félnek ki kell fizetnie ennek költségeit. Ezekben az esetekben a szerződő fél költségeit a meghibásodott részek eltávolításának időpontjában érvényes normális árak alapján állapítják meg. Az ügyfél értesíti erről a szerződő félt, ha lehet előzetesen. Az ügyfél számla ellenében kérheti a költségek megtérítését, amelyek esedékessége a kibocsátástól számított 14 (betűvel: tizennégy) nap. Az ügyfél ily módon kiegyenlítheti költségeit. Ha a hibákat az ügyfél vagy harmadik fél javítja ki a szerződő fél költségén, ez nem menti fel a felelősség alól a szerződő felet, és az ügyfél igényei továbbra is érvényben maradnak, főleg ami a késedelmes javításra vonatkozó kártérítést illeti.

9.15. Miután a szerződő fél kijavította a hibát, köteles ezt tudatni az ügyféllel.

9.16. Az ügyfél saját maga vagy harmadik fél által végeztetheti el ezeket a javításokat, és a szerződő félnek ki kell fizetnie ennek költségeit még akkor is,

ha az erre vonatkozó jogosultság nem szerepelt a hiba-bejelentési jegyzőkönyvben. Ezekben az esetekben a szerződő fél költségeit a meghibásodott részek eltávolításának időpontjában érvényes normális árak alapján állapítják meg. Az ügyfél számla ellenében kérheti a költségek megtérítését, amelynek esedékessége a kibocsátástól számított 14 (betűvel: tizennégy) nap, és a költségeket a meghibásodás orvoslása pillanatában érvényes normális árak alapján állapítják meg. Az ügyfél ily módon kiegyenlítheti költségeit. Ha a hibákat az ügyfél vagy harmadik fél javítja ki a szerződő fél költségén, ez nem menti fel a felelősség alól a szerződő félt, és az ügyfélnek a szerződéses vagy jelen általános fogalmakba és körülményekbe foglalt igényei továbbra is érvényben maradnak.

9.17. A meghibásodás kijavításáig az ügyfél nem kötelezhető azon összeg kifizetésére, amely megegyezik azzal a kedvezménnyel, amit akkor adnak, ha a hibákat nem javították ki.

9.18. Ha megállapítják, hogy:

- a) a meghibásodás állandósult, vagy
 - b) a meghibásodott részek eltávolítása jelentős költséggel járna, vagy
 - c) a meghibásodott részek eltávolítása nagy mérvű interakciót igényel az ügyféllel, vagy
 - d) a meghibásodott részek eltávolítása egy nem megfelelő időtartam lejárta után lenne lehetséges,
- az ügyfélnek jogában áll (i) kárpótlásképpen kérni a munkálatok elvégzését, a termékek, anyagok leszállítását határidőre, a szerződő féltől, vagy bármilyen más behelyettesítő változatot életbe ültetni, harmadik fél által, a szerződő fél költségére és/vagy (ii) az árak csökkentését kérheti a szerződő féltől.

9.19. Ha az ügyfél árcsökkentést kér a szerződő féltől, a felek megállapodnak abban, hogy a kedvezmény árának megállapításakor az ügyfél az alábbi követelményeket veszi figyelembe:

- a) az ügyfél által kifizetett költséget és ráfordított időt, hogy a munkálatok hibátlanok és a szerződésnek megfelelőek legyenek, és
- b) a munkálatok árát, és

c) a munkálatok fontosságát, ami az ügyfél vagy harmadik fél gazdasági és üzleti tevékenységét illeti, és

d) a meghibásodás miatti károkat, amelyeket az ügyfélnek vagy harmadik félnek okoztak.

9.20. Az Ügyfél jogosan kapja meg a panasz-jegyzőkönyvben előírt kedvezményt, illetve egy pótlólagos összeget, amit a számítások elvégzése után állapítanak meg.

9.21. Az Ügyfélnek jogában áll csökkenteni a munkálatok vagy a részmunkálatok értékét a fentebbi kedvezménnyel megegyező összeggel. Ha az ügyfél már kifizette a szerződő félnek a munkálatért vagy részmunkálatért az árat, akkor az ügyfélnek jogában áll:

a) visszakapni az illető munkálatokért, részmunkálatokért járó pénzt, a munkálatok árából, kedvezményként kért összeg erejéig,

b) joga van egyoldalúan kiegyenlíteni az illető discount-ot a szerződő fél bármilyen más, az ügyféllel kapcsolatos igényével szemben, főleg ami a pénzüsszegek visszatartását illeti.

9.22. A garanciaidőt felfüggesztik és meghosszabbítják azzal az időszakkal, amíg a meghibásodott munkálatokat, munkálatrészeket nem tudják használni a meghibásodás miatt. Ugyanakkor, ha a meghibásodás miatt a munkálat vagy annak egy része nem használható, a garanciaidő meghosszabbodik a meghibásodás miatt érintett munkálat és a teljes munkálat egészére nézve.

9.23. A hibák miatt kicserélt bármilyen építmény, anyag, szolgáltatás a szerződéses előírások és jelen általános fogalmak és körülmények hatálya alá esik, vagy a minőségi garanciára és a garanciaidő hatálya alá esik, pontosan úgy, mint az eredeti munkálatok, amelyekből eltávolították a hibákat. Az új garanciaidő attól a perctől kezdődik, amikor az ügyfél visszaigazolja a hibák kiküszöbölését.

9.24. Ha a szerződő fél felelőssége a munkálatok egészére vagy részére nézve más módon szűnik meg, mint a kötelezettség teljesítése, a szerződő fél felelős a teljesített és az ügyfél által visszaigazolt szolgáltatások hibáiért ugyanazon mértékben és körülmények közepette, mintha a kötelezettségek a teljesítés által szűntek volna meg, a szerződő fél pedig minőségi garanciát ad

ezen szolgáltatásokra, jelen általános feltételeknek vagy a szerződésnek megfelelően. Ezen esetekben a garanciaidő akkor kezdődik, amikor a szerződő félnek a teljesítési kötelezettsége teljesen vagy részlegesen megszűnt másféleképpen, mint a kötelezettségek teljesítése révén.

9.25. Ha a szerződő fél által beszerzett és a munkálatba beiktatott termék és/vagy anyag egy harmadik fél által adott garanciával fedeztetik, a szerződő fél köteles tájékoztatni az ügyfél bármiről, ami érintené az e termékekre vagy anyagokra vonatkozó panaszának érvényességét, kifejezetten köteles írásban értesíteni az ügyfelet a garanciaidő lejártáról, a szerződő fél pedig átküldi az ügyfélnek a harmadik fél által biztosított garanciára vonatkozó szükséges dokumentumokat. A szerződő fél felhatalmazza az ügyfelet, hogy éljen a harmadik fél által ajánlott garanciával, ami az építményre, anyagokra vonatkozik. A tévedések elkerülése végett a szerződő fél minőségi garanciáját ez nem érinti és érvényes marad bármilyen harmadik fél által ajánlott garanciára.

9.26. A szerződő fél által fedezett, a meghibásodások kiküszöbölésére vonatkozó költség tartalmazza a meghibásodás beazonosítási költségeit, a kiküszöbölés költségeit, az ügyfél együttműködésére vonatkozó költségeket, tesztek, mérések többletellenőrzések költségeit, amelyek kapcsolatosak a meghibásodás kiküszöbölésével vagy a meghibásodás kiküszöbölés utáni költségeivel, amelyek kapcsolatosak lehetnek az ügyfél együttműködésével és bármilyen teszt, mérés, többletellenőrzések költségeivel vagy a meghibásodás utáni cselekedetekkel, illetve bármilyen más szükséges költséggel.

9.27. Az ügyfélnek jogában áll módosítani a meghibásodásokra vonatkozó panaszt a szerződő fél jóváhagyása nélkül, ha:

a) késedelem állt be a meghibásodások kiküszöbölésében, vagy

b) a szerződő féllel szemben kétségek merülnek fel arra nézve, hogy időben kiküszöböli a meghibásodást, vagy

c) méltányos idő eltelte után a szerződő fél nem tett eleget az ügyfél hibajavítási igényeinek.

9.28. A meghibásodásokra vonatkozó panaszlevelek benyújtása nem érinti az ügyfél

semmilyen, így a szerződő féllel szemben megfogalmazott kártérítési igényeit sem.

9.29. A meghibásodásokra nézve az ügyfél követi jelen általános feltételek 13. cikkelyébe foglaltakat.

10. Tulajdonjog és romlásokockázat

10.1. A megvalósított munkálat vagy munkálatrészek tulajdonosa a létrehozástól kezdődően a az ügyfél. A szerződő fél által megszerzett termékek és anyagok tulajdonjoga átszáll az ügyfélre azoknak a munkálatba való beillesztésétől.

10.2. Az építőtelep átvételétől, a szerződésben vagy a kivitelezési grafikonban megjelölt időponttól kezdődően, a szerződő fél felel a munkálatok vagy részmunkálatok romlásáért az építőtelepen vagy azon kívül, az ügyfél vagy harmadik fél javainak és tulajdonainak romlásáért, az emberek életének és egészségének megkárosításáért, függetlenül attól, hogy a fentebbi események közül melyik következik be elsőnek. A munkálatok egészének vagy részének károsodása az építőtelepen vagy azon kívül, az ügyfél vagy harmadik fél javainak és tulajdonainak károsodása, az alkalmazottak egészségének és életének károsodása bármilyen körülmény között bekövetkezett kárra vonatkozik, beleértve a vis major által okozott károkat (a vis major a felek akaratán kívül levő akadály, amely meggátolja a feleket a vállalásaik teljesítésre, kivételt képez az, amikor méltányosan feltételezhető, hogy az a fél, aki indoklásul felhozta a vis major, megakadályozhatta volna ezen tény bekövetkeztét és következményeit, és megelőlegezhette volna ezen akadály bekövetkeztét a kezdeti vállalás megkötésének pillanatában. A vis major az az esemény, amely közvetlen hatással bír a felek szerződés által felvállalt vállalásaihoz). A munkálatok feletti kockázat viselése áthárul az ügyfélre a két fél által aláírt átadási-átvételi dokumentum aláírása után.

10.3. A szerződő fél által a munkálatok elvégzése céljából biztosított termékek, anyagok, segédeszközök, építőtelepi felszerelések károsodása miatti felelősséget a szerződő fél fedezi. Az előző mondatban szereplő kár magába foglal bármilyen kárt, beleértve a vis major miatti károkat (a vis major olyan akadály, amely a felek akaratától független, és amely meggátolja a feleket kötelezettségeik teljesítésében, kivételt képez az az eset, amikor méltányosan feltételezhető, hogy

az a fél, aki felhossa indokul a vis major, kikerülhetne volna az akadályokat és annak következményeit, és megelőlegezhette volna ezen akadály létrejöttét a kezdeti vállalás megkötésekor. A vis major az az esemény, amely közvetlen behatással bír a felek szerződéses kötelezettségeire.)

10.4. Az ügyfél által a szerződő félnek átadott építkezési termékek, anyagok, segédeszközök, felszerelések, berendezések, vagy más, az ügyfél által a szerződő félnek a munkálatok megvalósítása érdekében átadott javak megrongálási kockázatát a szerződő fél fedezi az átvételtől az építőtelepre való kiszállításig, amíg az ügyfélhez visszakerülnek, vagy amíg feldolgozzák a munkálatok során. Az előző mondatban említett kockázat bármilyen típusú kockázatra érvényes, beleértve a vis major miatti károkat (a vis major olyan akadály, amely független a felek akaratától, és amely megakadályozza feleket kötelezettségeik teljesítésében, kivételt képez az az eset, amikor méltányosan feltételezhető, hogy az a fél, aki indoklásul felhossa a vis major, megakadályozhatta volna ezt az akadályt és következményeit, és megelőlegezhette volna ezen akadály bekövetkeztét a kezdeti vállalás megkötésének pillanatában. A vis major az az esemény, amely közvetlen hatással bír a felek szerződés által felvállalt vállalásaihoz). Az ügyfél tulajdonát képező javak tönkre tétele, elvesztése, ellopása vagy megrongálása esetén a szerződő fél kifizeti ezeknek árát, vagy kifizeti ezek javításának árát.

10.5. A szerződő fél a felelős a létesítménynek okozott bármilyen kárért az építőtelepen vagy azon kívül, amelyeket az ügyfél vagy harmadik fél fedez – a kárt a szerződő fél okozta közvetlenül vagy közvetve a munkálatvégzés során, vagy a meghibásodás kijavításakor, az átvétel után, vagy garanciaidőben, vagy azon kárért, amelyek a szerződő fél bármilyen szerződéses nyilatkozata, garanciája vagy kötelezettsége, a törvénykezés megszegése vagy az ügyfél és a szerződő fél közötti szerződéses kapcsolat miatt keletkeztek, amelyek a szerződés hatálya alá tartoznak, függetlenül attól, hogy a munkálatok megvalósultak vagy sem, illetve bizonyos nyilatkozatok, garanciák és adósságok megszegése által a szerződő fél munkatársai által alszerződő felek felé, vagy az alszerződő fél munkatársai vagy más személyek által. A szerződő fél elfogadja, hogy ezeket a károkat kiküszöböli, és

a károsodott termékek az eredeti állapotukba visszaállítja, vagy teljes mértékű kártérítést végez.

10.6. A munkálatokat ért károk esetében a szerződő fél vállalja, hogy értesíti az ügyfelet ezekről a károkról, és a munkálatokat a késedelem nélkül a kezdeti állapotba visszahozza.

10.7. Ha a szerződő fél a munkálatok megvalósítása érdekében megvalósította a termelési vagy tervet, vagy bármilyen más dokumentációt, akkor a tulajdonjog akkor száll át az ügyfélre, amikor a szerződő fél átadja azt az ügyfélnek, kivételt képez az, ha a felek másként egyeznek meg. Ha a felek másként nem egyeznek meg, a szerződő fél köteles átruházni a fentebbi mondatban levő dokumentumok tulajdonjogát, legkésőbb a munkálatok átadásának napjáig. A termelési, tervezési vagy bármilyen más dokumentáció tulajdonjogának átruházásért járó fizetséget beillesztik a munkálatok árába, kivételt képez, ha a felek másként egyeznek meg.

10.8. Az ügyfél felel a szerződő félnek a szerződés, az általános feltételek, a kötelező módon alkalmazandó törvénykezés megszegése miatt okozott kárért, amely nem haladhatja meg a munkálatok árának 10% (betűvel: tíz) százalékát, ÁFA nélkül, kivételt képez, ha a szerződésben, vagy az általános feltételekben más szerepel. Az ügyfél nem felelős a szerződő félnek a nyereségveszteségért, jövedelemveszteségért vagy más, közvetlenül okozott kárért, ha az ügyfél megszegi a szerződést, az általános feltételeket vagy a kötelező szabályozásokat.

11. Szerződéses bírságok

11.1. Ha a szerződő fél késve veszi át az építőtelepet, késve kezdi el, fejezi be vagy adja át a munkálatokat az ügyfélnek, a szerződő fél köteles 0,1%-os bírságot fizetni az ügyfélnek, minden napi késedelemért, az első késedelmes naptól a 20. napig, és 0,5% százalékos napi bírságot naponta, a 21. késedelmi naptól kezdődően.

11.2. Ha a szerződő fél nem javítja ki a hibákat, amelyeket az ügyfél a munkálatvégzés során, az elővizsgálat, az átadási-átvételi procedúra, a munkálatok átadása alkalmával észlelt, és amelyekért a szerződő fél a felelős, vagy az ügyfél által a garanciaidő alatt észlelt hibákat, a szerződő fél vállalja, hogy 330 EUR (betűvel:

háromszázharminc euró) bírságot fizet minden napi késedelemért, az összes hiba kijavításáig.

11.3. Ha a szerződő fél késve adja át az ügyfélnek a tiszta és biztos építőtelet, a szerződő fél 330 EUR (betűvel: háromszázharminc euró) bírságot fizet minden napi késedelemért.

11.4. Ha a szerződő fél megszegi a 16., 17. és a 18. cikkelyben és ezen általános feltételekben megfogalmazott kötelezettségeket, a szerződő fél 2.000 EUR (betűvel: kétezer euró) bírságot fizet minden szerződésszegéskor a szerződő félnek szánt bírság-fizetési értesítő kiszállításától számított 7 (betűvel: hét) napon belül.

11.5. Ha a szerződő fél megszegi jelen általános feltételek 19.1. vagy a 19.3. részében előírt kötelezettségeit, akkor a szerződő fél 10.000 EUR (betűvel: tízezer euró) bírságot fizet minden egyes szerződésszegéskor a szerződő félnek szánt bírság-fizetési értesítő kiszállításától számított 7 (betűvel: hét) napon belül.

11.6. A szerződő fél vállalja, hogy az ügyfélnek 300 EUR (betűvel: háromszáz euró) bírságot fizet az építési napló vezetésének elmulasztásáért, minden egyes be nem jegyzett napért, a szerződő félnek szánt bírság-fizetési értesítő kiszállításától számított 7 (betűvel: hét) napon belül.

11.7. A szerződő fél vállalja, hogy az ügyfélnek 100 EUR (betűvel: száz euró) bírságot fizet, ha az építkezési napló nem tartalmazza ezen általános feltételekbe bejegyzett minimális részletet; minden napi bejegyzésért, amely nem tartalmazza a minimális részleteket, a Szerződő fél kifizeti a bírságot a büntetés-kirovó értesítés megérkezésétől számított 7 (betűvel: hét) napon belül.

11.8. A szerződő fél vállalja, hogy 5.000 EUR (betűvel: ötezer euró) büntetést fizet az ügyfélnek, ha az építkezési napló tönkremegy vagy eltűnik, a büntetés-kirovó értesítés megérkezésétől számított 7 (betűvel: hét) napon belül.

11.9. A szerződő fél vállalja, hogy 200 EUR (betűvel: kétszáz euró) büntetést fizet az ügyfélnek, ha bebizonyosodik, hogy az építkezési napló bejegyzéseiről tudni lehetett, hogy azok helytelenek, a büntetés minden helytelen bejegyzésért kirovandó. A kifizetés a büntetés-kirovó értesítés megérkezésétől számított 7 (betűvel: hét) napon belül történik.

11.10. A Szerződő fél vállalja, hogy 500 EUR (betűvel: ötszáz euró) bírságot fizet az ügyfélnek, ha a szerződő fél nem mutatja be az építkezési naplót az ügyfélnek, minden be nem mutatásért. A kifizetés a büntetés-kirovó értesítés megérkezésétől számított 7 (betűvel: hét) napon belül történik.

11.11. A Szerződő fél vállalja, hogy 300 EUR (betűvel: háromszáz euró) bírságot fizet az ügyfélnek, ha a szerződő fél nem vesz részt az ügyfél felülvizsgálatain, a bírság minden egyes hiányzás esetében külön fizetendő ki. A kifizetés a büntetés-kirovó értesítés megérkezésétől számított 7 (betűvel: hét) napon belül történik.

11.12. A Szerződő fél vállalja, hogy 100 EUR (betűvel: száz euró) büntetést fizet az ügyfélnek, ha az adatmódosításról késedelmesen értesíti az ügyfelet. A kifizetés a büntetés-kirovó értesítés megérkezésétől számított 7 (betűvel: hét) napon belül történik.

11.13. A szerződő fél vállalja, hogy 500 EUR (betűvel: ötszáz euró) büntetést fizet az ügyfélnek, ha az arra vonatkozó értesítés után sem távolítja el a szerződő fél vagy az alszerződő félnek azt a munkatársát, akivel szemben az ügyfélnek kifogásai támadtak, amennyiben az ügyfél ilyen értesítést bocsát ki.

11.14. Ha a szerződő fél késik a termékek, a projekt vagy bármilyen más dokumentáció tulajdonjogának átadásával, amely dokumentációt kidolgozott vagy amelynek kidolgozásában érintett volt, és amely dokumentáció a munkálatokra vonatkoznak, a felek által megállapított határidőn túl, a szerződő fél 100 EUR (betűvel: száz euró) büntetést fizet az ügyfélnek, minden késedelmes napért.

11.15. Ha a szerződő fél megszegi jelen általános feltételek 14-es cikkelyébe foglalt valamelyik kötelezettségét, a szerződő fél vállalja, hogy 5.000 EUR (betűvel: ötezer euró) büntetést fizet az ügyfélnek, minden kihágásért. A kifizetés a büntetés-kirovó értesítés megérkezésétől számított 7 (betűvel: hét) napon belül történik.

11.16. Ha a szerződő fél megszegi jelen általános feltételek 15.1. vagy 15.6 alpontjában felvállalt kötelezettségeit, a szerződő fél vállalja, hogy 5.000 EUR (betűvel: ötezer euró) büntetést fizet az ügyfélnek, minden megszegésért. A kifizetés a

büntetés-kirovó értesítés megérkezésétől számított 7 (betűvel: hét) napon belül történik.

11.17. Ha a szerződő fél megszegi jelen általános feltételek 15.4. vagy 15.5 alpontjába foglalt kötelezettségeit, a szerződő fél vállalja, hogy 5.000 EUR (betűvel: ötezer euró) büntetést fizet az ügyfélnek, minden egyes megszegés esetében. A kifizetés a büntetés-kirovó értesítés megérkezésétől számított 7 (betűvel: hét) napon belül történik.

11.18. Ha a szerződő fél megszegi jelen általános feltételek 4.7 alpontjába foglalt kötelezettségeit, a szerződő fél vállalja, hogy 5.000 EUR (betűvel: ötezer euró) büntetést fizet az ügyfélnek, minden egyes megszegés esetében. A kifizetés a büntetés-kirovó értesítés megérkezésétől számított 7 (betűvel: hét) napon belül történik.

11.19. Ha a szerződő fél megszegi jelen általános feltételek 21.1. alpontjába foglalt kötelezettségeit, a szerződő fél vállalja, hogy 10.000 EUR (betűvel: tízezer euró) büntetést fizet az ügyfélnek, minden egyes megszegés esetében. A kifizetés a büntetés-kirovó értesítés megérkezésétől számított 7 (betűvel: hét) napon belül történik.

11.20. Ezen alpontba kifejezetten befoglalt kötelezettségek megszegésekor, az ügyfélnek jogában áll a szerződő féltől 200 EUR (betűvel: kétszáz euró) bírság kifizetését követelni, minden egyes kihágásért külön-külön, amely kötelezettségeket a szerződő félnek be kell tartania a szerződés és a jelen általános feltételek értelmében. A kifizetés a büntetés-kirovó értesítés megérkezésétől számított 7 (betűvel: hét) napon belül történik.

11.21. Ha a szerződő fél késedelembé esik ezen általános feltételek 7.3 alpontjába foglalt kötelezettségei teljesítésében, a szerződő fél köteles 1.000 EUR (betűvel: egyezer euró) büntetést fizetni az ügyfélnek minden egyes kötelezettség késedelmes teljesítéséért. A kifizetés a büntetés-kirovó értesítés megérkezésétől számított 7 (betűvel: hét) napon belül történik.

11.22. Ha az ügyfél teljesen vagy részlegesen késik a munkálatok kifizetésével, az ügyfél vállalja, hogy a szerződő félnek minden késedelmes napért bírságot fizet, azaz a ki nem fizetett összeg 0,05%-t, minden késedelmes napért.

11.23. Az ügyfél kiegyenlítheti kifizetési kötelezettségeit a szerződő fél által fizetendő bármilyen szerződéses bírság összegével.

11.24. Az ügyfélnek kifizetendő szerződéses bírság nem érinti az ügyfélnek a kártérítéshez való jogát, amelyhez a szerződő félnek joga van a bírság mellett.

12. Szerződő fél elállása a szerződéstől

12.1. A szerződő fél csakis a kötelező érvényű és jelentős törvényes szabályozásokban előírt okok miatt állhat el a szerződéstől.

12.2. A szerződéstől való elállás tényét írásban kell közölni a másik féllel, és azt el is küldi annak. Az elállás akkor lép érvénybe, amikor a másik fél megkapta az elállásra vonatkozó írásos értesítést.

12.3. A szerződéstől való elállás nem érinti a szerződés vagy jelen szerződési feltételek vagy a kötelező érvényű törvényerejű rendelkezések megszegése miatt megállapított kártérítési igényt, nem érinti azt a jogot sem, hogy bevételezzék a bírságot és a késedelmes bírságfizetés miatti kamatokat, vagy bármilyen költség visszafizetését, vagy a minőségi garancia előírásait, sem azon hibák miatti felelősséget, amelyeket a szerződéstől való elállás pillanatában már megvalósított munkálatrészekben fedeztek fel, nem érinti ezen hibákból fakadó panaszokat, nem okoz kárt a felek közti vitás ügyek megoldására vonatkozó előírásokra nézve, vagy más előírásokra nézve, amelyek a felek kifejezett akarata által, vagy jellegükből kifolyólag a szerződés felbontása után is érvényben kell maradniuk.

12.4. A szerződéstől való elállás nem okoz semmilyen kárt, a szerződésbe vagy jelen általános feltételekbe vagy a törvényes előírásokba foglalt kötelezettségek megszegése miatti kártérítési igénynek, nem érinti a szerződéses bírságok, és azok késedelmes kifizetése miatt megállapított kamatok, bármilyen más költségek visszafizetését, vagy a minőségi garancia előírásait, sem azon hibák miatti felelősséget, amelyeket a szerződéstől való elállás pillanatában már megvalósított munkálatrészekben fedeztek fel, nem érinti ezen hibákból fakadó panaszokat, nem okoz kárt a felek közti vitás ügyek megoldására vonatkozó előírásokra nézve, vagy más előírásokra nézve, amelyek a felek kifejezett akarata által, vagy jellegükből kifolyólag a szerződés felbontása után

is érvényben kell maradniuk. A szerződő fél bizonyítékokkal támasztja alá ezen költségek visszafizetésére vonatkozó igényét, a szerződés megszűnését követő 1 (betűvel: egy) hónapon belül, máskülönben az igény már nem fog létezni.

13. Az ügyfél elállása a szerződéstől

13.1. Az ügyfélnek jogában áll teljesen vagy részlegesen elállni a szerződéstől, az alábbi okokat hozva fel, amelyek a szerződés súlyos megsértésének bizonyulnak:

a) ha a szerződő fél nem tartja be a szerződésbe vagy az építkezési grafikonba foglalt határidőket, és a késedelem meghaladja a 7 (betűvel: hét) napot,

b) ha a szerződő fél nem a szerződésnek, nem jelen általános feltételeknek, nem a munkálatok kivitelezési dokumentációjának, nem a szerződés más mellékleteinek, nem az ügyfél utasításainak, nem az érvényes és releváns törvényes szabályozásoknak, nem a műszaki vagy bármilyen más standardnak megfelelően végzi el munkáját,

c) ha a szerződő fél késedelembe esik a munkálatok hibáinak és hiányosságainak kijavításával, illetve eltávolításával, amelyeket az ügyfél a munkálatvégzés, az elővizsgálat, az átadási-átvételi procedúra során jelzett neki, amely munkálatokért a szerződő fél felel, vagy az ügyfél által a garanciaidő alatt jelzett hibák kijavításával,

d) jelen általános feltételek 25.8 alpontjába foglalt kötelezettségek megszegésekor,

e) ha a szerződő fél megszegi bármelyik más kötelezettségét, mint az előbbi a), b), c) és d) pontokba foglaltakat, amelyek a szerződésben, jelen általános feltételekben, a kötelező érvényű törvényes előírásokban találhatóak, és a kárt okozó szerződésszegésről az ügyfél őt értesítette, de a szerződésszegést nem orvosolták az ügyfél által küldött értesítés kézhez vételétől számított 10 (betűvel: tíz) napon belül,

f) ha a szerződő fél ellen fizetéseképtelenségi eljárás indult, ha a szerződő felet csődbe ment cégnek nyilvánították, ha a szerződő fél ellen csődeljárás indult, ha a szerződő félre nézve átszervezési kérést állítottak össze, ha elkezdődtek a szerződő fél átalakítási eljárásai, ha jóváhagyták a szerződő fél újraszervezését, vagy ha a szerződő fél

feloszlott. A szerződő fél köteles értesíteni erről az ügyfelet a fentebbi esemény bekövetkeztét követő 3 (betűvel: három) napon belül,

g) ha a szerződő fél magatartása vagy gazdasági helyzete arra enged következtetni, hogy ez a szerződő fél nem tudja teljesíteni a szerződésbe vagy jelen általános feltételekbe vagy a törvényes előírásokba foglalt követelményeket,

h) ha a szerződő fél kijelenti, hogy nem fogja teljesíteni a szerződésbe, jelen általános feltételekbe vagy a kötelezően érvényes törvényes előírásokba foglalt követelményeket,

i) ha a szerződő fél, vagy annak alvállalkozója vagy bármilyen személy, aki közvetlen vagy közvetett módon érintett a munkálatok elvégzésében, olyan személlyel dolgozat, akire érvényes jelen általános feltételek 24 cikkelyébe foglalt törvénytelen alkalmazásra vonatkozó meghatározás.

13.2. Az ügyfélnek jogában áll elállni a szerződéstől még akkor is, ha az ügyfél és a befektető között megkötött szerződést felbontották, amely szerződés kapcsolatban áll a szerződő fél által megvalósított szerződéses munkálatokkal. Ebben az esetben a szerződő félnek ki kell fizetni a megfelelő módon elvégzett munkálatok árát (azaz, a végső munkálatok keretében addig elvégzett munkálatok árát) azon időpontig, amikor az ügyfél és a befektető között megkötött szerződést felbontották.

13.3. Az ügyfélnek jogában áll elállni a szerződéstől azon szolgáltatásokra nézve, amelyeket már elvégeztek, vagy amelyeknél nem áll fenn a késedelmes teljesítés, ha ezek a szolgáltatások, jellegükből fakadóan nem jelentenek nagy gazdasági fontosságot az ügyfélnek, a többi munkálatok nélkül.

13.4. Az elállást írásba foglalják, és elküldik a másik félnek. Az elállás a másik fél által kézhez vett értesítés napjától lép érvénybe.

13.5. Ha az ügyfél eláll a szerződéstől jelen dokumentum 13.2. alpontjába foglalt okok egyike miatt, a szerződő félnek jogában áll kártérítést követelni a bebizonyított károkért, ám a kártérítés összege nem haladhatja meg a munkálatok összértékének 3%-át (betűvel: három százalék), ÁFA nélkül. Az ügyfél nem felel a szerződő félt érintő nyereség - veszteségért,

jövedelemveszteségért és más közvetett kárért, ha az ügyfél elállt a szerződéstől.

13.6. A szerződéstől való elállás nem érinti a szerződésbe vagy jelen általános feltételekbe vagy a kötelező érvényű törvényes rendelkezésekbe foglalt előírásokra vonatkozó kártérítési igényt, nem érinti azt a jogot, hogy bevételezze a szerződéses bírságokat, és a késedelmes kifizetés miatti kamatokat, nem érinti bármilyen más költség visszatérítését, nem érinti a minőségre adott garanciára vonatkozó előírásokat és a felelősséget azon hibákra nézve, amelyeket azon munkálatrészekben fedeztek fel, amelyek már elkészültek az elállás pillanatában, nem érinti ezen hibákból fakadó panaszt, és nem okoz kárt a felek közötti vitás kérdések megoldására vonatkozó szerződéses előírásokra vagy más előírásokra nézve sem, amelyeknek a felek kifejezett akarata vagy jellegük révén érvényben kell maradniuk a szerződés felbontása után is.

13.7. Azon munkálatrészek esetében, amelyek már elkészültek az ügyfél elállása előtt, az ügyfél tulajdonát képezik, kivételt képez az az eset, ha az ügyfél a 13.3. cikkelybe foglalt eljárást óhajtja.

13.8. Ha a szerződő fél eláll a szerződéstől a 13.1. vagy 13.3. alpontba foglalt okok miatt, az ügyfélnek jogában áll elvégeztetni a munkálatokat más szerződő féllel, azaz harmadik féllel, és a szerződő félnek el kell fogadnia azt, hogy a más szerződő fél által megvalósított munkálatok árát, amelyeket ő nem akart elvégezni, vagy amelyeket csak részlegesen végzett el, 30%-kal (betűvel: harminc százalékkal) növelik, és az ennek megfelelő összeget levonják a szerződő fél által elvégzett munkálatok árából, és ezt a módosítást a szerződő fél jelen okiratban vállalja.

14. A jogok, kötelezettségek, követelések és beszámítások engedményezése

14.1. A vállalkozó az ügyfél beleegyezését kell, hogy kérje, mielőtt harmadik félre utalná át az ügyféllel szemben a szerződés alapján támasztott követelését. Az erre vonatkozó beleegyezés nélkül vagy ennek késedelme esetén a vállalkozónak nincs joga harmadik félnek engedményezni az ügyféllel szemben a szerződés alapján támasztott semmiféle követelését.

14.2. A vállalkozó nem jogosult arra, hogy az ügyféllel szemben támasztott követeléseit

egyoldalúan beszámítsa az ügyfélnek a vállalkozóval szemben fennálló követeléseibe.

14.3. A vállalkozónak kérnie kell az ügyfél beleegyezését, mielőtt harmadik félnek engedményezné a szerződés alapján keletkezett jogait és kötelezettségeit. Az erre vonatkozó beleegyezés nélkül vagy ennek késedelme esetén a vállalkozónak nincs joga harmadik félnek engedményezni a szerződés alapján keletkezett jogait és kötelezettségeit.

15. Alvállalkozók és azok kifizetése

15.1. A vállalkozónak kérnie kell az ügyfél beleegyezését, mielőtt alvállalkozóra bízna a munkálatok vagy azok egy részének kivitelezését. Az erre vonatkozó beleegyezés nélkül vagy ennek késedelme esetén a vállalkozó nem jogosult az illető alvállalkozóra bízni a munkálatok vagy azok egy részének kivitelezését.

15.2. Abban az esetben, ha a vállalkozó a munkálatok vagy azok egy részének kivitelezését alvállalkozóra bízta, a jelen cikkely 15.1-es szakaszában rögzített feltétel teljesülése után, a vállalkozó oly módon felel az alvállalkozóra bízott munkálatok vagy részmunkálatok kivitelezéséért, mintha a vállalkozó saját maga végezné azokat a munkálatokat vagy részmunkálatokat.

15.3. A felek megállapodnak, hogy abban az esetben, ha a vállalkozó nem fizeti ki az alvállalkozó járandóságát az alvállalkozóra bízott munkálatokért vagy részmunkálatokért, az ügyfél engedelme lesz arra, hogy saját maga fizesse ki az illető járandóságot a vállalkozó helyett. Azon a napon, amikor az ügyfél a vállalkozó helyett kifizeti a szóban forgó járandóságot az alvállalkozónak, megszűnik az alvállalkozó követelése a vállalkozó irányában a munkálatok vagy részmunkálatok kivitelezéséért tartozott járandóság kifizetésének tekintetében, és ugyanakkor és ugyanolyan mértékben megszűnik a vállalkozó követelése az ügyféllel szemben a szerződés alapján kivitelezett munkálatok ki nem fizetett árának vonatkozásában, ami azt jelenti, hogy megszűnik az ügyfél kötelezettsége az ebbe a kategóriába tartozó munkálatok árának kifizetésére. Ebben az esetben a vállalkozó köteles számlát kiállítani a munkálatok kifizetetlen árának megfelelő következő kielégített követelések összegére. Mielőtt elvégezné az alvállalkozó járandóságának kifizetését, az ügyfélnek le kell ellenőriznie, hogy az

illető alvállalkozó megfelelő módon végezte-e el a rá bízott munkálatokat vagy részmunkálatokat és kérnie kell a szükséges dokumentumokat és meg kell szereznie az alvállalkozó hozzájárulását ahhoz, hogy a vállalkozóval szembeni követelései ily módon legyenek kifizetve.

15.4. A vállalkozó meg kell bizonyosodjon arról, hogy saját maga és alkalmazottai, az alvállalkozók és azok alkalmazottai betartották és teljesítették a saját kötelezettségeiket és egyéb olyan kötelezettségeket, amelyeket a szerződés, a jelen általános kitételek és a jelen általános feltételek, valamint a kötelező és mérvadó jogszabályok megkövetelnek.

15.5. A vállalkozó meg kell bizonyosodjon arról, hogy a munkavégzésben közvetlenül vagy közvetve részt vevő személyek betartották és teljesítették a saját kötelezettségeiket és egyéb olyan kötelezettségeket, amelyeket a szerződés, a jelen általános kitételek és a jelen általános feltételek, valamint a kötelező és mérvadó jogszabályok megkövetelnek a vállalkozótól és alkalmazottaitól, valamint az alvállalkozóktól és azok alkalmazottaitól.

15.6. A vállalkozónak kérnie kell az ügyfél beleegyezését azelőtt, mielőtt valamelyik alvállalkozója a munkálatok kivitelezését más személyre bízna. Az erre vonatkozó beleegyezés nélkül vagy ennek késedelme esetén az illető alvállalkozó nem jogosult más személyre bízni a munkálatok vagy azok egy részének kivitelezését, a vállalkozó pedig köteles biztosítani a szóban forgó munkálatok kivitelezését.

16. Környezetvédelem és hulladék-gazdálkodás

16.1. A szerződés teljesítése közben a vállalkozó köteles a lehető legnagyobb mértékben megőrizni a rendet és a tisztaságot az építőtelepen, az ahhoz tartozó utakon és ösvényeken, a gyalogátjárókon és egyéb övezetekben. A vállalkozónak saját költségén kell eltávolítania az építési termékekből és egyéb javakból származó hulladékokat, maradványokat, valamint a munkálatokkal kapcsolatos tevékenységei által okozott szennyezést is. A vállalkozónak gondoskodnia kell a keletkezett hulladékok eltávolításáról, a környezetvédelmet és -gazdálkodást irányító, mérvadó kötelező jogszabályok szerint, alvállalkozói esetében pedig köteles biztosítani és nyomon követni ennek a kötelezettségnek,

valamint a környezetvédelmet és -gazdálkodást irányító, mérvadó kötelező jogszabályokban előírt betartását. A vállalkozónak biztosítani kell az előírt teljes nyilvántartást, amely a hulladékokkal kapcsolatban a környezetvédelmet és -gazdálkodást irányító, mérvadó kötelező jogszabályokból származik. Az ügyfél kérésére a vállalkozó köteles bemutatni ezeket a nyilvántartásokat. Ha az építőtelepen létezik szelektív hulladékgyűjtési rendszer, a vállalkozót pedig felkérjük, hogy vegyen részt ebben a rendszerben, akkor részt kell vennie az illető rendszerben, betartania a különféle hulladéktípusok különválasztási rendszerét és hozzá kell, hogy járuljon a hulladék-eltávolítás költségeihez, az előírt összeggel. Abban az esetben, ha az építőtelepen létezik bármiféle olyan hulladéktípus, amelyet az ügyfél vagy bármely más személy által megállapított szelektív gyűjtési rendszer alapján kell gyűjteni, a vállalkozó köteles összegyűjteni ezeket a hulladékokat és saját költségén eltávolítani, a hulladék-gazdálkodást és környezetvédelmet irányító mérvadó jogszabályok szerint.

16.2. Abban az esetben, ha a vállalkozó nem teljesíti az építőtelep területének és az odavezető utak tisztaságára vonatkozó kötelezettségeit, ezt a tisztaságot az ügyfél fogja biztosítani a vállalkozó költségére és a vállalkozónak kell kifizetnie, az ügyfél kérésére, bármiféle esetleges büntetést vagy kártérítést, amelyre az ügyfelet kötelezik ha a vállalkozó megszegi ezen kötelezettségeit.

16.3. A vállalkozó kötelezettséget vállal arra, hogy a saját építkezési felszerelése biztosítva legyen bármiféle lehetséges működési teher kifolyása ellen, az igénybe vett belső égésű motorokat pedig ne erőltessék az ésszerűség határán túl. A vállalkozó kötelessége, hogy az építőtelepen ne végezzen a működési teherrel kapcsolatos semmiféle karbantartást vagy újratöltést.

16.4. A vállalkozó teljes felelősséget vállal a környezetvédelemért az építőtelepen és környékén, valamint a munkavégzésből származó hulladékok eltávolításáért és vállalja, hogy teljes mértékben viselni fogja az esetleges pénzbírságokat, amit a környezetvédelmi hatóságok a hulladék-gazdálkodást és környezetvédelmet irányító mérvadó jogszabályok áthágásáért szabnak ki.

16.5. A vállalkozó köteles elkérni az ügyféltől a veszélyes szerek és készítmények jegyzékét, amelyekkel az építőtelepen vagy a munkálatok kivitelezésénél dolgoznak, a kapcsolódó dokumentációval együtt, főleg a biztonsági adatlapokat. Az ilyen vegyszerekkel és készítményekkel a vállalkozó a vegyszerek és készítmények kezelésére vonatkozó kötelező szabályozásoknak megfelelően kell, hogy dolgozzon. Veszélyes vegyszerek és készítmények esetén a vállalkozó köteles megküldeni az ügyfélnek azokat a dokumentumokat, amelyek a vállalkozó alkalmazottainak átképzését igazolják a munkájuk során használandó szerek és készítmények területén, amely átképzést engedélyezett személy kell, hogy végezze mielőtt elkezdenének dolgozni az illető veszélyes vegyszerekkel és készítményekkel.

16.6. A vállalkozó köteles betartani a természet, tájak és környezet védelmére vonatkozó kötelező jellegű szabályozásokat, és a munkavégzés alatt nem fogja veszélyeztetni a munkálatok és/vagy az építőtelep körül levő fákat vagy egyéb növényzetet. Fakivágási engedély beszerzése céljából a vállalkozó köteles tárgyalni a szakterületen illetékes hatóságokkal és betartani a fakivágás feltételeire vonatkozó szabályozásokat.

16.7. A vállalkozó köteles betartani az ügyfél környezetvédelmi politikáját és csatlakozni ahhoz. Ha az építőtelep és/vagy a munkálatok zónájában környezetvédelmi programot hirdetnek ki, amely a vállalkozóra is vonatkozik a szerződésben vállalt kötelezettségeinek teljesítésével kapcsolatban, a vállalkozó köteles betartani ezt a programot. A vállalkozó a munkálatok elkezdése előtt köteles megismerkedni ezzel a programmal.

17. Munkahelyi biztonság és egészségvédelem

17.1. A munkálatok kivitelezése alatt a vállalkozó köteles betartani a munkahelyi biztonságra és egészségvédelemre vonatkozó kötelező jellegű szabályozásokban előírt kötelezettségeket és köteles megbizonyosodni arról, hogy ezeket betartják az alkalmazottai, alvállalkozói és azok alkalmazottai, valamint bárki olyan személy is, aki közvetlenül vagy közvetve részt vesz a munkálatokban. A vállalkozó felel bármiféle szabályszegésből vagy gondatlanságból származó testi sérülésért vagy üzemzavarért, a munkahelyi biztonságra és egészségvédelemre vonatkozó kötelező jellegű jogszabályok szerint. Abban az

esetben, ha a vállalkozó, alkalmazottai, alvállalkozói és azok alkalmazottai, valamint bárki olyan személy, aki közvetlenül vagy közvetve részt vesz a munkálatokban, megszegné a munkahelyi biztonságra és egészségvédelemre vonatkozó jogszabályokat, a vállalkozónak kell orvosolnia a helyzetet, az ügyfél vagy a beruházó utasításai szerint, ideértve azt is, hogy betartja a munkálatok betiltását és eltávolítja a vétkes személyeket az építőtelepről.

17.2. A vállalkozónak meg kell hoznia a szükséges összes intézkedést alkalmazottai, alvállalkozói és azok alkalmazottai, valamint bárki olyan személy egészségének és biztonságának védelmére, aki közvetlenül vagy közvetve részt vesz a munkálatokban és megköveteli ezen intézkedések betartását. A vállalkozó ki kell, hogy nevezzen az építőtelepre egy személyt, aki feleljen az egészségre és biztonságra vonatkozó szabályok betartásáért a vállalkozó alkalmazottai, alvállalkozói és azok alkalmazottai, valamint bárki olyan személy által, aki közvetlenül vagy közvetve részt vesz a munkálatokban. Ez a személy alkalmas kell legyen a rábízott munkakör betöltésére és joga lesz utasításokat adni, biztonsági intézkedéseket foganatosítani az ipari balesetek megelőzése céljából, kiképezi a vállalkozó alkalmazottait, alvállalkozóit és azok alkalmazottait, valamint bárki olyan személyt, aki közvetlenül vagy közvetve részt vesz a munkálatokban, az elvégzendő munkálatoknak a munkahelyi biztonság és egészségvédelem szempontjából fennálló kockázataira, felhívja a figyelmet minden olyan veszélyre, amely az építőtelepen fokozott kockázatot jelent a testi épségre, gondoskodik a munkahelyi biztonságról és egészségvédelemről, a munkahelyi biztonságra és egészségvédelemre vonatkozó kötelező jogszabályoknak megfelelően.

17.3. A vállalkozó részéről felelős személy ki fogja vizsgálni a munkálatok alatt bekövetkező összes munkahelyi balesetet, a jelen cikkely 17.2. szakasza szerint, azonnal leértesíti az ügyfelet vagy az ügyfél által kijelölt személyt a baleset bekövetkezéséről, hogy lehetőséget adjon az ügyfélnek részt venni a munkahelyi baleset okainak és körülményeinek kivizsgálásán. Ha ipari balesetet jegyeznek, a vállalkozó részéről felelős személy köteles megküldeni az ügyfélnek vagy az ügyfél által kijelölt személynek a munkabalesetek nyilvántartásának másolatát, a munkabaleset bekövetkezésétől számított 7 (betűkkel: hét) napon belül.

17.4. Az ügyféllel szemben fennálló kötelezettségeinek teljesítési folyamatában a vállalkozó betartja vagy gondoskodik a következő alapvető biztonsági intézkedések betartásáról:

a) az ügyfél kérésére a vállalkozó köteles bemutatni a vállalkozó alkalmazottainak, alvállalkozóinak és azok alkalmazottainak, valamint a munkálatokban közvetlenül vagy közvetve részt vevő személyeknek a szakképzettségét igazoló, a mérvadó jogszabályokban előírt dokumentumait,

b) a vállalkozó alkalmazottai, alvállalkozói és azok alkalmazottai, valamint a munkálatokban közvetlenül vagy közvetve részt vevő személyek kötelesek a munkálatok végzése közben munkavédelmi felszereléseket és eszközöket viselni (használni), főleg védősisakot és –csizmákat, fényvisszaverő mellényt és a munkahelyi biztonságra és egészségvédelemre vonatkozó kötelező jellegű szabályozásokban előírt egyéb védőfelszerelést. A vállalkozó ellátja dolgozóit a szükséges munkavédelmi felszerelésekkel és eszközökkel, megköveteli és leellenőrzi azok használatát. A vállalkozónak meg kell bizonyosodnia arról, hogy az alvállalkozói biztosítják a saját alkalmazottaiknak a szükséges munkavédelmi felszereléseket és intézkedéseket, hogy megkövetelik és leellenőrzik azok használatát. A vállalkozónak az előző frázisban rögzített kötelezettsége fennáll az alvállalkozóival és a munkálatokban közvetlenül vagy közvetve részt vevő bármely személlyel szemben is. A vállalkozó köteles a munkálatok végzésénél olyan építkezési termékeket és más anyagokat, felszereléseket, szerszámokat, közműveket és egyebeket használni, amelyek megfelelnek a vonatkozó szabályozásoknak, műszaki és másfajta szabványoknak, és amelyek rendelkeznek a szükséges felülvizsgálási, ellenőrzési és egyéb dokumentumokkal, hogy a mérvadó kötelező jogszabályoknak és a műszaki és másfajta szabványoknak megfelelően lehessen használni azokat. Az ügyfél kérésére a vállalkozónak be kell nyújtania ezeket az érvényes dokumentumokat, az előző frázisnak megfelelően,

c) a vállalkozó alkalmazottai, alvállalkozói és azok alkalmazottai, valamint a munkálatokban közvetlenül vagy közvetve részt vevő személyek kötelesek viselni egy azonosító kitűzőt, a munkavédelmi ruhán vagy a védősisakon jól

látható helyen, tartalmazva a személy nevét és az őt foglalkoztató vállalat/személy nevét,

d) a vállalkozó alkalmazottai, alvállalkozói és azok alkalmazottai, valamint a munkálatokban közvetlenül vagy közvetve részt vevő személyek kötelesek az ügyfél utasításai szerint és az azonosított veszélyek, fenyegető tényezők és kockázatok elemzésének megfelelően teljesíteni kötelezettségeit, a munkahelyi biztonságuk és egészségük megóvása, valamint a tűzvédelem érdekében,

e) a munkálatok elkezdése előtt a vállalkozónak meg kell ismerkednie az építőtelepi biztonsággal és felszerelésekkel, és a személyek munkahelyi biztonságának és egészségvédelmének követelményeivel, melyek a munkálatok tervdokumentációjában és/vagy az építési dokumentumokban vagy egyéb dokumentumokban található,

f) a munkálatok elkezdése előtt a vállalkozónak meg kell ismerkednie a vállalkozó alkalmazottainak, alvállalkozóinak és azok alkalmazottainak, valamint a munkálatokban közvetlenül vagy közvetve részt vevő személyek egészségét veszélyeztető esetleges tényezőket és fel kell becsülnie a kockázatokat és az ügyfél alkalmazottai számára a megelőző és védelmi intézkedéseket,

g) az építőtelepet és a különálló munkázónákat kerítéssel kell körbevenni és biztonságossá tenni a mérvadó jogszabályok szerint, a munkahelyi egészség és biztonság területén alkalmazandó szabályozások vagy az ügyfél kiegészítő utasításai szerint,

h) a vállalkozó alkalmazottai, alvállalkozói és azok alkalmazottai, valamint a munkálatokban közvetlenül vagy közvetve részt vevő személyek csak azokon a helyeken és munkázónákban tartózkodhatnak, ahol a feladataikat teljesítik és amelyekre eligazításban részesültek a biztonság és a testi sérülések lehetőségének tekintetében. Az alkalmazottak csak kifejezetten a számukra megtervezett útvonalakat használhatják a munkavégzés helyének, mosdók és egyéb hasonló helyek eléréséhez.

17.5. A vállalkozó meghozza a szükséges valamennyi intézkedést annak érdekében, hogy megelőzze a vállalkozó alkalmazottainak,

alvállalkozóinak és azok alkalmazottainak, valamint a munkálatokban közvetlenül vagy közvetve részt vevő személyek törvénytelen vagy illetlen viselkedését, az építőtelepen és környékén a rend megőrzése, valamint más személyek tulajdonának, életének és egészségének védelme érdekében.

17.6. A vállalkozónak el kell rendelnie az építőtelepen az alkohol, kábítószer vagy egyéb tudatmódosító (pszichotrop) szerek fogyasztásának tilalmát, ezen italok vagy szerek bevitelének tilalmát az építőtelepre, valamint meg kell tiltania a vállalkozó alkalmazottainak, alvállalkozóinak és azok alkalmazottainak, valamint a munkálatokban közvetlenül vagy közvetve részt vevő személyek belépését az építőtelepre, ha ezen italok vagy szerek hatása alatt vannak. Ezen tilalmak megszegésének észlelése kilégzési tesztekkel vagy a szerek kimutatásához szükséges egyéb fajta tesztekkel történik, amelyeknek az előző frázisban felsorolt személyek kötelesek alávetni magukat és amelyekről a vállalkozó köteles gondoskodni. Abban az esetben, ha az ilyen tesztek pozitív eredményt szolgáltatnak vagy ha bizonyos személyek elutasítják, hogy alávegyék magukat a teszteknek (az elutasítást pozitív teszteredménynek kell tekinteni), a szóban forgó személyektől meg lesz vonva a belépési jog az építőtelepre és többé nem dolgozhatnak a munkálatok kivitelezésén. Az ügyfél részéről felelős személyek lesznek felhatalmazva a kilégzési tesztek elvégzésére, távollétükben pedig kijelölt képviselőik rendelkeznek ugyanazzal a felhatalmazással, a szükséges másfajta tesztek az orvosi intézményekkel együttműködve kerülnek elvégzésre.

17.7. Az ügyfél kérésére a vállalkozó kivonja a munkálatok folyamatából azokat a saját alkalmazottait, alvállalkozóit, vagy intézkedik az alvállalkozók alkalmazottainak vagy a munkálatokban közvetlenül vagy közvetve részt vevő személyeknek a visszahívásáról, akik az alkohol vagy a kábítószerek, tudatmódosító szerek hatása alatt vannak, az ilyen személy helyettesítésére vonatkozó parancs kibocsátásától számított 3 (betűkkel: három) napon belül.

17.8. A vállalkozó nem engedi meg senkinek sem a saját alkalmazottait, alvállalkozóit és azok alkalmazottait közül, sem a munkálatokban közvetlenül vagy közvetve részt vevő

személyeknek, hogy ideiglenes vagy állandó lakást telepítsenek maguknak az építőtelepen.

17.9. A vállalkozónak meg kell bizonyosodnia arról, hogy a saját alkalmazottai, alvállalkozói és azok alkalmazottai, vagy a munkálatokban közvetlenül vagy közvetve részt vevő személyek, akik nagy magasságokban vagy mélységek fölött dolgoznak, ahol létezik a lezuhanás veszélye, a kollektív biztosítási szakaszban vagy részlegesen azon kívül, szüntelenül rögzítve vannak egy kábellel a biztonsági berendezéshez és fel vannak szerelve biztonsági fékkel. Ezen kívül, a vállalkozónak meg kell bizonyosodnia arról, hogy a saját alkalmazottai, alvállalkozói és azok alkalmazottai, vagy a munkálatokban közvetlenül vagy közvetve részt vevő személyek biztosítva vannak, ha esete fennáll, mikor a munkához tartozó tevékenységeket végzik, olyan helyzetekben, ahol létezik a magasból való lezuhanás vagy a mélységbe való leesés veszélye, kollektív biztosítás nélkül.

18. Tűzvédelem

18.1. A felek jogai és kötelezettségei a tűzvédelem és a tűz megelőzés területén a vonatkozó jogszabályok és szabványok hatálya alá tartoznak.

18.2. A vállalkozónak meg kell bizonyosodnia arról, hogy a saját alkalmazottai, alvállalkozói és azok alkalmazottai, vagy a munkálatokban közvetlenül vagy közvetve részt vevő személyek betartják az ügyfél utasításait és alárendelik magukat az ügyfél és a hatóságok tűzvédelem és tűz megelőzés területén illetékes szerveinek, valamint a kötelező szabályozásoknak és az ügyfél belső szabályainak ami a munkálatokhoz tartozó ellenőrzési tevékenységek megvalósítását illeti. Az ügyfél felügyeleti szerveinek hatásköre magában foglalja a munkahelyi egészségvédelemre és biztonságra és termékekre szakosodott technikus, valamint a projektmenedzser hatáskörét is.

18.3. A vállalkozó kötelezettségei a következők:

a) tartsa be a tűzvédelem és a tűz megelőzés elveit, teljesítse és tartsa be a tűzvédelemre és tűz megelőzésre vonatkozó szabályozásokat és műszaki szabványokat,

b) hozza meg a tűz megelőzési intézkedéseket és szerezen érvényt a tűzvédelmi előírásoknak, ami a munkavégzést illeti, összhangban a vállalkozó alkalmazottait, alvállalkozóit és azok alkalmazottait, vagy a munkálatokban közvetlenül

vagy közvetve részt vevő személyeket fenyegető fokozott tűzveszéllyel,

c) bizonyosodjon meg, hogy alkalmazottai, alvállalkozói és azok alkalmazottai, vagy a munkálatokban közvetlenül vagy közvetve részt vevő személyek, mielőtt az építőtelepre lépnének és elkezdene a munkát, tűzvédelmi kiképzésben részesültek, megfelelően a tűzvédelem és a tűz megelőzés területén kötelező jogszabályoknak és a mindenkori tűzvédelmi tervnek,

d) bizonyosodjon meg, a munkavégzés ideje alatt arról, hogy meghozták az összes tűzvédelmi intézkedést (tűzoltókészülékek, menekülési útvonalak, a tűz ellenőrzés alatt tartása), a fokozottan tűzveszélyes helyeken pedig szerezzen engedélyt ezen intézkedések érvényre juttatása érdekében,

e) az ügyfélhez juttasson el írásos jelentést az építőtelepen vagy egyéb munkaterületen észlelt tüzesetről. Ez a kötelezettség nem mentesíti a vállalkozót az alól a kötelezettsége alól, hogy bármiféle tüzesetet jelentenie kell a Tűzoltóságnak és az illetékes hatóságoknak,

f) az építőtelepen vagy egyéb munkaterületen a munkálatokat a tűzvédelem és a tűz megelőzés területén kötelező jogszabályok szerint végezze,

g) gondoskodjon az utólagos felügyeletről a nyílt lángot használó munkálatok befejezése után és a fokozottan tűzveszélyes munkálatok véglegesítése után, a vonatkozó jogszabályok és műszaki meg egyéb fajta szabványok kivitelezési munkálatokra vonatkozó követelményeinek megfelelően, a tűzvédelem és a tűz megelőzés területén.

19. Titoktartás

19.1. A szerződéses viszony teljes időtartama alatt és 5 (betűkkel: öt) évig ennek a viszonynak a befejeződése után a felek csak abban az esetben szabad feltárják a bizalmas információkat, ha ezeket a bíróság vagy az illetékes hatóságok kéri. A kétségek kizárása céljából: az ügyfél nem köteles titokban tartani a munkálatokra vonatkozó aspektusokat, a jelen általános szerződési feltételek 20.1. szakasza alapján történő licenceket (jóváhagyásokat), a jelen általános szerződési feltételek 20.7. szakasza alapján más jogtulajdonosok által nyújtott licenceket (jóváhagyásokat), sem a jelen általános szerződési feltételek 20.7. szakasza alapján más

jogtulajdonosok jogainak engedélyezett felhasználását.

19.2. Bizalmas információnak számít bármiféle információ, ideértve az üzleti információkat is (főleg a kereskedelmi titkot képező tények), a felekre, a szerződésre vonatkozó műszaki vagy egyéb jellegű információk, valamint a szerződés aláírása előtt vagy után megszerzett bármely olyan információ, amelynek a szóban forgó fél a szóbeli eljárások alatt vagy egyéb kommunikációs eszközökkel jut birtokába.

19.3. A felek mint sajátjukat fogják védeni a bizalmas információkat, csak a szerződés teljesítésével kapcsolatban fogják azokat felhasználni és nem fedik fel harmadik félnek. Nem tekintendő harmadik félnek a szerződő felek tagjai, a könyvvizsgálók vagy jogtanácsosok, akik a szakmai titoktartás alapján kötelesek a vonatkozó jogszabályok szerint megőrizni a bizalmas információkat.

19.4. A feleknek meg kell bizonyosodniuk arról, hogy a bizalmas információk csak azon alkalmazottak, alvállalkozók, alvállalkozók alkalmazottai és a munkavégzésben közvetve vagy közvetlenül részt vevő személyek részére lesznek felfedve, akiknek ismerniük kell ezeket az információkat a munkaköri leírásuk szerint, és meg kell bizonyosodniuk arról, hogy ezek a személyek a jelen 19.1. szakaszba foglaltakkal megegyező titoktartási kötelezettségek hatálya alatt vannak, a jelen cikkely 19.2. és 19.3. szakaszaival együttesen értelmezve.

19.5. A jelen cikkely 19.1. szakasza szerinti, a bizalmas információk fel nem fedésére vonatkozó kötelezettség nem alkalmazandó:

a) azokra az információkra, amelyeknek a felek a szerződés megkötését célzó tárgyalások elkezdése előtt már birtokában voltak és amelyek nem tartoznak a szerződéses titoktartási kötelezettségek hatálya alá,

b) azokra az információkra, amelyek általánosan ismertek vagy utólag válnak ismertekké azáltal, hogy az egyik fél a szerződésnek megfelelően közzéteszi azokat,

c) azokra az esetekre, amikor a jelen cikkely 19.3. szakaszában hivatkozott kivételeknél említett személyeknek szolgáltatnak bizalmas jellegű információkat, a szerződő felekhez kapcsolódó

feleknek, a finanszírozási szolgáltatásokat nyújtó bankoknak, ha ezek a személyek vállalják a titoktartási kötelezettséget abban a mértékben, ahogy a jelen cikkely 19.1. szakasza előírja, a jelen cikkely 19.2. és 19.3. szakaszaival együttesen értelmezve,

d) azokra az esetekre, amikor a bizalmas információk szolgáltatása a lehetséges beruházók részére történik, ha azok vállalják a titoktartási kötelezettséget abban a mértékben, ahogyan a jelen cikkely 19.1. szakasza előírja, a jelen cikkely 19.2. és 19.3. szakaszaival együttesen értelmezve,

19.6. Ezen kívül, a vállalkozó köteles a szerződés felmondása után megőrizni a munkálatokkal kapcsolatos titoktartást.

20. Szellemi tulajdonjogok

20.1. Abban a mértékben, ha a szellemi tulajdonjogokra vonatkozó jogszabályok hatálya alá tartoznak, a vállalkozó a szerződés aláírásával az ügyfélnek kizárólagos, visszavonhatatlan, térben és időben korlátlan licencet (jóváhagyást) ad arra, hogy teljes egészében vagy részeiben, a szerződés alapján, a jelen általános szerződési feltételek, a szerződés egyéb mellékletei és az irányadó jogszabályok alapján lehetséges bármely módon és célból felhasználhassa a vállalkozó által a szerződés alapján, a termelési dokumentáció, a tervdokumentáció vagy a vállalkozó által a munkavégzés érdekében készített egyéb dokumentum alapján végzett tevékenységek eredményeit, azzal a joggal, hogy harmadik feleknek ugyanolyan terjedelmű al-licencet adjon ugyanazon feltételek között, a jelen licenc (jóváhagyás) alapján kapott összes vagy némely jogra.

20.2. A kizárólagos licenc (jóváhagyás) olyan licencet jelent, amely szerint a vállalkozó köteles arra, hogy ne adjon több semmiféle azonos vagy egyéb fajta licencet (jóváhagyást) egyetlen harmadik félnek sem és köteles tartózkodni attól, hogy a szerződés alapján, a termelési dokumentáció, a tervdokumentáció vagy a vállalkozó által a munkavégzés érdekében készített vagy készített egyéb dokumentum alapján végzett tevékenységek eredményeit felhasználja, azon a módon, amelyre a licencet (jóváhagyást) adta vagy más módszerrel, amelyre nem adott licencet (jóváhagyást).

20.3. A jelen általános szerződési feltételek 20.1. szakasza alapján adott licenc (jóváhagyás) tartalmazni fogja a szerződés alapján, a termelési dokumentáció, a tervdokumentáció vagy a vállalkozó által a munkavégzés érdekében készített vagy készített egyéb dokumentum alapján végzett tevékenységek eredményeinek a következő felhasználásait:

- a szerződés megkötésének időpontjában az emberiség birtokában levő tudományos és technológiai tudás szintjének megfelelő bármiféle módon történő felhasználása,
- a szerződésben rögzített és a szokásos célra való bármiféle felhasználás,
- kereskedelmi és üzleti tevékenységekben történő felhasználás, főleg másoknak való felajánlás és eladás, kezelés, karbantartás és javítás, megváltoztatás, módosítás és szétszerelés,
- bejegyeztetés az ügyfél vagy más személyek kereskedelmi márkái alatt, az ügyfél jogaiként,
- másolatok készítése,
- az eredeti példány vagy másolatának nyilvános terjesztése, eladási művelet révén vagy bármiféle egyéb tulajdon-átruházási formában, vagy másképpen,
- az eredeti példány vagy másolatának nyilvános terjesztése bérbe adás, leasing révén vagy másképpen,
- bármely változtatás vagy módosítás feldolgozása, fordítása, bevezetése, ideértve az eltávolítást vagy hozzáigazítást is,
- beillesztés a gyűjteményes dolgozatokba,
- nyilvános kifüggesztés bárhova,
- nyilvános megjelenítés bárhol,
- közlés a nyilvánossággal, bárhol, bármiképpen,
- más munkálatokkal való társítás.

20.4. Az ügyfél, a jelen általános szerződési feltételek 20.1. szakasza alapján kapott licenc jogosultjaként, nem köteles használni a kapott licencet (jóváhagyást).

20.5. Az ügyfél feloszlata esetén a jelen általános szerződési feltételek 20.1. szakasza alapján kapott licenc (jóváhagyás) át lesz ruházva a jogutódjára.

20.6. A szerződés aláírásával a vállalkozó jóváhagyja az ügyfélnek, hogy al-licencket nyújtson bármely harmadik félnek, a jelen általános szerződési feltételek 20.1. szakasza szerint. A szerződés aláírásával a vállalkozó jóváhagyja az ügyfélnek, hogy bármely harmadik félnek engedményezze a jelen általános szerződési feltételek 20.1. szakasza alapján kapott licenct (jóváhagyást). Abban az esetben, ha a vállalkozó által jelen szakaszban adott valamelyik jóváhagyása érvénytelenné, alkalmazhatatlanná válik, vagy elutasítottnak számít, az októl függetlenül, a vállalkozó köteles megadni ezt a licenct az ügyfélnek, írásban, az ügyfél kérésétől számított három napon belül.

20.7. Abban az esetben, ha a vállalkozó nem jogosult ennek a licencknek (jóváhagyásnak) a megadására, a jelen általános szerződési feltételek 20.1. szakasza alapján, a vállalkozó meg kell bizonyosodjon arról, hogy a szóban forgó licenct (jóváhagyást) a releváns szellemi tulajdonjogok birtokosa meg fogja adni az ügyfélnek, vagy arról, hogy az ügyfél másképpen kapja meg ezen termékek törvényes felhasználásának jogát.

20.8. A munkálatok árába bele kell foglalni az ügyfél részére a jelen általános szerződési feltételek 20.1. szakasza alapján adott licenct (jóváhagyás) és/vagy a releváns szellemi tulajdonjogok birtokosa általi megadásának, vagy annak biztosításának költségeit-illetékeit, hogy más módon, de az ügyfél törvényesen használhassa ezeket a jogokat, a jelen általános szerződési feltételek 20.7. szakasza szerint.

20.9. Abban az esetben, ha a vállalkozó megszegi a jelen általános szerződési feltételek 19.6., 20.2., 20.6. és 20.7. szakaszaiba foglalt bármelyik kötelezettségét, a vállalkozó az ügyfélnek 10.000 EUR (betűkkel: tízezer euró) összegű szerződéses kötbért kell, hogy fizessen minden egyes megszegési esetért. A vállalkozó elfogadja, hogy ezt a szerződéses kötbért 7 (betűkkel: hét) napon belül kifizesse, attól a naptól számítva, amikor átadták neki a kötbérre vonatkozó fizetési felszólítást. Az ügyfél javára megállapított szerződéses kötbér nem érinti az ügyfél azon jogát, hogy teljes egészében megkapja a vállalkozótól követelhető egyéb kompenzációkat, a szóban forgó szerződéses kötbéren kívül.

21. Biztosítás

21.1. Mielőtt elkezdené a munkálatokat, a vállalkozó köteles biztosítást kötni a biztosítási szolgáltatásokat nyújtó jogi személlyel (a továbbiakban „biztosítótársaság”), oly módon, hogy amikor a vállalkozó átveszi az építőtelepet, akkor átadja az illetékes biztosítótársaság által kiállított biztosítási kötvényt. A biztosítási szerződésnek fedeznie kell az építőtelepet, a munkálatok kivitelezését a vállalkozó, alvállalkozó és a munkavégzésben közvetlenül vagy közvetve részt vevő személyek és ezek alkalmazottai által, az építkezési termékeket és a többi anyagokat, az építőtelepen folyó bármely kivitelezést, felszerelést és egyéb dolgokat, amelyek a vállalkozóhoz, alvállalkozóhoz és a munkavégzésben közvetlenül vagy közvetve részt vevő személyekhez és ezek alkalmazottaihoz tartoznak. A vállalkozónak gondoskodnia kell arról, hogy a biztosítási kötvény érvényes legyen a munkavégzés egész időtartama alatt. A biztosítási kötvénynek fedeznie kell az összes kockázatot, főleg az építőtelepen bekövetkező bármiféle kárt, a vállalkozó, alvállalkozó és a munkavégzésben közvetlenül vagy közvetve részt vevő személyek és ezek alkalmazottai által végzett munkát, az építkezési termékeket és egyéb anyagokat és bármiféle egyéb kivitelezést, az építőtelepi felszereléseket és egyéb dolgokat, amelyek az ügyfél és mások tulajdonában vannak, valamint az összes személy életét és egészségét.

21.2. A felek szerződésben megállapodhatnak abban, hogy eltérjenek a jelen cikkely 21.1. pontjától és egy eltérő biztosítási területet alkudjanak ki.

21.3. A vállalkozó köteles olyan társasággal megkötni a biztosítási kötvényt, a jelen cikkely 21.1-es szakaszának vagy a jelen cikkely 21.2. szakaszának megfelelően, amelynek biztosítási kikötéseit az ügyfél előzőleg jóváhagyta.

22. A felek képviselői

22.1. A felek azon felelős személyeinek jegyzéke, akik felhatalmazással rendelkeznek a szerződés teljesítésével – főleg a munkavégzéssel és a műszaki vonatkozásokkal – kapcsolatban eljárni, a szerződés mellékletét képezi, az illető személyek ismertetése pedig közvetlenül a szerződés fejlécében található.

22.2. A felek nevében eljárni felhatalmazott személyeken (különösen a felek alapító okirat

szerinti szervein) kívül, az ügyfél és a vállalkozó számára ki lehet jelölni a felek más képviselőit is, akiket felhatalmazzanak a munkálat kivitelezésével kapcsolatos műszaki, pénzügyi és egyéb vonatkozások tárgyalására.

22.3. Az ügyfél kérésére a vállalkozó köteles kinevezni egy felelős személyét, abban az esetben, ha a kapcsolattartás elégtelennek bizonyulna és ez akadályt jelentene a munkavégzés folyamán. Ezt az előírást nem kell alkalmazni, ha az illető személy egy nappal azelőtt igazoltan kimenti magát a tárgyalásokon való részvételről. Az ügyfélnek jogában áll egy másik illetékes és felelős személy kijelölését kérni a vállalkozó részéről, arra a speciális esetre, amikor a vállalkozó távolmaradása a tárgyalásokról nehézségeket okozhatna a szerkezet vagy a munkálat menedzsmentjében, más vállalkozók, alvállalkozók és a munkálatokon közvetlenül vagy közvetve részt vevő személyek irányításában. A vállalkozó nem jogosult egy ilyen kérés elutasítására.

22.4. A felek bármely képviselőjének vagy felelős személyeinek kicserélése nem igényel szerződésmódosítást. Az a fél, amelynek a felelős személyéről vagy képviselőjéről szó van, köteles azonnal értesíteni a másik felet az ilyen jellegű változásról, a helyszíni naplóban, majd utólag meg kell erősítenie a másik fél dokumentumszolgálati címére küldött átiratban. A kezdeményező fél változtatása akkor lép érvénybe, amikor az átiratot kézbesítik a másik félnek.

23. Átadások

23.1. A szerződésre vonatkozó dokumentumok átadhatók személyesen, postai úton vagy elektronikus postán (e-mail). A szerződésnek vagy a jelen általános szerződési feltételeknek tartalmazniuk kell, hogy mely dokumentumok milyen módon legyenek átadva. Abban az esetben, ha a szerződés vagy a jelen általános szerződési feltételek nem írják le a dokumentumszolgáltatás módját, akkor a személyes vagy a postai úton történő átadás az érvényes.

23.2. A dokumentumok értesítési címe a szerződésben, a jelen általános szerződési feltételekben megadott vagy a szerződés aláírása után az egyik fél által a másiknak átiratban eljuttatott cím.

23.3. A postai úton elküldött dokumentumokat ajánlott levélben kell feladni.

23.4. A felek vállalják, hogy írásban megerősítik a másik féltől személyesen kézbesített dokumentum elfogadását.

23.5. Az elektronikus postán (e-mail) küldött dokumentumnak a címzett félhez való megérkezési időpontjaként az elküldés napja tekintendő.

23.6. Ha a szerződés másképp nem rendelkezik, az egyik fél dokumentuma a másik félnek átadottnak tekintendő, ha a másik fél elutasítja az illető dokumentum átvételét vagy más módon, szándékosan akadályozza a kézbesítést, vagy abban az esetben, ha a postai szolgáltató mint nem átadható, októl függetlenül, visszahozza a feladó félnek a dokumentumot, amelyet a másik fél által a dokumentumok számára megjelölt címre küldött.

24. Illegális foglalkoztatás

24.1. Illegális foglalkoztatás az, ha egy jogi vagy természetes személy vállalkozóként a függőségi viszonyú munkát használja (vagyis a fölérendelt munkáltató és az alárendelt alkalmazott viszonyában az alkalmazott által a munkáltató részére, a munkáltató utasításai szerint, az ő nevében, a munkáltató által kijelölt munkaidőben végzett munkát):

a) egy olyan természetes személy munkáját, akivel nincs munkaviszonyban vagy közigazgatási viszonyban az ezeket a viszonyokat szabályozó kötelező jogszabályok értelmében,

b) egy természetes személy munkáját, a vele kötött munkaviszony vagy polgári szolgálati viszony alapján, a munkaviszonyt vagy közigazgatási viszonyt szabályozó kötelező jogszabályok szerint, de anélkül, hogy betartaná kötelezettségét, hogy bejelentse a természetes személyt a társadalombiztosítási és egészségbiztosítási jegyzékbe az illetékes hatóságnál, a törvényes levonások (betegség, munkanélküliség, baleset, garantált biztosítás, nyugdíj (korhatáros és fogyatéki) vagy más fajta biztosítás vagy hozzájárulás érdekében),

c) egy olyan állam polgárának a munkáját, amely nem tagállama az Európai Uniónak, nem társult az Európai Gazdasági Térséghez, nem a Svájci Konföderáció vagy aki nem állampolgárság nélküli/hontalan (a következőkben „harmadik

országból” származóként megnevezve) és akinek a foglalkoztatási feltételei a vonatkozó jogszabályok szerint nincsenek teljesítve.

24.2. Illegális foglalkoztatás egy harmadik országból származó polgár foglalkoztatása, aki a munkavégzés területén tartózkodik, megszegve az idegenek tartózkodását és a menedéket szabályozó törvényi rendelkezéseket és akit fizetett munkában foglalkoztatnak.

24.3. A jelen cikkely 24.1. és 24.2. szakaszai tartalmazzák az illegális foglalkoztatás meghatározását, amelyet a vállalkozó és az ügyfél köteles betartani. Az illegális foglalkoztatásra vonatkozó speciális törvények előírhatnak olyan meghatározást az illegális foglalkoztatásra, amely elsőbbséget élvez a jelen cikkely 24.1. és 24.2. szakaszában említettekkel szemben és amelyet a vállalkozó és az ügyfél szintén köteles betartani.

24.4. A vállalkozó köteles betartani azt a tilalmat, amely abból áll, hogy a munkavégzéshez nem használhat olyan személyeket, akik a jelen cikkely 24.1. és 24.2. szakasza szerinti illegális foglalkoztatás meghatározásai alá esnek vagy akik az illegális foglalkoztatásra vonatkozó jogszabályok hatálya alá tartoznak.

24.5. A vállalkozó meg kell bizonyosodjon arról, hogy alvállalkozói, a vállalkozó által rájuk bízott teljesítés keretében, az ügyfél részére a szerződés alapján megvalósítandó munkát elvégzése érdekében, nem használhatnak olyan személyeket, akik beilleszkednek az illegális foglalkoztatás meghatározásaiba, a jelen cikkely 24.1. és 24.2. szakasza alapján vagy az illegális foglalkoztatásra vonatkozó kötelező szabályozások szerint. Továbbá, a vállalkozó meg kell bizonyosodjon arról, hogy a munkavégzésben közvetlenül vagy közvetve részt vevő egyetlen más személy sem használ a vállalkozó által az ügyfél részére végzett munkátban olyan személyeket, akik megfelelnek az illegális foglalkoztatás meghatározásainak, a jelen cikkely 24.1. és 24.2. szakasza vagy az illegális foglalkoztatásra vonatkozó kötelező szabályozások szerint.

24.6. A vállalkozó kötelezettségei:

a) a vállalkozó eljuttat az ügyfélhez egy listát a vállalkozó alkalmazottaival, akik részt fognak venni a munkavégzésben. A listának tartalmaznia kell mindenféle személyes információt, mint amilyen a

név, lakcím, születési időpont, társadalombiztosítási szám, a társadalombiztosítási rendszerben létező azonosítási szám, a személyazonossági dokumentum száma. Ezen kívül a listának tartalmaznia kell a vállalkozó alkalmazottainak aláírásukkal ellátott nyilatkozatait, hogy a szolgáltatott összes információ valós és beleegyeznek az illető információk feldolgozásába a személyes adatok védelmét szabályozó jogszabályok szerint. Azoknak a személyeknek az esetében, akik részt fognak venni a munkavégzésben, de nincsenek rajta az ebben a szakaszban említett alkalmazotti listán, a vállalkozó eljuttat az ügyfélhez egy saját felelősségre tett nyilatkozatot, amely pontosítja, hogy ezek a személyek törvényes, de nem alkalmazotti viszonyban vannak a vállalkozóval és megjelöli az illető viszonyt, kijelentve, hogy nem szegi meg az illegális foglalkoztatásra vonatkozó tilalmat a jelen általános szerződési feltételek 24.4. szakasza szerint, a nyilatkozatot aláírja a vállalkozó nevében eljárni felhatalmazott személy, az aláírást pedig hivatalosan hitelesíteni kell. A vállalkozó köteles valós információkat szolgáltatni a saját felelősségére tett nyilatkozatában, az előbb említetteknek megfelelően. Abban az esetben, ha a saját felelősségére tett nyilatkozatban szolgáltatott információk hamisaknak bizonyulnak, a vállalkozó az ügyfélnek szerződéses kötbért kell, hogy fizessen 200.000 EUR (betűkkel: kétszázezer euró) összegben minden egyes valós információ kihagyásáért a saját felelősségére tett nyilatkozatból,

b) a vállalkozó át kell, hogy adja az ügyfélnek azokat a dokumentumokat (főleg szerződéseket), amelyek tanúsítják, hogy a vállalkozónak a jelen szakasz a) pontja szerinti listán szereplő alkalmazottai a vállalkozóval foglalkoztatási, közigazgatási vagy más hasonló viszonyban vannak,

c) a vállalkozó át kell, hogy adjon az ügyfélnek egy tartózkodási igazolást vagy egyéb tartózkodási engedélyt abban az esetben, ha a jelen szakasz a) pontja szerinti listán szereplő valamelyik alkalmazottja harmadik országból származó állampolgár és/vagy tartózkodási engedélyre van szüksége abban az országban, ahol a munkavégzés történik,

d) a vállalkozó az ügyfél rendelkezésére kell, hogy bocsássa az illetékes hatóságok által kiállított dokumentumokat (főleg az engedélyt), amelyek

bizonyítják, hogy a vállalkozónak a jelen szakasz a) pontja szerinti listán szereplő alkalmazottai be vannak jelentve a kötelező társadalombiztosítási és egészségbiztosítási rendszerbe a hatályos törvények szerint (speciális egészségbiztosítás, munkanélküliség, baleset, garantált biztosítás, nyugdíj (korhatáros és fogyatéki) vagy más fajta biztosítás vagy hozzájárulás). Azokban az esetekben, ha a vonatkozó kötelező jogszabályok nem tartalmazzák a vállalkozó kötelezettségeit az előbbiek szerint, akkor az ügyfél részére saját felelősségre tett nyilatkozatot kell adjon, a vállalkozó nevében eljárni felhatalmazott személy hitelesített aláírásával, pontosítva benne azokat az okokat, amiért mentesül ezen kötelezettség alól és felsorolva a vállalkozó azon alkalmazottait, akiknek a vonatkozásában nincs ilyen jellegű kötelezettsége,

e) abban az esetben, ha alvállalkozóval végezteti a munkát, vagy ha a munkát, vagy annak egy részét más személy végzi, a vállalkozó felel az alvállalkozóval és az említett személyekkel szemben, hogy kérje tőlük a jelen szakasz a), b), c), d) pontjaiban felsorolt, alkalmazottakra vonatkozó dokumentumokat és átadja azokat az ügyfélnek.

24.7. A vállalkozó a munkavégzés előtt legalább 10 (betűkkel: tíz) nappal el kell, hogy küldje az ügyfélnek a jelen cikkely 24.6. szakaszában leírt dokumentumokat.

24.8. Abban az esetben, ha a vállalkozó a jelen cikkely 24.6. szakaszában leírt dokumentumokat nem adja át a jelen cikkely 24.7. szakaszában előírt határidőben, azok a személyek, akikre ezek a dokumentumok vonatkoznak, nem léphetnek be a helyszínre és nem vehetnek részt a munkavégzésben.

24.9. Azzal, hogy a vállalkozó a jelen cikkely 24.6. szakaszában leírt dokumentumokat átadja az ügyfélnek a jelen cikkely 24.7. szakaszának megfelelően, a vállalkozó nem mentesül a jelen cikkben vagy a hatályos kötelező jogszabályokban előírt, az illegális foglalkoztatásra vonatkozó felelősségei és kötelezettségei alól, amelyek nem lesznek átruházva az ügyfélre.

24.10. Abban az esetben, ha az ügyfélnek, a 24.6. szakasznak megfelelően hozzá eljuttatott dokumentumok alapján kétségei merülnének fel a dokumentumokban szereplő valamelyik személlyel kapcsolatban, joga van kérni a vállalkozótól az

illető személy helyettesítését, a vállalkozónak pedig teljesítenie kell ezt a kérést. Ebben az esetben az ügyfél jogosult arra, hogy egy ilyen személynek ne engedélyezze a vállalkozó és az ügyfél között megkötött szerződésben a vállalkozó által vállalt tevékenységek végzését. A vállalkozó ebben az esetben köteles értesíteni a szóban forgó személyt és visszavonni őt az ügyfél javára végzett tevékenységekből és más személlyel helyettesíteni. A vállalkozó elemzés céljából eljuttatja az ügyfélnek a jelen cikkely 24.6. szakasza szerinti dokumentumokat, mielőtt helyettesítené a személyt.

24.11. A jelen cikkely 24.7. és 24.10. szakasz előírásainak megszegése a vállalkozó akadályoztatását jelenti és kizárólag a vállalkozó felelős a szóban forgó kötelezettségek betartásával kapcsolatos bármiféle késedelemért. Hasonlóképpen, a jelen cikkely 24.10. szakasza szerinti helyettesítés esetén kizárólag a vállalkozó felelős bármiféle késedelemért.

24.12. Abban az esetben, ha a vállalkozó megszegi a jelen cikkely 24.4. vagy 24.5. szakaszában meghatározott kötelezettségeit, a vállalkozó az ügyfélnek 200.000 EUR (betűkkel: kétszáz ezer euró) összegű szerződéses kötbért kell, hogy fizessen minden egyes megszegésért. A szerződéses kötbérre vonatkozó ezen rendelkezés nem érinti az ügyfél jogát, hogy a vállalkozótól követelhető kártérítéseket teljes egészében igényelje, a szóban forgó szerződéses kötbéren kívül. Az ügyfélnek joga van beszámítani a szerződéses kötbérből származó bármiféle követelést az ügyfélnek a vállalkozóval szemben fennálló bármiféle követelésébe.

24.13. Abban az esetben, ha a vállalkozó megszegi a jelen cikkely rendelkezései szerinti valamely kötelezettségét, vagy ha a vállalkozó, az ő alvállalkozója, illetve a munkavégzésben közvetve vagy közvetlenül részt vevő más személy megszegi az illegális foglalkoztatásra vonatkozó jogszabályokat, és ezzel kapcsolatban az ügyfél szankcióban részesült (főleg büntetés, kártérítés, pénzbírság, bármiféle költség, fizetés, illeték, biztosítási díj vagy egyéb szankció megfizetésére való kötelezés), a vállalkozó kötelezettséget vállal arra, hogy az ügyfél helyett fizessen. Abban az esetben, ha a vállalkozó nem fizeti ki a szankciót az előbb említetteknek megfelelően, a vállalkozó kötelezettséget vállal arra, hogy az ügyfélnek EUR

1.000 (betűkkel: ezer euró) összegű szerződéses kötbért fizessen a jelen kötelezettségének teljesítésében bekövetkező minden egyes elkezdődött késedelmi napra. A szerződéses kötbérre vonatkozó ezen rendelkezés nem érinti az ügyfél jogát, hogy a vállalkozótól követelhető kártérítéseket teljes egészében igényelje, a szóban forgó szerződéses kötbéren kívül.

24.14. Ha a vállalkozó megszegi a jelen cikkely szerinti valamely kötelezettségét, vagy ha a vállalkozó, az ő alvállalkozója, illetve a munkavégzésben közvetve vagy közvetlenül részt vevő más személy megszegi az illegális foglalkoztatásra vonatkozó jogszabályokat, és ezzel kapcsolatban az ügyfél szankcióban részesült (főleg büntetés, kártérítés, pénzbírság, bármiféle költség, fizetés, illeték, biztosítási díj vagy egyéb szankció megfizetésére való kötelezés), vagy ha az ügyfélre áthárítottak egy olyan szankciót (főleg büntetés, kártérítés, pénzbírság, bármiféle költség, fizetés, illeték, biztosítási díj vagy egyéb szankció megfizetésére való kötelezést), amelyet a vállalkozóra, az ő alvállalkozójára, illetve a munkavégzésben közvetve vagy közvetlenül részt vevő más személyre róttak ki, az ügyfélnek joga van beszámítani a szerződéses kötbérből származó bármiféle követelést az ügyfélnek a vállalkozóval szemben fennálló bármiféle követelésébe.

24.15. A vállalkozó kötelezi magát, hogy maximálisan együttműködik azokban az esetekben, amikor a hatóság ellenőrizte az ügyfelet az illegális foglalkoztatás kapcsán és az ügyfél kérésére 3 (betűkkel: három) napon belül megküldi a szükséges dokumentumokat és írásos magyarázatokat vagy meghozza a szükséges bármely egyéb intézkedést. Az előbb említett kötelezettség megszegése esetén a vállalkozó egyetért azzal, hogy az ügyfélnek EUR 3.000 (betűkkel: hárromezer euró) összegű szerződéses kötbért fizessen e kötelezettségének teljesítésében bekövetkező minden egyes késedelmi napra. A szerződéses kötbérre vonatkozó ezen rendelkezés nem érinti az ügyfél jogát, hogy a vállalkozótól követelhető kártérítéseket teljes egészében igényelje, a szóban forgó szerződéses kötbéren kívül. Az ügyfélnek joga van beszámítani a szerződéses kötbérből származó bármiféle követelést az ügyfélnek a vállalkozóval szemben fennálló bármiféle követelésébe.

25. További kötelezettségek

25.1. A vállalkozónak tartózkodnia kell minden olyan cselekedettől, amely károkat vagy egyéb sérelmeket okoz az ügyfélnek. Abban az esetben, ha a vállalkozó megszegi az előző rendelkezést, a vállalkozó az ügyfélnek 200.000 EUR (betűkkel: kétszázezer euró) összegű szerződéses kötbért kell, hogy fizessen e kötelezettség minden egyes megszegéséért. A szerződéses kötbérre vonatkozó ezen rendelkezés nem érinti az ügyfél jogát, hogy a vállalkozótól követelhető kártérítéseket teljes egészében igényelje, a szóban forgó szerződéses kötbéren kívül. Az ügyfélnek joga van beszámítani a szerződéses kötbérből származó bármiféle követelést az ügyfélnek a vállalkozóval szemben fennálló bármiféle követelésébe.

25.2. A vállalkozónak gondoskodnia kell arról, hogy az alvállalkozó vagy a munkavégzésben közvetve vagy közvetlenül részt vevő más személy tartózkodni fog minden olyan cselekedettől, amely károkat vagy egyéb sérelmeket okoz az ügyfélnek. Abban az esetben, ha a vállalkozó megszegi az előző rendelkezést, a vállalkozó az ügyfélnek 200.000 EUR (betűkkel: kétszázezer euró) összegű szerződéses kötbért kell, hogy fizessen e kötelezettség minden egyes megszegéséért. A szerződéses kötbérre vonatkozó ezen rendelkezés nem érinti az ügyfél jogát, hogy a vállalkozótól követelhető kártérítéseket teljes egészében igényelje, a szóban forgó szerződéses kötbéren kívül. Az ügyfélnek joga van beszámítani a szerződéses kötbérből származó bármiféle követelést az ügyfélnek a vállalkozóval szemben fennálló bármiféle követelésébe.

25.3. Abban az esetben, ha egy szankciót (főleg büntetés, kártérítés, pénzbírság, bármiféle költség, fizetés, illeték, biztosítási díj vagy egyéb szankció megfizetésére való kötelezést) a hatóság azért rótt ki az ügyfélre, mert a vállalkozó, annak alvállalkozói, illetve a munkavégzésben közvetve vagy közvetlenül részt vevő más személy nem tartotta be a jelen szerződés, a jelen általános szerződési feltételek, a jogszabályok rendelkezéseit vagy a vállalkozó, annak alvállalkozói, illetve a munkavégzésben közvetve vagy közvetlenül részt vevő más személy egyéb cselekedetei miatt, a vállalkozó köteles az ügyfél helyett megfizetni a büntetést, az ügyfélnek a büntetés megfizetésére vonatkozó felszólításától számított 3 (betűkkel: három) napon belül. Abban az esetben, ha a vállalkozó nem fizeti ki a szankciót az előbb említetteknek megfelelően, a vállalkozó

kötelezettséget vállal arra, hogy az ügyfélnek 1.000 EUR (betűkkel: ezer euró) összegű szerződéses kötbért fizessen a jelen kötelezettségének teljesítésében bekövetkező minden egyes elkezdődött késedelmi napra. A szerződéses kötbérre vonatkozó ezen rendelkezés nem érinti az ügyfél jogát, hogy a vállalkozótól követelhető kártérítéseket teljes egészében igényelje, a szóban forgó szerződéses kötbéren kívül.

25.4. Abban az esetben, ha egy szankciót (főleg büntetés, kártérítés, pénzbírság, bármiféle költség, fizetés, illeték, biztosítási díj vagy egyéb szankció megfizetésére való kötelezést) a hatóság azért rótt ki az ügyfélre, mert a vállalkozó, annak alvállalkozói, illetve a munkavégzésben közvetve vagy közvetlenül részt vevő más személy nem tartotta be a jelen szerződés, a jelen általános szerződési feltételek, a jogszabályok rendelkezéseit vagy a vállalkozó, annak alvállalkozói, illetve a munkavégzésben közvetve vagy közvetlenül részt vevő más személy egyéb cselekedetei miatt, vagy abban az esetben, ha egy szankciót (főleg büntetés, kártérítés, pénzbírság, bármiféle költség, fizetés, illeték, biztosítási díj vagy egyéb szankció megfizetésére való kötelezést) az ügyfélre hárítottak át, de eredetileg a hatóság a vállalkozóra, annak alvállalkozóira, illetve a munkavégzésben közvetve vagy közvetlenül részt vevő más személyre rótt ki, az ügyfél jogosult beszámítani a szerződéses kötbérből származó bármiféle követelést az ügyfélnek a vállalkozóval szemben fennálló bármiféle követelésébe.

25.5. A vállalkozó kötelezi magát arra, hogy maximálisan együttműködik azokban az esetekben, amikor a hatóság ellenőrizte az ügyfelet az illegális foglalkoztatás kapcsán és az ügyfél kérésére 3 (betűkkel: három) napon belül megküldi a szükséges dokumentumokat és írásos magyarázatokat vagy meghozza a szükséges bármely egyéb intézkedést. Az előbb említett kötelezettség megszegése esetén a vállalkozó egyetért azzal, hogy az ügyfélnek 3.000 EUR (betűkkel: háromezer euró) összegű szerződéses kötbért fizessen e kötelezettségének teljesítésében bekövetkező minden egyes késedelmi napra. A szerződéses kötbérre vonatkozó ezen rendelkezés nem érinti az ügyfél jogát, hogy a vállalkozótól követelhető kártérítéseket teljes egészében igényelje, a szóban forgó szerződéses kötbéren kívül. Az ügyfélnek joga van beszámítani a szerződéses kötbérből származó bármiféle

követelést az ügyfélnek a vállalkozóval szemben fennálló bármiféle követelésébe.

25.6. Az ügyfélnek jogában áll, hogy a vállalkozó felé esedékes vagy még nem esedékes bármiféle követelésébe beszámítsa a vállalkozónak az ügyfél felé esedékes vagy még nem esedékes bármiféle követelését.

25.7. A vállalkozó kötelezi magát arra, hogy maximálisan együttműködik azokban az esetekben, amikor az ügyfél ezt kéri, a felkéréstől számított 3 (betűkkel: három) napon belül. Az előbb említett kötelezettség megszegése esetén a vállalkozó vállalja, hogy az ügyfélnek 3.000 EUR (betűkkel: háromezer euró) összegű szerződéses kötbért fizessen e kötelezettségének teljesítésében bekövetkező minden egyes késedelmi napra. A szerződéses kötbérre vonatkozó ezen rendelkezés nem érinti az ügyfél jogát, hogy a vállalkozótól követelhető kártérítéseket teljes egészében igényelje, a szóban forgó szerződéses kötbéren kívül. Az ügyfélnek joga van beszámítani a szerződéses kötbérből származó bármiféle követelést az ügyfélnek a vállalkozóval szemben fennálló bármiféle követelésébe.

25.8. Előzetes írásos beleegyezés nélkül a vállalkozó nem szabad közvetlenül tárgyaljon a beruházóval vagy fővállalkozóval, kiváltképpen nem jogosult az árral kapcsolatos kérdésekben tárgyalni. A jelen rendelkezés be nem tartása alapvető szerződésszegésnek minősül.

25.9. A felek egyetértenek azzal, hogy a változás bekövetkezésétől számított 5 (betűkkel: öt) napon belül kölcsönösen tájékoztassák egymást a felekkel kapcsolatos bármiféle módosulásról, főleg a név, jogi forma, alapító okirat szerinti képviselők tekintetében és annak módjában, ahogyan ők eljárnak a vállalat érdekében, a bank és bankszámla megváltozása esetén.

25.10. A vállalkozó köteles meggátolni az ügyfél és a harmadik felek tulajdonának, életének és egészségének károsodását, sérülését. Köteles továbbá gondoskodni arról, hogy alvállalkozói és a munkavégzésben közvetve vagy közvetlenül részt vevő más személyek meg fogják gátolni az ügyfél és a harmadik felek tulajdonának, életének és egészségének károsodását, sérülését.

25.11. Az ügyfél a munkavégzés bármely pillanatában bemehet a helyszínre, hogy

leellenőrizze a munkálatok kivitelezését és a vonatkozó jogszabályoknak való megfelelését. Az ügyfél előzetesen írásban leírja a vállalkozót az ellenőrzés időpontjáról. A vállalkozó köteles részt venni ezeken az ellenőrzéseken.

25.12. A bizonytalanság kizárása érdekében, a felek kifejezetten kijelentik, hogy az ügyfél által adott bármiféle véleményezés vagy jóváhagyás nem mentesíti a vállalkozót a felelőssége alól bármely meghibásodás, kár, késedelem vagy egyéb tényező miatt, és semmiféle felelősség nem lesz áthárítva az ügyfélre.

25.13 A vállalkozó kötelezi magát, hogy a szerződés időtartama alatt és a szerződés megszűnését követő két év elteltével nem lép szerződéses kapcsolatba azzal a Beruházóval (a Megrendelő Megrendelőjével), akinek a részére a munkát végzik, és amelynek tárgya a vállalkozási szerződés szerinti tevékenységével azonos vagy ahhoz hasonló tevékenység lenne, vagy megegyezik a megrendelő üzleti tevékenységeivel, nevezetesen Szlovákia, Csehország, Magyarország, Románia, Szerbia, Németország, valamint Európa és a világ más országai vonatkozásában. E kötelezettség teljesítéséért járó kompenzációt a munka szerződésben foglalt díja tartalmazza.

25.14 A vállalkozó kötelezi magát arra, hogy a szerződés időtartama alatt és a szerződés megszűnését követő két év elteltével nem közvetít, nem segíti, vagy más módon nem járul hozzá olyan szerződéses kapcsolat létrejöttéhez egy harmadik fél és a Beruházó (a Megrendelő Megrendelője) között, akinek a munkálatokat végzik, amelynek tárgya a vállalkozási szerződés szerinti tevékenységével azonos vagy hasonló tevékenység lenne, vagy megegyezik a megrendelő üzleti tevékenységeivel, nevezetesen Szlovákia, Csehország, Magyarország, Románia, Szerbia, Németország, valamint Európa és a világ más országai vonatkozásában. E kötelezettség teljesítéséért járó kompenzációt a munka szerződésben foglalt díja tartalmazza.

26. Személyes adatok védelme

26.1. Megrendelő tisztában van azzal, hogy a szerződés teljesítésekor kapcsolatba kerülhet a kivitelező – természetes személy személyes adataival, és a kivitelezőt képviselő természetes személyek személyes adataival különösen, de nem kizárólag a munkavállalóinak, az alvállalkozóinak,

azok munkavállalóinak, a szerződéses partnereknek és ezek munkavállalóinak, illetve más személyeknek a személyes adataival. Az ilyen természetes személyek személyes adatainak kezelése kizárólag az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 Rendelete (2016. április 07.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (a személyes adatok védelméről szóló általános rendelet) (a továbbiakban „GDPR-rendelet”) és a nemzeti jogszabályok értelmében történik.

26.2. A kivitelező – természetes személy személyes adatai megrendelő által történő kezelésének jogalapja a GDPR-rendelet 6. cikke (1) bekezdése b) pontja. Az általános szerződési feltételek 26.1. pontjában felsorolt többi természetes személy esetében a személyes adatok megrendelő által történő kezelésének jogalapja a GDPR-rendelet 6. cikke (1) bekezdése f) pontja, vagyis a személyes adatok kezelése elengedhetetlen a megrendelő által követett jogszerű érdekek céljaira. A megrendelő által követett jogszerű érdekek a következők:

- a) a szerződés és a szerződésből eredő jogok és kötelezettségek megfelelő teljesítése,
- b) a megrendelő alvállalkozóival vagy ügyfeleivel létesített szerződéses jogviszony megfelelő teljesítése,
- c) archiválás,
- d) az általánosan kötelező jogszabályokból eredő kötelezettségek teljesítése,
- e) a megrendelő esetleges igényeinek bíróságon vagy választottbírószágon történő érvényesítése vagy más jogával szembeni védelem,
- f) a megrendelő jogainak védelme a közigazgatási hatóságok előtt vagy a megfelelő együttműködés nyújtása a közigazgatási hatóság részére megrendelő részéről.

26.3. Megrendelő kivitelezőnek a következő információkat nyújtja:

- a) Megrendelő a természetes személyek személyes adatait törvényes módon kezeli az általa követett jogszerű érdekek céljából úgy, hogy eközben a természetes személyek jogai ne sérüljenek.

- b) A megrendelő azonosító adatai a szerződésen és a www.pyronova.com internetes honlapon, a Kapcsolat menüpontban elérhető jelen általános szerződési feltételek 1.2. pontján kívül elérhetők még a nyilvános cégjegyzékben, ahol megrendelő jogi szubjektumként került bejegyzésre.
- c) A megrendelő kapcsolattartó adatai mindig elérhetők a www.pyronova.com internetes honlapon a kapcsolat menüpontban.
- d) A természetes személyek személyes adatait kizárólag a szerződés, valamint a szerződésből eredő jogok és kötelezettségek megfelelő teljesítése, a megrendelő alvállalkozóival vagy ügyfeleivel létesített szerződéses jogviszonyának megfelelő teljesítése céljából, archiválási céllal, az általánosan kötelező jogszabályokból eredő kötelezettségek teljesítése, a megrendelő esetleges igényeinek bíróságon vagy választottbíróságon történő érvényesítése vagy más jogával szembeni védelem céljából vagy a megrendelő közigazgatási hatóságokkal szembeni jogainak védelme vagy a megrendelő részéről a közigazgatási hatóság részére nyújtott megfelelő együttműködés nyújtása céljából kezelik.
- e) A kivitelező - természetes személy személyes adatai megrendelő által történő kezelésének jogalapját a GDPR-rendelet 6. cikke (1) bekezdése b) pontja szabályozza. A kivitelező képviselőjében eljáró többi természetes személy személyes adatai kezelésének jogalapja a jelen általános szerződési feltételek 26.2. pontja második és harmadik mondatában szerepel.
- f) A megrendelő a természetes személyek következő személyes adatait kezeli: titulus, keresztnév, vezetéknev, születési idő, munkahelyi beosztás, szolgálati beosztás, működési beosztás, munkavégzés helye, telefonszám, telefonszám, munkahelyi elektronikus levélcím és annak az azonosító adatai, akinek a nevében eljár (például munkáltató).
- g) A megrendelő szavatolja, hogy a természetes személyek személyes adatait nem adja át más alanynak, kivéve a következő címzetteket: a megrendelő külsős munkatársai, például jogi, adóügyi és számviteli tanácsadók, könyvvizsgálók, a megrendelő alvállalkozói, a megrendelő ügyfelei, bíróságok és a közigazgatási hatóságok, de kizárólag a jogszerű érdekek céljából.
- h) A természetes személyek személyes adatait a szerződés fennállása alatt, továbbá a szerződés megszűnésétől számított 10 (azaz tíz évig) őrzik. Ezután megsemmisítik azokat.
- i) A megrendelő által kezelt személyes adatok természetes személyei a következő jogokkal rendelkeznek: 1) a személyes adatokhoz való hozzáférés joga a GDPR-rendelet 15. cikke értelmében 2) a személyes adatok javítási joga a GDPR-rendelet 16. cikke értelmében 3) a személyes adatok törlési joga a GDPR-rendelet 17. cikke értelmében 4) a személyes adatok kezelésének korlátozási joga a GDPR-rendelet 18. cikke értelmében 5) a személyes adatok átviteli joga a GDPR-rendelet 20. cikke értelmében, 6) a személyes adatok kezelése ellen emelt tiltakozás joga a GDPR-rendelet 21. cikke értelmében 7) a felügyeleti szervnek benyújtott panasz joga a GDPR-rendelet 77. cikke értelmében. A fenti jogok gyakorlásának feltételei a GDPR-rendelet előző mondatban felsorolt egyes cikkeiben szerepelnek.
- j) A természetes személyek személyes adatainak forrása a szerződés alapján vagy azzal kapcsolatban történő eljárás a kivitelező részéről, vagy az őt képviselő személyek részéről.
- 26.4. Amennyiben a kivitelező képviselőjében a természetes személyek a szerződéssel kapcsolatban járnak el, kivitelező köteles

figyelmeztetni őket az eljárás előtt a jelen általános szerződési feltételek 26.3. pontjában szereplő információkról, kivéve az általános szerződési feltételek 26.3. pont e) bekezdés első mondatát. Amennyiben nem teljesíti az előző mondat szerinti kötelezettségét, köteles azonnal kapcsolatba lépni megrendelővel, hogy a megrendelő átadhassa ezeket az információkat a fenti természetes személyeknek.

27. Záró rendelkezések

27.1. Abban az esetben, ha a szerződés vagy az általános szerződési feltételek bármely előírása érvénytelen, hatástalan vagy alkalmazhatatlan (elavult), illetve ha azzá válik, bármilyen okból kifolyólag, ez nem vonja maga után a szerződés vagy az általános szerződési feltételek többi előírásának érvénytelenségét, hatástalanságát vagy alkalmazhatatlanságát. A felek írásban fogják helyettesíteni az érvénytelen, hatástalan vagy alkalmazhatatlan rendelkezést, egy másik olyan előírással, amelynek jelenlegi tartalma azonos vagy nagyrészt megegyező a helyettesített előírásával, a szerződés és az általános szerződési feltételek célja és értelme megmarad. Mindaddig, amíg a felek egyezsége jutnak és arra az eshetőségre is, ha nem tudnának semmiképpen sem megegyezni ezzel kapcsolatban, az érvénytelen, hatástalan vagy alkalmazhatatlan előírás helyettesítése céljából a szerződés és az általános szerződési feltételek többi előírásár kell alkalmazni, azok hiányában pedig a kötelező vonatkozó jogszabályok előírásait és az előbb említett kritériumokat teljesítő rendelkezéseket kell alkalmazni.

27.2. A szerződést csak a felek írásos megállapodásával lehet módosítani, amely módosítás a szerződés kiegészítését képezi és amelyet a felek nevében eljárni felhatalmazott személyek kell, hogy aláírják.

27.3. A szerződést, ideértve a jelen általános szerződési feltételeket is, annak az országnak a törvényei szabályozzák, ahol az ügyfél létesítő okirat szerinti székhelye található, a szerződésből és a jelen általános szerződési feltételekből is származó, vagy a szerződéssel és a jelen általános szerződési feltételekkel kapcsolatos lehetséges jogviták rendezésének illetékessége pedig az illető ország bíróságaira tartozik.

27.4. A szerződés azon a napon jön létre és lép érvénybe, amikor mindkét fél aláírja. Attól a naptól

kezdve a jelen általános szerződési feltételek előírásai a szerződés szerves részévé válnak, ha létezik hivatkozás ezekre az általános szerződési feltételekre.

27.5. Jelen aláírással a vállalkozó megerősíti, hogy ismeri az általános szerződési feltételek következő lényeges előírásait, valamint azt is, hogy kifejezetten elfogadja ezeket: (a) a jelen általános szerződési feltételek 11. cikkében előírt kötbérek, (b) a jelen általános szerződési feltételek 20. cikkében előírt kötbérek, (c) a jelen általános szerződési feltételek 20.1. szakaszában megjelölt licenc (jóváhagyás), (d) a jelen általános szerződési feltételek 20.6. szakaszában említett engedélyezések, (e) a jelen általános szerződési feltételek 24. cikkében meghatározott kötbérek, (f) a jelen általános szerződési feltételek 25. cikkében előírt szerződéses kötbérek.